

► **INFRAESTRUCTURAS** LA PROPUESTA ESTÁ SIENDO ANALIZADA POR UNA CONSULTORA MADRIÑELA ESPECIALIZADA EN VUELOS

# Segovia podría disponer de un aeropuerto a partir del año 2011

► **Inversión** Los promotores de la iniciativa calculan que será necesario invertir 150 millones de euros.

► **Utilización** Tendría una frecuencia de 15 vuelos diarios y dos millones de usuarios anuales. SEGOVIA67

► **PAPELES EN LA BASURA**

## El Defensor del Paciente rechaza las excusas del hospital

La presidenta de la Asociación El Defensor del Paciente, Carmen Flores, ha pedido a la Agencia Nacional de Protección de Datos que investigue la aparición de documentos con datos de pacientes en un patio del Hospital General y ha rechazado las "excusas" de la dirección del centro por entender que se ha violado el derecho a la intimidad de los usuarios. SEGOVIA11

► **EL ESPINAR**

## La Inspección observa "irregularidades" en prevención de riesgos en el Ayuntamiento

La Inspección de Trabajo observa "irregularidades" en materia de prevención de riesgos en el Ayuntamiento de El Espinar e insta a que se subsanen estas situaciones. Es la respuesta de la Inspección a una denuncia que presentaron los sindicatos UGT y Comisiones Obreras. SEGOVIA18



**Más dinero para el Sistema de Dependencia.** El Partido Popular pedirá al Gobierno central que "se moje" en la financiación de las comunidades autónomas para la aplicación del futuro Sistema Nacional de Dependencia, según aseguró ayer la secretaria ejecutiva de Acción Social, Ana Pastor en el foro organizado sobre esta materia por los populares segovianos. / JUAN MARTÍN SEGOVIA9

Y ADEMÁS...



### ECONOMÍA

#### Javier Lebrero, nuevo presidente de la agrupación de hosteleros

Javier Lebrero se convirtió ayer en el nuevo presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), sustituyendo a Julián Duque. Lebrero abogó por que el sector de la hostelería acometa los cambios necesarios para aprovechar las oportunidades que abrirá el AVE en Segovia. SEGOVIA13

**PATRIMONIO**

Amigos de la Ceca observa con desánimo el retraso en el inicio de las obras SEGOVIA10

**SOCIEDAD**

Caja Segovia transformará la guardería de San Lorenzo en un centro cultural SEGOVIA12

**FÚTBOL**

La Gimnástica Segoviana deberá pagar una multa de 600 euros por invasión de campo DEPORTES35

► **CASTILLA Y LEÓN**

## Zapatero promete ayudas al desarrollo industrial de la región

► Herrera pide al Gobierno que mantenga un "un nivel adecuado" de apoyo a las iniciativas empresariales para seguir captando proyectos ante la reducción de fondos de la UE CASTILLA Y LEÓN23 Y 24



**CAMBIO DE HORA**  
ESTE DOMINGO A LAS 8:00 DE LA MADRUGADA, SERÁN LAS 2:00 

**PROMOCIÓN**  
Biblioteca de la Historia  
La Segunda República  
4,95 €+ periódico 

| TRIBUNA | FÉLIX DE LA FUENTE CONTRERAS

## La cultura?... Sí y mucha y el agua... ¿qué?

EN POCOS DÍAS HE ESCRITO EN EL PERIÓDICO local dos misivas (28-8 y 23-9) con la única finalidad de comunicar a las autoridades locales, representadas en el señor alcalde, el mayor problema que acecha a Segovia y a los segovianos en estos momentos y desde hace algún tiempo: el agua. Ignoro si alguien

*¡Qué pena tener que utilizar el agua del acuífero de Madrona, porque no somos capaces de almacenar el agua que viene de arriba en los meses húmedos y se nos va al mar!*

ha acusado este mensaje, que, por desgracia, es real y más actual en los meses de calor. He denunciado el problema y ofrecido soluciones (creo que baratas y fáciles, pero a realizar con urgencia).

Señores concejales, representantes de los ciudadanos segovianos, leyendo la prensa, oyendo la radio y viendo la televi-

sión, dan a entender que la misión de ustedes en este asunto del agua es controlar la cantidad y salubridad de este artículo de lujo. No piensan que su misión, además de eso, es la de proporcionar agua salubre a los que vivimos y a los que vivirán, si Dios quiere, cuando "atravesare por nuestra provincia y pare el AVE en Segovia", con toda su elegancia y bienestar, y se construyan esos miles de viviendas de lo que tanto presumimos.

¿Qué es antes las viviendas y lo que conlleva... o el agua para poder habitarlas sin problemas?

Los segovianos de a píe, todos, queremos el progreso ¿quién no? pero no nos parece correcto que se autorice a construir viviendas, jardines, parques, piscinas, etc. y luego haya que comunicar a los sufridos segovianos, como el día 22 de septiembre en la prensa local, que "el bajo nivel del embalse del Pontón amenaza la calidad del agua del grifo". "El Ayuntamiento confía en que no se pierdan los índices óptimos de potabilidad gracias a las captaciones de los acuíferos de Madrona".

"La CHD realiza desde el miércoles la captación del embalse desde una cota más baja, obteniendo un agua de peor ca-

lidad; aunque luego, ésta se mezcla con la procedente de los acuíferos de Madrona" (sí, señores, agua potable? pero que no debe "admirarse" en un vaso de cristal, por su color tan desagradable a la vista).

Se nos ha informado con mucha frecuencia, por todos esos medios, de la necesidad de no despilfarrar el agua, (hasta el chiste tan gracioso de Madrigal: hay que lavarse, pero sin abusar) ya que el único consuelo del que disponemos es comparar el agua almacenado en los pantanos con respecto a años anteriores. Ésa es nuestra solución: tenemos dos centímetros de agua más o menos que en las mismas fecha del 2005!

¡Qué pena tener que utilizar el agua del acuífero de Madrona, porque no somos capaces de almacenar el agua que viene de arriba en los meses húmedos y se nos va al mar! El agua de Madrona debemos pensar que es un bien natural que no podemos "mal usar", porque no somos capaces de prevenir esas sequías ya, por desgracia, tan frecuentes.

Esos acuíferos podrían usarse sin miramientos, si ya tuviéramos solucionado, a uno o dos años vista, el almacenamiento en los pantanos, partiendo de los ríos,

dando por supuesto que por medios naturales ellos solos volverán a "rellenarse".

¿Quién nos asegura que dentro de unos años, si abusamos en exceso de su consumo, el agua no empezará a salir con arsénico, para terminar salicinándose, Dios no lo quiera, y no podría ser utilizado para beber? No sería el primer caso del mundo.

Hablando con un amigo (y muchos más), que me felicitan por mi inquietud y por los escritos, me indicó que también habría que hablar de la ampliación y limpieza del pantano de Revenga, que ya hace más de veinte años alguien apuntó. Quiero recordar que se hablaba de suprimir las curvas peligrosas de la carretera y construir el muro de contención del pantano que, a la vez, fuera la carretera, cerca de medio kilómetro de la presa actual.

No quiero alargarme más, señor alcalde, yo pregunto: ¿esa Corporación ha hecho ya un Plan Hidrológico de las necesidades de la Segovia de dentro de... sólo digo dos años?

Hay una frase muy antigua, en latín, que yo aplico a este momento y que hilvana con el título de la carta: ¡primum vivere, deinde philosophari!

### REVISTA DE PRENSA | EDITORIALES

#### LA RAZON

En el editorial "Rebelión fiscal contra Pumpido" señala ante el juicio de hoy al etarra De Juana Chaos que "si han brotado los primeros casos de rebelión fiscal se debe de modo directo a la actuación del fiscal general Conde-Pumpido y su política de rebajar las calificaciones penales a varios procesados de ETA y su entorno".

#### LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Pistolas contra la paz" afirma que "La gran responsabilidad del momento recae... en ETA, en su entorno y en el conjunto de la izquierda abertzale. Si de verdad quieren el éxito del proceso de paz, deben acabar con todo tipo de violencia, incluida la cada vez más intensa kale borroka, y condenarla sin paliativos".

#### EL PAIS

En el editorial "Hay que concretar" refiere que "el robo de pistolas por un comando de ETA es un hecho 'grave' que 'tendrá consecuencias'. Lo ha dicho Zapatero y es una obviedad. Lo que sería inexplicable es que no las tuviera. Pero el jefe del Gobierno debe concretar en qué se va a traducir su enigmática respuesta".

#### EL MUNDO

En el editorial "Cuando la Fiscalía sirve al poder y deja de lado la Justicia" afirma sobre la reducción de la solicitud de penas para el etarra De Juana Chaos que "se trata del enésimo episodio que demuestra la complicidad política del fiscal general del Estado con el Gobierno y su disposición a llegar hasta donde haga falta -incluso a torcer la ley- para ayudarle en la negociación con ETA".

#### ABC

En el editorial "La única 'consecuencia' debe ser perseguir a ETA" dice que "cuando el Estado de Derecho activa sus defensas frente al oportunismo político, cuando la sociedad desconfia de mensajes vanos sobre una paz tutelada por cientos de pistolas y cuando los terroristas aprovechan la tregua para 'acumular fuerzas', la única 'consecuencia' aplicable es volcar contra ETA todos los recursos legales, policiales y judiciales".

#### MADRIGAL



|TRIBUNA| ELISA SERRANO GARCÍA (\*)

## La Ley de Igualdad Efectiva entre Hombres y Mujeres

EL PASADO SÁBADO APARECÍA un artículo en este periódico en el que se atacaba a la Ley que pretende garantizar la igualdad efectiva entre los hombres y mujeres de este país.

Para empezar, decía con muy buen criterio que el Gobierno se siente muy cómodo en este tipo de asuntos. ¿Y cómo no? Por supuesto que un Gobierno Socialista se siente cómodo en asuntos de protección de derechos y de mejora de la calidad de vida. ¿Acaso alguien lo duda?

En el artículo se habla de inconstitucionalidad; miren, se habla de discriminación cuando no existe igualdad de partida, con lo que no se puede llegar igual con el mismo esfuerzo; esa es la situación actual, y no creo que haya mucha gente que vaya a decir que no existe discriminación hacia las mujeres. Las acciones positivas corrigen las desigualdades de inicio y de recorrido. No es un favor; se ha hecho con la pluralidad lingüística y los territorios en nuestro país.

Aparte, no se si conocen el artículo 9 de la Constitución Española: "Corresponde a los poderes públicos promover las condiciones para que la libertad y la igualdad del individuo y de los grupos en que se integra sean reales y efectivas; remover los obstáculos que impidan o dificulten su plenitud y facilitar la participación

de todos los ciudadanos en la vida política, económica, cultural y social". Con esta ley se pretende remover los obstáculos que impiden a las mejores estar arriba con los mejores.

Además, esta es la Ley de Igualdad, no de discriminación. La discriminación tiene que ver con acciones positivas para corregir. La igualdad tiene que ver con el trato, los derechos, las políticas activas y tratamientos simétricos para los ciudadanos. No basta ser muy sensibles, hablamos de derechos, de igualdad de consideración. Hablamos de un principio de representación; las mujeres somos el 51% de la ciudadanía.

Algunas/os no entendemos por qué nadie plantea problemas a la hora de proteger el derecho de patrimonio por ley y, sin embargo, sí surgen problemas a la hora de proteger los derechos de las mujeres. ¿Esto no les dice nada?

En cuanto al tema de las cuotas, les diré que todavía no he escuchado a nadie protestar por las cuotas de representación territoriales o de corrientes dentro de cualquier partido político. Además, no se habla de cuotas de mujeres, sino de cuotas en general; 40-60, es decir, los hombres también cubren cuotas. Y en absoluto es incompatible el tema de las cuotas con la llegada de los mejores, o acaso creen que no

hay mujeres suficientemente válidas como para merecer estar en los puestos más altos.

Por último, una pregunta. ¿De verdad que todos los hombres que llegan a obtener un puesto alto en cualquier ámbito (social, laboral, económico, político, etc.) siempre son los mejores, los más idóneos y las más preparados? ¿De verdad que no existen los favoritismos, los enchufes, las alianzas y demás formas de saltarse eso de que lleguen los mejores?, ¿No es ese un discurso vacío contra la promoción femenina?

Les diré algo; en las universidades, en la administración, y lugares donde se miden los méritos y capacidades por métodos objetivos, las mujeres van por delante. Es en las empresas privadas donde la libertad de empresa se convierte en libertad de exclusión.

Y otra cosa, dado que nadie duda de la capacidad de las mujeres, es obvio que hay que poner los medios para luchar contra los obstáculos que impiden la promoción y el reconocimiento de este 51% de la población.

Artículos como el publicado el sábado justifican la existencia de esta Ley. Sin duda.

(\*) Secretaria provincial Bienestar Social. PSOE-Segovia.

|TRIBUNA|

DEMETRIO SAN FRUTOS RUIZ

## A Galache, amigo y segoviano

HOY ES UN DÍA NEGRO de esos que uno no quisiera hubiera amanecido. A poco de levantarme, me llega la fatal noticia del fallecimiento de don José Galache Álvarez (para los amigos Galache).

Galache ha sido una de esas personalidades que dejan huella profunda en Segovia, hombre de leyes, escritor, conferenciante, etc. pero ante todo segoviano, su personalidad era inconfundible. Hoy Segovia ha perdido un gran segoviano.

Como procurador, tus propios compañeros nivel nacional te han reconocido tu trayectoria con más de 50 años de trabajo, a parte otros galardones muy importantes que tienes en tu haber.

Ser amigo de Galache era un privilegio, hemos tenido charlas por varios motivos, y escucharle era un placer, reposado y al mismo tiempo inquieto dando consejos, todo ello muy gratificante.

Nos has dejado un buen legado y recuerdos con tus libros de Segovia, el último "Biografía de una ciudad", que tengo con tu dedicatoria, donde detallas minuciosamente, calles y sucesos acaecidos en Segovia, que algunos yo sabía desde niño. Y esos artículos tuyos que han sido publicados en El Adelantado de Segovia, siempre con tu fina pluma y que todo ello nos has dejado para la posteridad.

La casualidad, o quien sabe si lo tenías destinado así, nos dejás precisamente el día de Nuestro Santo Patrón San Frutos, día grande para los segovianos como tú.

Este año, ni hoy ni el día de Todos los Santos, te puedo llevar una bandejita de mis buñuelos de viento, que tanto apreciabas.

Pero Galache, esto no me preocupa mucho, porque allí arriba vas a atener otros dulces y otros gozos mejor que aquí en la tierra.

Que la Virgen de la Fuencisla te hay acogido en su manto y que el señor San Frutos, en éste su día, te dedique unos místicos rezos.

|TRIBUNA| JUNTA DIRECTIVA DEL CINE-CLUB STUDIO

## Carta al diputado de Cultura y al director del Teatro Juan Bravo

POR LA PRESENTE LES MANIFESTAMOS nuestra satisfacción y apoyo en su decisión de proyectar cine en el Teatro Juan Bravo, el cual casi desde su fundación ha tenido una vocación cinefílica como lo demuestran los muchísimos estrenos que en él se realizaron, hasta el punto de ser en sus primeras décadas más cine que teatro, con lo que sería acertada la denominación "Un teatro de cine". Les animamos a seguir en esta línea y de paso, ya que se van a dedicar en principio a la proyección de películas clásicas, les sugerimos realizar un ciclo del

director segoviano recientemente fallecido José Antonio Nieves Conde, cosa que no hemos podido hacer en el Cine Club al suceder su deceso con nuestra programación ya cerrada y sin disponibilidad de días.

Dado que en muchos casos el alquiler de proyección de una película para varios días es solo un poco más caro que para un día, esperamos que extiendan esta iniciativa de proyectar cine a otras localidades de la provincia con salones y equipos cualificados (Cuéllar, El Espinar, Sepúlveda, Bernardos, Nie-

va...), ya que, salvo las notables excepciones de Nava de la Asunción y San Ildefonso, la exhibición de cine en la provincia es inexistente fuera de las "semanas culturales" que se organizan en verano.

Por último les manifestamos nuestro malestar por su comentario aparecido en prensa (El Adelantado, 29 septiembre) de que "con esta iniciativa se recupera la actividad cinematográfica en el centro histórico de Segovia". A menos que consideren únicamente a la Plaza Mayor como "centro histórico", debemos recordarles una vez más que

este Cine-Club Studio tiene casi mil socios, proyecta este año cincuenta títulos y lleva 24 años exhibiendo películas primero en el salón de actos de Caja Segovia y actualmente en la Escuela de Magisterio. Si consideramos todo lo anterior queda claro que la actividad de cine no se ha perdido (y por tanto no se "recupera") en el "centro histórico", ni siquiera en el año 1984 cuando cerraron todas las salas de cine comercial. Este "olvido" de la actividad del Cine-Club dice bien poco sobre la consideración que han tenido con esta asociación.



**Nos diferenciamos en nuestra variedad de tapas, sartenes y arroces**



**Mantenemos la cocina de Segovia con nuestro cochinito asado y otras especialidades**

Restaurante **Teléfono 921 46 30 17**  
Plaza Mayor, 3 Segovia

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:  
Carlos Herranz Cano  
Director General:  
Javier Hernandez Domingo  
Director de Desarrollo:  
Aurelio Martín González

Director:  
Jesús Martínez Calle  
Jefes de Sección:  
Marcelo Galindo Miranda y  
Florentino Descalzo San Frutos  
Director de Administración:  
Carlos Rebollos Herranz  
Director Comercial:  
David Matarranz Casado  
Administración de Publicidad:  
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres  
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)  
40006 Segovia  
Teléfono: 921 437 261  
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º  
Teléfono: 921 461 212  
40001 Segovia

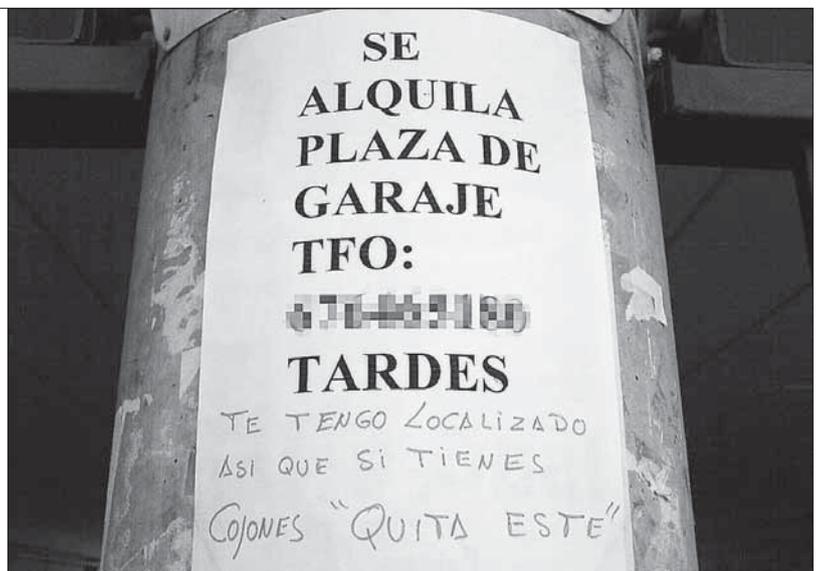
Correo electrónico de redacción  
adelantado@eladelantado.com  
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: EL ADELANTADO

### Amenazas... ¡ilas justas!!

No sabemos dónde reside el problema pero no entendemos la actitud de la persona que, de forma manual, ha añadido un amenazante comentario a este cartel que, en principio, únicamente oferta una plaza de garaje... Aunque no sabemos y no entendemos si que nos pronunciamos al respecto para decir que siempre se puede encontrar una manera —más educada, cívica y responsable— para decir a una persona que uno de sus gestos, comentarios o actitudes no te ha gustado. Señores, un poquito de educación.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviarnosla por correo postal o a través del correo electrónico [redaccion@eladelantado.com](mailto:redaccion@eladelantado.com)



 MUSEO ZULOAGA


MUSEO ZULOAGA. SEGOVIA

## Obras de Jorge Vidal

El Museo Zuloaga expone hasta el 12 de noviembre la muestra itinerante "Obra 1964-2002" del pintor Jorge Vidal, incluida en el Programa de Artes Plásticas "Constelación del Arte" de la Junta de Castilla y León. (Foto: Fernando Peñalosa)

 PARTICIPACIÓN

## Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: "Agenda Social", calle Peñalara, 3 . 40006. Segovia., o al correo electrónico adelantado@eladelantado.com. Las fotografías no se devolverán.

adelantado@eladelantado.com

AGENDA<sup>4</sup>

## HOY

28 octubre de 2006

Faltan 64 días para que finalice el año.

**Santorial**  
Santos Cirilo, Honorato y Fidel. San Simón y San Judas Tadeo.

 TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . . 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . . 921759115  
GUARDIA CIVIL . . .062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . . .921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . . .921422222  
BOMB. COCA . . . . . 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . .921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . . 061  
HOSPITAL GENERAL . . .921419100  
HOSP. POLICLINICO . . .921419100  
H. MISERICORDIA 921460115-16  
CRUZ ROJA . . . . . 921440202  
URGENCIAS . . . . . 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . . 900100036

## Transportes

RADIO TAXI . . . . . 921445000  
ESTACIÓN RENFE . . . . . 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . . 921427707

## Otros

EMERGENCIAS . . . . . 112  
TURISMO . . . . . 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . . 902 22 88 88  
CORREOS . . . . . 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO . . . . . 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN . . . . . 921417384  
DIPUTACIÓN . . . . . 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA . . . . . 921419800  
AYLLÓN . . . . . 921553000  
CANTALEJO . . . . . 921520001  
CANTIMPALOS . . . . . 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR . . . . . 921560002  
COCA . . . . . 921586011  
EL ESPINAR . . . . . 921181700  
FUENTEPELAYO . . . . . 921574000  
MOZONCILLO . . . . . 921577392  
NAVALMANZANO . . . . . 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN . . . . . 921580036  
NAVAS DE ORO . . . . . 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . . 921449354  
RIAZA . . . . . 921551016  
SAN ILDEFONSO . . . . . 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA . . . . . 921594036  
SEPÚLVEDA . . . . . 921540000  
TURÉGANO . . . . . 921500000  
VILLACASTÍN . . . . . 921198008

 EXPOSICIONES

## Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoíz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

## Manuel Serrano

Pinturas de Manuel Serrano. Hasta el 18 de noviembre.

BAR QUINTANAR

## Alejandro Cascón y Francisco Jiménez

Oleos de Alejandro Cascón y acrílicos de Francisco Jiménez en el bar Santana hasta el 31 de octubre.

BAR SANTANA

## Carles Galindo

Muestra "Un mar de fustas", de Carles Galindo. Hasta el 31 de octubre. (c/ Pedro de Fuentidueña, 13).

BRICOPEKE

## Carlos Matarranz

Exposición pictórica de Carlos Matarranz en la Escuela de Arte de Segovia, Casa de los Picos. Hasta el 30 de octubre.

CASA DE LOS PICOS

## Isabel Tallos y Sara Sánchez

"Ingrávitats", exposición fotográfica de Isabel Tallos y Sara Sánchez en el Convento de Mínimos. Hasta el 6 de diciembre.

CONVENTO DE MÍNIMOS

## Víctor Sesma

Muestra permanente de Víctor Sesma en la tienda Estudio 56, en la calle San Agustín. Horario comercial.

ESTUDIO 56

## Pablo Méndez Caballero

Muestra de óleos de Pablo Méndez Caballero en Nélida. Hasta el 29 de octubre.

GALERÍA NÉLIDA

## Titirimundi 2006

Muestra "Titirimundi 2006", colectiva de varios componentes del taller de fotografía de la Asociación Horizonte Cultural.

HORIZONTE CULTURAL

## Diego Etcheverry

"Pinturas, estampaciones y un juguete", últimos trabajos del artista uruguayo Diego Etcheverry. Hasta el 4 de noviembre.

MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA

## "Naturalmente artificial"

Muestra "Naturalmente artificial. El arte español y la naturaleza, 1968-2006". Hasta el 10 de diciembre.

MUSEO DE ARTE C. ESTEBAN VICENTE

## "100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

## Jorge Vidal

Exposición itinerante 'Obra 1964-2002' del pintor Jorge Vidal. Programa de Artes Plásticas 'Constelación del Arte', de la Junta de Castilla y León. Hasta el 12 de noviembre.

MUSEO ZULOAGA

## Francisco Monedero Bueno

"Miradas del Karakorum", muestra fotográfica de Francisco Monedero Bueno en la sala de fotografía Juan Luis Misis. Hasta el 20 de diciembre.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

## "Segovia en tres tiempos"

Hasta el 29 de octubre, "Segovia en tres tiempos", fotografías de Laurent, Moreno y Loty

 PRESENTACIÓN LIBRO


**Museo Esteban Vicente.** El auditorio del Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente acogió la presentación de los libros "El Paisaje" y "Savia sabia", de la colección de libros Torre de Tinta. (Foto: Juan Martín)

(1856-1936). De miércoles a domingo, de 12.00 h. a 14.00 y de 17.00 a 20.00 h.

TEATRO JUAN BRAVO

## "Mariano de Cossio (1890-1960)"

Hasta el 26 de noviembre se puede visitar la muestra "Mariano Cossio (1890-1960)" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

## M. L. Esgueva

"Vida y muerte en la naturaleza", muestra de pintura de M. L. Esgueva. Hasta el 30 de noviembre.

UNIVERSIDAD SEK

## Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

## Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108.

BERNARDOS

## Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado.. Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENOS- LAS CARAVAS

## Herramientas rurales

Muestra permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

## Iseult Labote

"Paisajes urbanos" y "La Caldera", fotografías de Iseult Labote en la iglesia de San Juan Nepomuceno de La Granja. Hasta el 30 de noviembre.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

## Museo de la Real Fábrica de cristales

Piezas de maquinaria y obras artísticas de vidrio y cristal, históricas y contemporáneas.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

## Colectiva "De la viña a la mesa"

Muestra colectiva "De la viña a la mesa" con obras de 45 artistas. Hasta el 29 de octubre.

LA GRANJA. GALERÍA DE ARTE ZACA

## Isidro &amp; Ramón

Exposición de Isidro & Ramón en la librería Atenea de El Sotillo. Hasta el 31 de octubre.

LA LASTRILLA (EL SOTILLO)

## Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

## Dolique, López y Dheurle

Exposición pictórica de Patrick Dolique, Serge López y Michel Dheurle en la sala de exposiciones de Caja Segovia en la villa. Hasta el 27 de octubre.

SANTA MARÍA LA REAL DE NIEVA

## Gregorio Paniagua

Muestra de Gregorio Paniagua "Su obra, su vida" en la galería de El Rancho.

TORRECABALLEROS. EL RANCHO DE LA ALDEGUELA

## Mon Montoya

Muestra "Calle Ciruela" del artista Mon Montoya en la galería de arte Aleph, en la calle Reyes, 13.

CIUDAD REAL. GALERÍA DE ARTE ALEPH

 TEATRO

## Representaciones

La programación del teatro Juan Bravo de Segovia se publica en la página 45.

SEGOVIA. TEATRO JUAN BRAVO

 MÚSICA

## XII Jornadas de Música Contemporánea

Hoy, a las 20.30 horas arranca las XII Jornadas de Música Contemporánea de Segovia. La primera actuación correrá a cargo del Jo-setxo Silguero y Alfonso García de la Torre, Laboratorio de Música Electroacústica de Vitoria-Gasteiz.

CASA ALHÓNDIGA

**FARMACIAS DE GUARDIA**

**SEGOVIA**

**HOY: Día y noche:** Piñuela Martín. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).

**MAÑANA: Día y noche:** Rujas Gómez. Larga, 5 (junto Coronel Rexach).

**EL ESPINAR** Hoy está de guardia el despacho situado en San Rafael.

**OTRAS LOCALIDADES**

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Boceguillas, La Granja y Torre Val de San Pedro.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Olombrada, Aguila Fuente, Nava de la Asunción. El despacho de Villacastín está abierto de 10.00 a 20.00 h.

**AUTOGARSA** OPEL  
 OPEL. Nuevas ideas. Mejores coches  
 921 425 512  
 C/ PEÑALARA, 15. SEGOVIA **Opel Combo** El mejor negocio para tu negocio

**Descubriendo la ópera**

Campaña de música para alumnos de Educación Primaria organizada por la Diputación Provincial de Segovia y la Junta de Castilla y León. El próximo martes, 31 de octubre, a las 11.00 h., actuación en el salón del cine para los alumnos del CRA Los Llanos, en el Salón La Panera.

ABADES

**Orquestas de pulso y púa**

III Muestra provincial de rondallas. Seis orquestas de pulso y púa participarán en la III Muestra Provincial de Rondallas cuya primera jornada tendrá lugar el domingo, 29 de octubre, a partir de las 19,00 horas en la Casa Municipal de Cultura de Fuentepelayo.

FUENTEPELAYO

**Blues**

Esta noche, a partir de las doce, actuación de Malcolm Scarpa, blues. Entrada libre hasta completar aforo.

OVEJA NEGRA- CABANAS DE POLENOS

**Concierto otras músicas**

A las 20,30 horas, en el Teatro Juan Bravo, dentro del ciclo 'Otras músicas', actuación de Víctor Monge 'Serranito'.

JUAN BRAVO

**Correa de Arauxo**

A partir de las 20,00 horas, concierto de órgano de Jesús Fernández Maíllo. Con motivo del X aniversario de la Asociación Correa de Arauxo

CATEDRAL DE SEGOVIA

**Semana Cultural Evangélica**

Concierto benéfico organizado dentro de la II Semana Cultural Evangélica. Gospel a partir de las 19,00 horas en el Auditorio del Conservatorio.

AUDITORIO DEL CONSERVATORIO PROFESIONAL DE MÚSICA

**OTRAS ACTIVIDADES**

**Congreso Nuevas Generaciones**

Hoy, a partir de las cuatro de la tarde, III Congreso Provincial de Nuevas Generaciones del Partido Popular; la formación juvenil nombrará su nuevo presidente y analizará diversos aspectos de la actualidad en la provincia y en el conjunto nacional.

RESIDENCIA EMPERADOR TEODOSIO

**Jornadas culturales y recreativas**

Hasta el 8 de noviembre, celebración de las Jornadas Culturales y Recreativas del Hogar Centro (Domingo de Soto). Hoy, a las 18,30 horas actuación del grupo de teatro 'Taller de Fuentepelayo', poniendo en escena la comedia 'Cuchi cuchia, ámate o mámate'.

SEGOVIA. HOGAR CENTRO

**Centro Segoviano de Valladolid**

XXIII Semana Cultural en el Centro Segoviano de Valladolid. Hoy, a las 19,15 horas, salida del cortijo con alcaldesas, reina y ofrendanes, socios, cofra-

des...; a las 19,30 horas, en la iglesia de San Felipe Neri, misa solemne y ofrenda floral. Después se cantará el himno a la Virgen y continuarán los actos religiosos.

VALLADOLID

**Actividades en la provincia**

Actividades del Área de Asuntos Sociales y Cultura de la Diputación Provincial de Segovia. Hoy, día 28, a las 18,30 h., música clásica con el dúo D' Accord en el salón del Ayuntamiento de Caballar.

VARIAS LOCALIDADES

**XIV Jornadas sobre salud mental**

El jueves, a las 19,00 horas, arrancan las XIV Jornadas sobre salud mental'. El certamen abordará 'La concienciación, reducción de riesgos y enfermedad mental y suicidio'

CÁMARA DE COMERCIO

**Tertulia Taurina**

El martes, 31 de octubre, en el Mesón Patricia, Tertulia Taurina con la intervención del novillero sevillano Pérez Mota como invitado especial.

MESÓN PATRICIA

**Campaña promocional FROM**

Hasta hoy, en el mercado municipal de La Albuera se celebra la Campaña Promocional 'Pescado con etiqueta, pescado con calidad' que destaca las principales características e información que el consumidor debe encontrar en la etiqueta del pescado.

MERCADO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

**Rutas. La mirada del otoño**

Hasta hoy, en el mercado municipal de La Albuera se celebra la Campaña Promocional 'Pescado con etiqueta, pescado con calidad' que destaca las principales características e información que el consumidor debe encontrar en la etiqueta del pescado.

MERCADO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

**Rutas. La mirada del otoño**

Hasta hoy, en el mercado municipal de La Albuera se celebra la Campaña Promocional 'Pescado con etiqueta, pescado con calidad' que destaca las principales características e información que el consumidor debe encontrar en la etiqueta del pescado.

MERCADO MUNICIPAL DE LA ALBUERA

**CONVOCATORIAS**

**Formación Profesional**

La Dirección General de Formación Profesional e Innovación Educativa de la Consejería de Educación establece, con carácter experimental para el curso 2006/07, la modalidad de oferta parcial en determinados ciclos formativos de Formación Pro-

**REGISTRO CIVIL**

**Defunciones:**

Silvia González Robles (81 años)

**AGENDA SOCIAL**



**Enlace.** El próximo sábado contraerán matrimonio en la iglesia parroquial de Valseca Luis y Carmen, dos grandes personas y dos grandes corazones. ¡¡Felicidades!!



**Despedida.** Hoy sábado la peña El Talismán está de despedida del 'Pesca'. Ya era hora de que se casara alguna de nuevo. Lo que es seguro es que lo pasaremos bien y...¡¡preparate Pesca!!



**Cumpleaños.** Los gemelos Jaime y Pablo cumplen hoy dos años. Felicidades de parte de tus padres, abuelos, tíos y primos..



**Enlace.** Estos dos que ven aquí, Noelia y Juan Carlos, contraen hoy, 28 de octubre, matrimonio en Valladolid. De parte de todos los que vamos a hacer de hoy un día inolvidable...¡¡Enhorabuena!! y que la felicidad os dure muchos años.



**Jubilación.** Santos e Inmaculada han compartido juntos la mayor parte de su vida, vuestros compañeros del Mercado de La Albuera os desean muchas felicidades... ¡¡jos echaremos de menos!!

**CASAS ESPECIALES en VENTA**

<b>CASA RURAL</b> 500 m2 de vivienda <b>¡AMPLIA PARCELA!</b> Ref: 5587	<b>CALLE REAL</b> EDIFICIO 500 m2 3 PLANTAS <b>¡MAGNÍFICA SITUACIÓN!</b> Ref: 4510	<b>CASA RURAL</b> 610 m2 en 2 plantas <b>¡MUCHAS POSIBILIDADES!</b> Ref: 5169	<b>CASA UNIFAMILIAR EN SEGOVIA</b> 480 m2 de vivienda + local de 100 m Ref: 2799	<b>PLAZA MAYOR</b> 500 m2 4 PLANTAS <b>¡DIVERSOS USOS!</b> Ref: 1535
---	--	--	--	--

**921 43 22 22**  
 C/ Santo Tomás 9 - Local - Segovia  
 e-mail: habitat@habitatsegovia.com

**HABITAT**  
 PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► INFRAESTRUCTURAS

## Segovia podría tener aeropuerto a partir del año 2011

**Iniciativa privada.** La propuesta nace de una sociedad formada en un 50 por ciento por cinco empresarios segovianos y el otro 50 por Aeronáutica del Guadarrama

**Perspectivas.** La inversión económica será de 150 millones de euros y tendrá un movimiento de más de dos millones de viajeros al año.

F.DESCALZO / SEGOVIA

El desarrollo de la red de aeropuertos también ha llegado a Segovia, donde un grupo de empresarios ligados al mundo de la construcción han iniciado las gestiones para construir un aeropuerto en las proximidades de la capital. Su objetivo pasa por aprovechar la expansión que están registrando las compañías aéreas de bajo coste, el aumento de los viajes turísticos, y el colapso que sufren los aeropuertos madrileños.

La iniciativa se está desarrollando a través de 'Proydea Segovia' una sociedad for-

**El lugar ideal se situaría a más de cinco kilómetros de Segovia y menos de treinta**

mada en un cincuenta por ciento por los dueños de las empresas Alvac S.A., La Paloma Segoviana, Volconsa, Eurocis e Inmobiliaria Calvo-Rivilla. La otra mitad de la sociedad la constituiría Aeronáutica del Guadarrama S.A, participada a su vez por la Diputación provincial, el Ayuntamiento de Segovia, Caja Segovia, y en menor proporción por algunos particulares. En total invertirían 150 millones de euros.

Las previsiones de los promo-

tores apuntan a que pueda comenzar a funcionar en 2011, tras los periodos previos de análisis de viabilidad —en que se encuentra actualmente—, el desarrollo del proyecto y la conclusión de las obras.

Aunque los promotores no han decidido el lugar exacto de su ubicación, manejan el entorno norte de la capital segoviana para aprovechar la proximidad de la autopista AP-61, la futura autovía Valladolid-Segovia (CL-601), y el Tren de Alta Velocidad, según explicaron los administradores mancomunados de la sociedad, Víctor

Martín y José Miguel Useros. Según dijeron, el futuro aeropuerto estará a una distancia de la capital de 5 a 30 kilómetros, y en la zona norte, dado que la futura declaración de Parque Natural de la Sierra de Guadarrama podría perjudicar su instalación la parte meridional. En este sentido, aunque no se ha descartado aún la posibilidad de aprovechar las instalaciones del aeródromo de Fuentemilanos, se prevén dificultades ambientales y de viento por su altura.



El aumento del número de compañías de vuelo constituye una de las bazas positivas para la puesta en marcha del futuro aeropuerto segoviano

### ► Pendientes de los efectos ambientales

Los representantes de la empresa que promueve el futuro aeropuerto citaron los posibles efectos ambientales como uno de los elementos a tener en cuenta para buscar un lugar donde ubicar estas instalaciones. De hecho, José Miguel Useros, que ha sido presidente y es consejero de Aeronáutica del Guadarrama, afirmó que la propuesta "parte con la premisa del respeto al medio ambiente y en su defensa". Según dijo, se está realizando un inventario exhaustivo de todas las áreas de protección existentes en el entorno de Segovia en cuanto a parques naturales, zonas Zepas o Lics, tanto las declaradas como las que están en tramitación.

Igualmente se refirió a las medidas de protección que se han de adoptar alrededor de los núcleos urbanos para salvaguardarlos de los despegues y aterrizajes. Así las cosas, las primeras impresiones les han permitido barajar ocho posibles emplazamientos que no revelaron.

El futuro aeropuerto, que se denominaría 'Aeropuerto Segovia-Madrid Norte', está pensado en un unos 15 vuelos diarios, con un volumen de dos a tres millones de pasajeros al año, cifra lo haría rentable, según explicó José Miguel Useros.

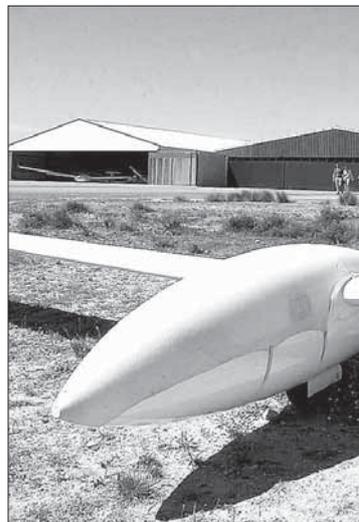
#### ESTUDIOS DE VIABILIDAD.

La empresa ha encargado ya el estudio de viabilidad a la consultora madrileña 'Taller de Trabajos Técnicos', que tendrá el primer anteproyecto dentro de unos ocho meses. El documento final estaría acabado en 30 meses y, según las

mejores previsiones, la infraestructura podría empezar a funcionar en un plazo de cuatro o cinco años, lo que situaría el primer vuelo en el año 2011.

Previamente, el Ministerio de Fomento deberá autorizar el proyecto para lo que le será presentada una propuesta con tres ubicaciones posibles.

Los promotores no olvidan la "oportunidad" que representa la cercanía a Madrid y los problemas que existen en sus aeropuertos secundarios de Torrejón de Ardoz y el próximo cierre del de Cuatro Vientos. Por eso calificaron la ini-



El aeródromo de Fuentemilanos podría presentar dificultades para el futuro aeropuerto

ciativa de "positiva" para Segovia. Se refirieron para ello a su imagen exterior y a la mejora de las comunicaciones que supondría, así como a los efectos docentes y laborales para toda la provincia.

Llévate un SEAT SIN ENTRADA con:

- Seguro a Todo Riesgo
- Servicio de Mantenimiento
- Seguro de Retirada de Carnet
- Gestión de Multas

**TODO INCLUIDO el primer año.**  
Y además 4 años de Garantía Sin Límite de Kilómetros.  
OFERTA VÁLIDA PARA TODA LA GAMA SEAT

SEAT Ibiza desde **90€**

al mes el primer año SIN ENTRADA con TODO INCLUIDO.  
72 cuotas restantes de 150 €. IAE: 6,84 %. Plan Prever Gasolina incluido.

INFÓRMATE

**HIGARSA AUTOMOCIÓN**

Teléfono 921 420 200  
C/ Navacerrada, 25. SEGOVIA



SEAT auto emoción



viano. / AURELIO MARTÍN



dificultades ambientales para ser ampliado. / J. MARTÍN

## “Gran oportunidad para el término que lo reciba”

Los representantes de la empresa defienden los beneficios que supondrá la iniciativa y aseguran que todavía no hay decidido ningún emplazamiento concreto



Víctor Martín, José Miguel Useros y Gonzalo Suárez, representantes de la nueva sociedad aeronáutica. / KAMARERO

F. D. / SEGOVIA

Sabemos que el asunto parte con dificultades”, dijo Víctor Martín, en referencia a las quejas que se han mostrado ya desde la asociación vecinal de Fuentemilanos o por representantes de la Plataforma Río Moros.

Sin embargo, dejaron claro que aún no se ha decidido el lugar de emplazamiento. “Al menos queremos tener el plan de viabilidad y luego se contrastará con la opinión de todas las partes”, prometió Víctor Martín, quien además anunció la intención de mantener una total transparencia en el desarrollo de la iniciativa. “Es un proyecto gestado en Segovia y para Segovia”, añadió.

También se refirieron a las medidas de seguridad que habrá en materia ambiental y sonora. Así, anunciaron que se ha previsto un radio de protección alrededor de los núcleos existentes, y que se está estu-

### La frecuencia prevista de vuelos para el futuro aeródromo es de 15 diarios

diando la huella de ruido para limitarlo a 60 dB durante el día y 50 durante la noche. En total serían 15 vuelos diarios los previstos, una cifra bastante más reducida que la de 40 a la hora que registra actualmente el de Barajas.

Víctor Martín y José Miguel Useros coincidieron en destacar los beneficios económicos y sociales del futuro aeropuerto para Segovia, y calificaron de “una gran oportunidad” y una “buena lotería” para el término que pueda acoger esta infraestructura.

Los beneficios los extendieron al resto de la zona y a Segovia ca-

pital, y de hecho, señalaron que la existencia del aeropuerto “es uno de los proyectos que contempla el Plan Estratégico de Segovia, recientemente redactado”.

También se refirieron a los efectos turísticos y docentes que conllevaría esta infraestructura, y su estrecha relación con la sociedad del futuro. En este sentido hablaron de que el aeropuerto implicará el cambio de tendencia hacia un desarrollo tecnológico “que se hace compatible con el sector agrario”. También se refirieron al aumento de expectativas laborales y de empleos de calidad que conllevará para los jóvenes segovianos y para el tejido industrial de la provincia, tanto existente como el que pueda llegar. Los promotores han tomado como referencia otras iniciativas parecidas puestas en marcha ya en España como el de la ciudad de Gerona, en Bèrgamo (Italia), o más próximos, los de Villanueva, en Valladolid; o el de Matabán, en Salamanca.

|TRIBUNA|

JESÚS MARTÍNEZ CALLE

### Una iniciativa interesante

LA SOCIEDAD PROYDEA SEGOVIA AERONÁUTICA ANUNCIÓ ayer a los medios de comunicación que ha encargado la elaboración de un estudio de viabilidad de un aeropuerto de carácter general en las proximidades de la capital, en el hipotético ángulo que forman las carreteras N-110 Soria-Plasencia y la futura autovía Segovia-Valladolid con el vértice en Segovia.

La Sociedad Aeronáutica del Guadarrama, propietaria del aeródromo de Fuentemilanos, y la Sociedad Proyectos y Desarrollos Aeronáuticos, integrada por cinco empresarios, que participan al cincuenta por ciento en Proydea, consideran que es el momento ideal para plantearse un proyecto de estas características ante la saturación que sufre Barajas y su elevado precio para las llamadas compañías aéreas de bajo coste.

Cuando menos la idea parece interesante. Segovia podría convertirse en el aeropuerto del norte de Madrid y dar servicio no solo a ambas capitales, sino a otros miles de usuarios cansados de las largas esperas de Barajas y que se podrían ver seducidos por el atractivo de una ciudad patrimonio de la humanidad, y por sus buenas conexiones por carretera y por AVE con la capital del Estado. Ejemplos de los indudables beneficios económicos y turísticos que podría reportar a Segovia tenemos en los aeropuertos de ciudades como Gerona, que ayuda al Prat de Barcelona; de la ciudad italiana de Bèrgamo, que apoya a los dos aeropuertos de Milán; o Santander, que está descongestionando el de Bilbao.

Si todo se desarrollara felizmente, en cuatro años estaría construido el aeropuerto —para lo que sería necesario la entrada de otros accionistas, dado su costo, que se elevaría a 150 millones de euros—.

Confiemos en que de ser viable el proyecto cuente con el respaldo de todos y no ocurra como en muchas otras ocasiones que la iniciativa se rechaza por el hecho de estar auspiciada por promotores de la tierra. Provincias como Ávila, Toledo y Guadalajara serían las primeras en alegrarse de no concretarse el aeropuerto segoviano.

## AZULEJOS TABANERA

La mayor exposición de la zona centro:  
Avda. Principal Pol. Hontoria  
Tel.: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



► PRESUPUESTOS GENERALES DEL ESTADO

# El PP presenta 14 enmiendas a los PGE por valor de 79,3 millones

Los diputados populares consideran las demandas "asumibles" y piden al PSOE que "acepte estas pequeñas cantidades modificadas"

• De las 14 enmiendas que los diputados populares han presentado para Segovia, 13 se refieren específicamente a la provincia, por 49 millones, y la otra, a las Ciudades Patrimonio.

C.G.Q. / SEGOVIA

El PP de Segovia ha presentado un paquete de 14 enmiendas a los Presupuestos Generales del Estado (PGE), para que las cuentas destinadas a la provincia aumenten en unos 49 millones de euros, y en unos 79,3 millones, incluyendo una petición para todas las Ciudades Patrimonio de la Humanidad.

Los diputados populares Jesús Merino y Javier Gómez Darmendrail

presentaron ayer el bloque de enmiendas que consideran "asumibles" y pidieron "al PSOE, que tan contento está con estos PGE, que son los más bajos de todos los conocidos, que acepte estas pequeñas cantidades modificadas, que solo tratan de resolver cuestiones pendientes desde hace varios años y no parece que haya voluntad política para resolverlas".

Una de las enmiendas se refiere a la dotación de 30 millones de euros como una partida específica para las Ciudades Patrimonio de la Humanidad, entre las que se encuentra Segovia, para "cumplir un mandato del Congreso, que aprobó una proposición no de ley, en la que instaba al Gobierno a que incluyese una partida presupuestaria específica en los presupuestos", explicó Gómez Darmendrail. Añadió que con este montante se elaborarían "estudios

claros para tomar decisiones", y puso como ejemplo posibles informes antes de peatonalizar zonas como la Plaza Mayor de Segovia o la construcción de aparcamientos.

Una buena parte de las enmiendas se refieren a asuntos relacionados con el Ministerio de Fomento, como la demanda de una partida de dos millones, en lugar de 100.000 euros como contempla el proyecto de PGE, para el cierre y el desdoblamiento de la variante de Segovia, la SG-20.

En cuanto a una demanda reiterada por el PP sobre la cofinanciación del Estado de la autovía entre Segovia y Valladolid, Merino adelantó que el Partido Popular "exigirá el principio de reciprocidad", con el que "los proyectos que creamos necesario dinamizar vamos a pedir a las dos administraciones, la autonómica y la central,



Jesús Merino y Javier Gómez Darmendrail, ayer en rueda de prensa. JUAN MARTÍN

que colaboren". Entre las enmiendas, también se encuentran peticiones de partidas para abastecimiento de agua de poblaciones que se puedan beneficiar de la

presa del río Tejo (El Espinar) por valor de seis millones; o el aumento de dos a cuatro millones para el Centro de las Artes y la Tecnología (CAT).

► POLÍTICA

## NNGG elegirá hoy a su nuevo presidente provincial

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Nuevas Generaciones (NNGG) del PP elegirá hoy a su nuevo presidente provincial, que sustituirá a César Martín. La elección se enmarcará esta tarde, en el tercer congreso provincial de NNGG, en el que participarán más de ochenta compromisarios de toda la provincia y que contará con la participación total de unas doscientas personas. La reunión incluirá el debate de dos ponencias, una sobre los próximos estatutos de NNGG y otra con el título de 'Segovia es joven. Una apuesta de futuro'.

► POLÍTICA

# El Partido Popular califica la visita de la ministra de "acto propagandístico"

Los parlamentarios del PP estiman que los socialistas actúan "como conversos", ya que "no creyeron en el AVE para Segovia" y ahora "tienen mala conciencia"

C.G.Q. / SEGOVIA

Los diputados populares, Jesús Merino y Javier Gómez Darmendrail, calificaron la visita que realizó la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, al trayecto del AVE entre Perogordo y Matapozuelos (Valladolid) el pasado 25 de octubre, de "un acto propagandístico para la foto del alcalde, Pedro Arahuetes, el día de San Frutos".

Merino insistió en que los socialistas "no creyeron en el AVE para Segovia, incluso rechazaron una

propuesta de Gómez Darmendrail para que parase en Segovia".

De este modo, Merino afirmó que los representantes del PSOE actúan "como conversos", al tiempo que aseguró que "tienen cargo de conciencia por haberse subido a este proyecto con el tren ya en marcha".

Mientras, el diputado popular crítico que no se invitase al recorrido entre Perogordo y Matapozuelos al presidente de la Diputación, Javier Santamaría.

Dijo no entender además los criterios para las invitaciones para el acto, puesto que el AVE "es un proyecto nacional", por lo que el presidente de la Diputación "tendría que haber estado", así como representantes de los empresarios, y citó a la Federación Empresarial Segoviana (FES) y a la Cámara Oficial de Comercio e Industria. "Nos alegra de que sean conversos", continuó afirmando Merino, quien añadió que "esperamos que no se quede solo en

eso", sino que el AVE "no se quede entre Madrid y Valladolid, y que siga a León y a la frontera francesa".

Por otra parte, el diputado popular recalco que "una obra tan importante como ésta comienza con unos gobiernos y otros la terminan; es la grandeza de este tipo de obras". Sin embargo, relacionó el acto con que "el alcalde esté ya en campaña electoral", para concluir diciendo que "fue un acto propagandístico de un tren que no va a ninguna parte".

**Triangulo**  
Inmobiliaria  
San Francisco, 19 Tlfno.- 921 41 20 90

**PISO EN VENTA**  
Ref.- P1488  
ZONA DEL REGIMIENTO  
3 dormitorios, cocina amueblada con electrodomésticos, en edificio con ascensor.  
Para Reformar  
**Pregunta en Triangulo**

**CASA UNIFAMILIAR**  
San Lorenzo  
Casa unifamiliar de planta baja con patio. Tiene tres dormitorios un baño salón y cocina. Para reformar.  
Ref.- C 736  
**Triangulo**  
921 41 20 90  
www.triangulinmobiliaria.com

**CHALET EN VENTA**  
CANTIMPALOS  
Precioso Chalet Rustico de unos 149 m construidos en 2 plantas y 100 m de jardín.  
Salon, 3 dormitorios con armarios empotrados, 2 baños, aseo, cocina amueblada, despensa, garaje. Posee muchas mejoras.  
Ref.- C804  
**Pregunta en Triangulo**  
Tlfno.- 921 41 20 90

Sea usted exigente con su gestor inmobiliario  
San Francisco, 19 921 41 20 90  
**Triangulo**  
Inmobiliaria

**LIMPIEZAS ERESMA**  
C/Obispo Quesada 14, bajo  
40006 SEGOVIA  
TELÉFONOS  
921 437 806  
609 875 077



CONSUMO

## El CISS de la Albuera acogió una charla sobre "Consumo y telefonía"

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Centro Integral de Servicios Sociales (CISS) acogió el pasado jueves una ponencia sobre "Consumo y Telefonía", organizada por el Ayuntamiento de Segovia, por mediación de la Junta Arbitral de Consumo dependiente de la Concejalía de Servicios Sociales.

Dado que el sector de las Telecomunicaciones "es uno de los más controvertidos en materia de consumo" desde la Concejalía de Servicios Sociales se ha querido que esta Primera Jornada se dedique a esta parcela que dentro de las reclamaciones de la Oficina Municipal de Información al Consumidor (OMIC) recibe un alto grado de denuncias.

A fecha 26 de octubre de 2006, 140 de las 366 reclamaciones presentadas en la OMIC pertenecen a Teléfono fijo, móvil o Internet. Asimismo, el número de solicitudes de arbitraje, según informe de la secretaría de la Junta Arbitral es de 72 de las cuales 21 corresponden al sector que nos ocupa.

El ponente, Enrique Calvo Lamarga, fue presentado por el concejal de Servicios Sociales, Juan Pedro Velasco Sayago, como experto y asesor del sector de Telecomunicaciones y representante de la Asociación de Empresas de Servicios de Tele-

comunicaciones y Árbitro Nacional de Consumo. Lamarga disertó sobre la regulación del sector y los controles y mecanismos de defensa del consumidor en este polémico servicio.

**TEMAS** La universalización de la telecomunicación, los aparatos fijos, móviles, la ADSL, los 900 o los teléfonos de información general fueron algunos de los asuntos tratados en la charla, "donde quedó claro a los presentes —dice una nota remitida a esta Redacción— la necesaria presencia de los consumidores en la lucha por la calidad de los distintos servicios, al mismo tiempo que las empresas han de apostar por la ineludible excelencia empresarial para que la liberación de las telecomunicaciones que pasó de ser un Servicio Público, con distintas medidas protectoras, a un Servicio de Interés General sea competitivo en oferta, calidad y precio".

La Concejalía de Servicios Sociales, a través de la Junta Arbitral de Consumo, pretende mantener otras Jornadas, sobre temas de interés general en materia de consumo, con el ánimo de concienciar al consumidor y empresas en sus derechos y deberes con el fin primordial de mantener la calidad en los distintos servicios.



Calvo Lamarga (izq) y Velasco Sayago, durante la charla./ EL ADELANTADO

PATRIMONIO

## 'Amigos de la Ceca' observa con desánimo el retraso en el inicio de las obras

La asociación asumirá una comisión de trabajo en la Fundación Real Ingenio cuando el organismo contrate al numismático Glenn Murray

• La asociación "Amigos de la Casa de la Moneda" celebró este jueves una asamblea donde renovó su junta directiva, que seguirá encabezada por Javier García Herrero.

S.A. / SEGOVIA

El centro cultural de San José acogió el pasado jueves la asamblea de la asociación "Amigos de la Casa de la Moneda", donde se puso de manifiesto la "profunda tristeza" y el "gran desánimo" que existe en el colectivo ante los reiterados retrasos en el inicio de las obras de rehabilitación del edificio, que se encuentra en una "preocupante situación de deterioro", en palabras del presidente del colectivo, Javier García Herrero.

La asociación, que cuenta con 326 miembros, teme que los trabajos no comiencen antes de acabar el año. "Ojalá nos equivoquemos", apuntó García Herrero, quien no dudó en calificar como "preocupante" el deterioro que parece el edificio, fundado por Felipe II y construido por Juan de Herrera entre 1583 y 1588 con la colaboración de un equipo de técnicos alemanos y austriacos.

El presidente de la asociación aseguró que existen "zonas muy dañadas", expresando su temor de que las lluvias abundantes de la última semana hayan podido erosionar partes del edificio que ya presentan una situación de clara inestabilidad. "Esta lluvia que es beneficiosa para el embalse del Pontón, no lo es para la Casa de la Moneda", apuntó García Herrero.

Por otra parte, la asamblea decidió manifestar públicamente su apoyo al "trabajo y figura" del experto numismático Glenn Murray,



García Herrero (dcha), durante una asamblea a las puertas de la Ceca./PEÑALOSA

JUNTA DIRECTIVA

Javier García Herrero (**presidente**). Juan Francisco Sáez Pajares (**vicepresidente**) Juan José Bueno (**tesorero**); Juan Miguel García García (**secretario**) y Ricardo de Torres e Ignacio Davía (**vocales**).

que fuera presidente del colectivo, que actualmente se encuentra en su país natal, Estados Unidos, tras finalizar el contrato que le vinculaba con la Fundación Real Ingenio, donde participa la asociación como patrono.

A este respecto, la asociación considera, según su presidente, que

la Fundación Real Ingenio debería volver a contratar a Murray, cuando así lo estime el organismo, en tanto que "no podemos prescindir de los conocimientos" del experto numismático para llevar adelante el proyecto que dará contenido al edificio una vez rehabilitado. Es más, la asamblea decidió que hasta que Murray no sea contratado la asociación no asumirá la comisión de trabajo que le ha asignado como patrono la Fundación Real Ingenio —relativa a publicaciones e investigación—. García Herrero adelantó que la asociación presentará próximamente a la Fundación una propuesta "en positivo" para que el organismo "consiga fondos económicos y cobre dinamismo".



## HONDA CRV 2.2 ICTDI

Km 0  
A estrenar

desde: **303 € / mes**

TODOS NUESTRO VEHICULOS USADOS  
TIENEN UN AÑO DE GARANTIA

Más información:  
[www.osnam.com](http://www.osnam.com)

**OSNAM AUTOMOVILES, S.L.**

Concesionario oficial adherido al Programa Seminuevos Chrysler-Jeep:

C/ Siete Picos, 10 (Pol. Ind. El Cerro) 40006 SEGOVIA Tel: 921 43 41 70  
[www.osnam.com](http://www.osnam.com)

► SANIDAD. LOS PAPELES DEL HOSPITAL GENERAL

# El Defensor del Paciente cree que se ha violado el derecho a la intimidad

La asociación ha solicitado a la Agencia Española de Protección de Datos que investigue y depure responsabilidades por la aparición en un patio de material con datos de usuarios

• “No valen las excusas dadas por la dirección del hospital para justificar la falta de respeto a los pacientes y a sus familia”, ha asegurado Carmen Flores.

P. BRAVO / SEGOVIA

La presidenta de la Asociación El Defensor del Paciente, Carmen Flores, ha solicitado a la Agencia

Nacional de Protección de Datos que investigue la aparición de documentos con datos de pacientes en un patio abierto del Hospital General y determine las responsabilidades que estos hechos puedan implicar.

Carmen Flores ha asegurado que “se ha violado el derecho a la intimidad” de los pacientes, aún cuando puedan haber fallecido porque se atenta al respeto que merecen sus familiares, “incu-

riendo en una irresponsabilidad por parte del hospital”.

Además, Flores defiende con firmeza que “no hay excusas posibles” para justificar la presencia de un solo sobre de radiografías o de cualquier papel del hospital con datos de pacientes en un patio, expuesto a la lluvia, el viento u otros factores y la vista de otros usuarios o trabajadores del centro, recordando que los servicios sanitarios deben garantizar la confi-

dencialidad de la información clínica y la adecuada custodia del material donde se encuentre. En este sentido, la presidenta de la asociación El Defensor del Paciente subraya que “no nos sirve que atribuyan los hechos a un error de un trabajador, porque no se deben producir en ningún caso y muestran que no hay un control exhaustivo. Los documentos se conservan y cuidan o se destruyen si no forman las historias clínicas”.

► SANIDAD

# La Junta invierte 970.000 euros en un equipo de resonancia magnética

La Gerencia Regional de Salud convoca el concurso para la adquisición de la nueva instalación de diagnóstico con destino al complejo hospitalario segoviano

P.B. / SEGOVIA

La Consejería de Sanidad de la Junta de Castilla y León destinará 970.000 euros a la adquisición de un equipo de resonancia magnética para el Hospital General de Segovia que permitirá a este centro realizar las 3.000 pruebas que anualmente está derivando a otras instituciones públicas y privadas.

La inversión prevista aparece publicada como presupuesto base de licitación en el anuncio del concurso público que ha sacado la Gerencia Regional de Salud para llevar a cabo la adquisición de la unidad de diagnóstico.

La resonancia magnética, cuyo fin es la obtención de imágenes destinadas al diagnóstico médico, estará constituida por imán, sistemas de radiofrecuencia y gradientes, bobinas, mesa de exploración, sistema de gestión global del conjunto, jaula de Faraday y estación de trabajo complementaria.

En un nota de prensa difundida por la Junta se precisa que la entrega del equipo al hospital



El consejero, César Antón, en la visita al servicio de Radiología. /JUAN MARTIN

“tendrá lugar, en cualquier caso, antes del 30 de septiembre de 2007”, con todos los sistemas adicionales, dispositivos, elementos de interconexión y accesorios necesarios para la puesta en funcionamiento”. Aunque Sanidad también indica que el plazo de ejecu-

ción podrá modificarse por parte de la Gerencia del Hospital, por razones asistenciales u organizativas, como consecuencia de la complejidad de las terapias que se imparten en la zona de actuación.

Para la realización de las obras —tal y como se indica en el comu-

nicado— se tendrán en cuenta la situación actual del área, las características del equipo a instalar, las normas y leyes generales de la edificación y las derivadas de la actividad asistencial del Hospital. Así, la Administración se compromete a que en ningún caso la ejecución de los trabajos necesarios para la instalación y adecuación de las salas, “pueden incidir negativamente, en la atención a los pacientes”. Para ello, se cuidarán de acuerdo con la Dirección del Centro, factores como los horarios de trabajo, los ruidos y la seguridad.

El gerente de Atención Especializada, Francisco Soriano, anunció hace unos meses que cuando se ponga en marcha este equipo no solo absorberá la mayoría de las pruebas ahora concertadas sino que ampliará la oferta y realizará mucha más porque “queremos que esté en funcionamiento mañana y tarde para sacar el máximo rendimiento”. También supondrá la contratación de personal especializado.

► ECONOMÍA

Agricultura subvenciona con 1,3 millones a 47 agrupaciones de defensa sanitaria

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Un total de 47 agrupaciones de defensa sanitaria de ganado ovino, vacuno, caprino y porcino de la provincia se beneficiarán de ayudas por un importe total de 1.371.718,17 euros, concedidas por la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta de Castilla y León. Las destinatarias de las subvenciones son las agrupaciones denominadas Chañe, Comarca de Fuentidueña, Nieva, Nordeste de Segovia, Sebúlcor, Turégano, Vallelado, Cabezueta, Eresma, Fuentesaúco de Fuentidueña, Torrecaballeros, Torreiglesias, Aguila Fuente, Carbonero el Mayor, Escalona del Prado, Fuentepelayo, Mozoncillo, Navalmanzano, Valseca, Abades, Cantalejo, Chatún, Cantimplaos, Comarca Aldeanueva, Cuéllar, La Magdalena, Navas de Oro, Sangarcía, Sauquillo de Cabezas, Valverde del Majano, Yanguas de Eresma, Tierras de Segovia, Segovín, Santa María de Nieva, Riomoros, Las Cañadas, La Pedriza, Entremontes, Tierras de Riaza, Río Aguijesejo, Lese de Vacuno, Vanores, Nava, Malucas, Tierras de Cuéllar, Segovia Sur y La Berrocosa. La línea de subvenciones se enmarca en el Plan Operativo Integrado de Desarrollo Rural de Castilla y León 2000/2006 y están cofinanciadas por el FEOGA Orientación en un 70%.

La existencia de agrupaciones de defensa sanitaria tiene como objeto promover la elaboración de programas sanitarios que permitan alcanzar un adecuado nivel de rentabilidad de las explotaciones, consiguiendo un efecto beneficioso añadido al evitar la posible transmisión a las personas de una serie de enfermedades propias del ganado.

Los ganaderos se asocian con objeto de llevar a cabo en sus instalaciones de ganado un Programa Sanitario Común, específico y complementario de las actuaciones y programas sanitarios oficialmente establecidos así como determinar el régimen de ayudas aplicables a las mismas.

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**  
**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 Podología,  
 Peluquería, etc.  
 tel: 921 507 385  
 629 643 204 - 616 956 014  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

**GESTIÓN 10**  
**TRES ÚNICOS APARTAMENTOS**  
 de uno y dos dormitorios  
 con garaje, en el Centro de VALVERDE. Entrega inmediata  
 Desde 93.000 €  
 MÁS INFORMACIÓN EN  
 C/ La Plata, 56  
 Teléfono 921 44 50 77

**GESTIÓN 10**  
 Te ofrece  
**EXCELENTE PISO**  
**JOSÉ ZORRILLA. 112 mts.**  
 4 dormitorios.  
 Ascensor. Dos terrazas. Garaje  
 Ref. 8679  
 MÁS INFORMACIÓN EN  
 C/ La Plata, 56  
 Teléfono 921 44 50 77

*Pili Carrera*  
 selecciona  
**FRANQUICIADO**  
 para la ciudad de  
**SEGOVIA**  
 Interesados ponerse en contacto en el e-mail:  
**franquicias@pilicarrera.com**

# sorteosms adelantado

## música



Gana 1 entrada para asistir en directo al concierto de **La Fuga**  
Sábado 11 de noviembre  
12 de la noche /Sala Cabaret

**adelantado fuga al 5410**

Fecha sorteo: jueves 9 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## música

Gana 1 entrada para asistir en directo al concierto de



**La Excepción**  
Viernes 17 de noviembre  
12 de la noche /Sala Cabaret

**adelantado excepcion al 5410**

Fecha sorteo: miércoles 15 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## gastronomía y ocio

Gana una **Cena romántica a la luz de las velas**, acompañada de una noche de alojamiento y desayuno. (Viernes noche, según disponibilidad)



**La Posada del Abuelo Mario**  
C/ Real, 38 40164 Huerta - Arcones (Segovia)  
618 98 65 90

**adelantado abuelo mario al 5410**

Fecha sorteo: lunes 30 de octubre, a partir de las 12 horas.  
Número premiados: 1 (para dos personas)

## fútbol

Gana 1 entrada para el partido de Liga

**Gim. Segoviana - Norma**

Domingo 12 de noviembre  
Estadio Municipal de La Albuera



**adelantado sego al 5410**

Fecha sorteo: viernes 10 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## cine

Gana 2 entradas para asistir a la proyección que desees en las Salas de



**Cinebox, Luz de Castilla**  
**cinebox al 5410**

Fecha sorteo: martes 7 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

## fútbol-sala

Gana 1 entrada para el partido

**Caja Segovia F.S.**  
**Playas de Castellón**  
Sábado 25 de noviembre  
Pabellón Pedro Delgado



**adelantado caja al 5410**

Fecha sorteo: viernes 24 de noviembre, a partir de las 12 horas.  
Número total entradas en sorteo: 10

A los agradecidos se les comunicará por teléfono o a través de un mensaje SMS.  
Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA). Desarrollado por Digital Century.

## SOCIEDAD



En el actual patio de la guardería se creará un pequeño auditorio para acoger actuaciones teatrales o musicales. //JUAN MARTIN

# Caja Segovia cerrará la guardería de San Lorenzo para ubicar un centro cultural y formativo

El servicio de educación infantil se seguirá prestando hasta finalizar el curso para ejecutar en verano la reforma de los locales

• El cambio de uso de los locales de San Lorenzo responde a una adaptación de las prestaciones de la Obra Social a las nuevas necesidades del barrio y a un intento de acercar los servicios a los vecinos.

P. B. / SEGOVIA

La Obra Social de Caja Segovia transformará la guardería que desde hace 25 años tiene abierta en el barrio de San Lorenzo en un centro cultural y formativo destinado al uso de los vecinos para adaptarse y dar respuesta a la demanda de nuevos servicios en esta zona de la capital segoviana.

El proyecto fue presentado y aprobado el pasado jueves por el Consejo de Administración de Caja Segovia.

La guardería de San Lorenzo mantendrá su funcionamiento con total normalidad hasta finalizar el curso el próximo mes de junio, según ha precisado el director de Comunicación y de la Obra Social, Malaquías del Pozo. "Vamos a informar a las familias con tiempo suficiente para que puedan hacer sus planes pensando en el próximo curso y puedan solicitar plazas en otros centros de infantil", ha comentado Malaquías del Pozo.

Los meses de verano serán aprovechados para afrontar la reforma de los locales y espacios abiertos que se encuentran junto a la oficina Urbana 5, Puente de San Lorenzo.

El proyecto implica la apertura de un **Servicio de Internet y Nuevas Tecnologías**

El patio se convertirá en un **auditorio abierto para ofrecer espectáculos de títeres, música o teatro**

En los 250 metros cuadrados que se extienden por las plantas del edificio se instalará un centro SI@, Servicio de Internet y Nuevas Tecnologías, abierto a usuarios de todas las edades, aunque está previsto reservar un espacio específico para mayores de 50 años. Desde que en 1999 Caja Segovia puso en marcha el Servicio de Internet y Nuevas Tecnologías ha implantado 29 centros en los que se imparten cursos de iniciación a la informática y otros monográficos de programas, además de permitir el acceso y uso libre de los ordenadores, prestando orientación a quien así lo requiere.

El actual patio de la guardería, con unos 300 metros cuadrados, se convertirá en un "auditorio" con capacidad para 250 personas, para desarrollar una actividad similar a la que se ofrece en el patio del Torreón de Lozoya. Malaquías del Pozo y el jefe de la Obra Social, Luis Borreguero han indicado que Caja Segovia quiere abrir este espacio en San Lorenzo para acercar a los vecinos de este barrio espectáculos de música, teatro, cuentacuentos, títeres... y otros acontecimientos culturales, que se adecuen a un espacio al aire libre, de los que también podrán beneficiarse otros ciudadanos.

**CAMBIO DE NECESIDADES** El cambio de uso de los locales de San Lorenzo responde a un intento de adecuar las prestaciones de la Obra Social a las nuevas necesidades de los ciudadanos. Malaquías del Pozo ha indicado que este proyecto se enmarca en la política de descentralización de las ofertas que lanza la entidad y de acercamiento a los ciudadanos y es acorde con la evolución que ha tenido el barrio. Así explica que actualmente la necesidad de guarderías está cubierta por la iniciativa privada, una situación muy distinta a la que había en 1982 cuando Caja Segovia puso en marcha su centro de infantil. Por su parte, Luis Borreguero ha explicado que se ha tenido en cuenta la opinión de la asociación de vecinos de la zona antes de impulsar el proyecto que la Obra Social quiere estrenar el próximo mes de septiembre.

► ECONOMÍA

# Javier Lebrero, nuevo presidente de la Agrupación de Hosteleros Segovianos

El responsable aboga por acometer los cambios necesarios en el sector para aprovechar la próxima llegada del AVE a Segovia

• La candidatura que lideró Javier Lebrero consiguió una amplia mayoría de apoyos en la asamblea que se celebró ayer por la tarde en los locales de la FES.

C.G.Q. / SEGOVIA

Javier Lebrero se convirtió ayer en el nuevo presidente de la Agrupación Industrial de Hosteleros Segovianos (AIHS), al conseguir un apoyo mayoritario de los socios que acudieron a la asamblea que se celebró para elegir a la nueva junta directiva.

La nueva junta directiva se completa con Cándido López y Juan Carlos Santos como vicepresidentes; Daniel Pascual como tesorero; José Ignacio Guijarro como secretario; y José Cobos, Eduardo Alonso, Ángel Blasco (que

también será el representante de la provincia) y Julián Duque, como vocales.

Lebrero, que sustituye a Julián Duque en la presidencia de la AIHS, es natural de Jerez de la Frontera (Cádiz) y comenzó en el mundo de la hostelería en 1976, como recepcionista de un camping. En 1981 ocupó por primera vez el puesto de director de un hotel, cargo, que en distintos establecimientos, ha ocupado durante 25 años. En estos momentos, es director del Hotel Husa Puerta de Segovia.

**PROPUESTAS** El nuevo presidente de la AIHS aseguró que "tenemos que amoldarnos a los cambios de la sociedad y a la próxima llegada del AVE a Segovia, porque significa un cambio importante para la hostelería".

En este sentido, añadió que "no quiero tirar las campanas al suelo, ni decir que el AVE es la pa-

nacea que solucionará todos los problemas", aunque "va a producir cambios, que hay que aprovechar". De este modo, insistió en que "llegarán turistas y Segovia tiene que aprovechar esta situación".

Lebrero comparó los efectos que puede tener el AVE en Segovia, con los que ha generado en otras poblaciones donde para, donde se ha registrado "un cambio y un crecimiento importante de la hostelería". Así, "éste es un carro al que hay que sumarse y prever los cambios para adaptarnos y aprovechar la situación", reiteró.

Mientras, destacó que los hosteleros "estamos llenos de retos", entre los que citó tratar de aumentar el número de socios tanto en la capital como en la provincia. En la actualidad, la AIHS agrupa a unos 250 socios de los mil establecimientos del sector que funcionan en la provincia.



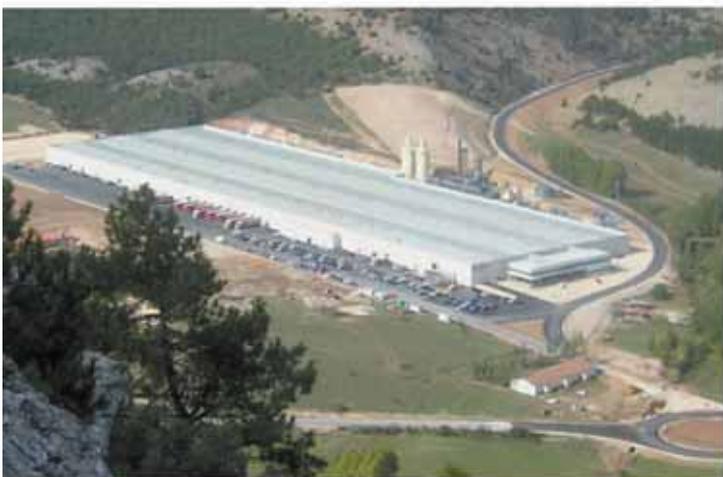
El nuevo presidente de la AIHS, Javier Lebrero. / JUAN MARTÍN

En la capital, los socios suman 110 y en la provincia alcanzan los 140, cifras que Lebrero consideró, en todo caso, "importantes".

Además, incidió en que la nueva junta directiva incluye a algunos integrantes de la anterior, "con experiencia".

## ABRIMOS LAS PUERTAS A UNA NUEVA ERA

**NORMA**<sup>®</sup>  
PUERTAS



### Una nueva fábrica líder en su sector.

Ponemos en funcionamiento un innovador concepto de servicio aplicado a la creación, fabricación y distribución de puertas: la garantía de diseño y calidad que desde siempre ha caracterizado a Norma, mejorada con los últimos avances tecnológicos.

Llega una nueva era: La era Norma.

**NORMA**<sup>®</sup>  
PUERTAS



**JELD-WEN**  
WINDOWS & DOORS  
De Toda CONFIANZA<sup>™</sup>

# HEMEROTECA

Sección coordinada por Amparo Barrio

► En EL ADELANTADO hace:

## 100 años

### MANIFESTACIÓN ESCOLAR.

En la mañana de hoy han organizado los estudiantes de Medicina una brillante manifestación en honor del eminente doctor Ramón y Cajal por haber sido agraciado con el premio Nobel. Al acto han concurrido todos los alumnos de la Facultad, llenos del mayor júbilo.

Por otra parte, al mediodía de hoy ha circulado por todo Madrid con gran insistencia el rumor de haberse enfermado repentinamente de suma gravedad el presidente del Consejo, general López Domínguez. Los reporteros de los periódicos han acudido presurosos al domicilio del ilustre general con objeto de averiguar lo que de cierto hubiera, resultando que todo se reducía a una ligera indisposición.

## 75 años

### FIESTAS DEDICADAS A LA FUENCISLA Y A SAN FRUTOS.

Valladolid.- Con la brillantez de años anteriores, se celebraron ayer los actos con que la Colonia Segoviana festeja a sus patronos la Virgen de la Fuencisla y San Frutos. A las once y cuarto se cantó una misa en la iglesia de San Felipe Neri. Después se entonó la salve popular en honor de la Virgen de la Fuencisla e hizo con gran elocuencia el pater-négrico de la Virgen y San Frutos, el canónigo doctoral de la Catedral de Zamora, don Julián Laorden Liras. A los cultos concurrieron numerosos fieles. A la una y media de la tarde, la Colonia Segoviana se reunió en fraternal banquete en los comedores del hotel Roma.

## 50 años

### LIMITADORES DE VELOCIDAD EN LA CAPITAL.

La Comisión permanente del Ayuntamiento ha aprobado una propuesta de la comisión de Policía Urbana relativa a la confección y colocación de indicadores para limitar la velocidad de los vehículos, que ha quedado reducida a doce kilómetros por hora dentro de la capital. Estos indicadores están colocados en los puntos siguientes: frente al surtidor de gasolina en la avenida del Padre Claret, un poco más abajo de los talleres mecánicos situados en la entrada de la carretera de Boceguillas, en las inmediaciones del regimiento en la avenida de José Antonio, en la bajada del puente de Muerte y Vida...

## 25 años

### CALVO SOTELO SE NIEGA A CONVOCAR UN REFERENDUM SOBRE LA OTAN.

El pleno del Congreso rechazó ayer las propuestas de la oposición para someter a referéndum el ingreso de España en la Alianza Atlántica y a realizar una consulta previa al Tribunal Constitucional, en torno a esa iniciativa. Los votos combinados de Unión de Centro y de Coalición Democrática fueron suficientes para derrotar ambas iniciativas, después de que el propio presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, justificara la negativa al referéndum por la complejidad de la cuestión y porque supondría una dejación de responsabilidades por parte de la Cámara. En el curso del debate, el portavoz socialista Gregorio Peces-Barba anunció que su partido presentará recurso de inconstitucionalidad tan pronto como se apruebe...

► CULTURA

# Concluye mañana la exposición de fotografía antigua 'Segovia en tres tiempos'

La muestra ofrece una visión retrospectiva de algunos paisajes significativos de Segovia, La Granja, Coca y Turégano

• La Fundación Mapfre trajo a Segovia esta muestra en el marco del Programa de Artes Visuales que complementó las actividades de Hay Festival el pasado mes de septiembre



Las fotografías ofrecen una peculiar visión de la ciudad. / PEÑALOSA

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
La exposición "Segovia en Tres Tiempos", que permanecerá hasta el domingo en la sala de exposiciones del Teatro Juan Bravo, muestra un total de 70 fotografías de la capital y de las localidades de La Granja, Coca y Turégano, procedentes de la fototeca histórica del Instituto del Patrimonio Histórico Español.

Las fotografías fueron realizadas por dos de los más importantes nombres de la historia de la fotografía en España en los siglos XIX y XX, que fueron el francés J. Laurent y Minier y el madrileño Mariano Moreno; así como por el editor fotográfico de la firma Loty, el también francés Charles Alberty Jeanneret, para cuya empresa

trabajó el renombrado fotógrafo portugués António Passaporte entre 1927 y 1936.

La exposición muestra un singular conjunto de imágenes y testimonios de la ciudad antes de los cambios que en torno a mediados del siglo XX experimen-

taría la sociedad española.

El horario de exposición está establecido desde las 12,00 a las 14,00 horas y de 17,00 a 20,00 horas, excepto si coincide con el horario de representación, en cuyo caso la exposición permanecerá cerrada.

# 'Serranito' cierra hoy el ciclo Otras Músicas de Caja Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El guitarrista flamenco Victor Monge "Serranito" pone fin hoy al ciclo "Otras Músicas" ofrecido por Caja Segovia a lo largo del mes de octubre que ha ofrecido una selección de cantantes e intérpretes con estilos musicales distintos que van desde la canción de autor al jazz y al flamenco. El recital, que tendrá lugar a las

20,30 horas en el Teatro Juan Bravo, ofrecerá el espectáculo "Con Solera" en el que contará con la colaboración del saxofonista Javier Paxariño, que también intervino en este ciclo organizado por la obra social y cultural de la entidad de ahorro. "Serranito" está considerado como uno de los mejores intérpretes de guitarra flamenca de Segovia,

donde ha acompañado a las principales figuras del flamenco. Con una veintena de trabajos discográficos, la crítica encuentra en él a un músico con un amplio dominio de la guitarra, que toma como punto de partida el análisis de la composición, el sentido de la armonía y el dominio de sus dos manos, con un estilo que revolucionó el toque flamenco en el siglo XX.

# GIMS®

## INMOBILIARIA

**SEGOVIA**  
921 41 32 32

**EN VENTA  
MAS DE 2500  
VIVIENDAS**

**AVILA**  
920 35 29 79

► CULTURA

# La IX Muestra Provincial de Teatro reunirá a doce compañías en el Juan Bravo

La Diputación invierte 20.000 euros en este certamen, que se celebrará en la capital entre los días 3 y 26 de noviembre

• Un total de 29 grupos de teatro aficionado han participado en esta muestra, desde su inauguración hace ahora nueve años.

MARÍA COCO / SEGOVIA

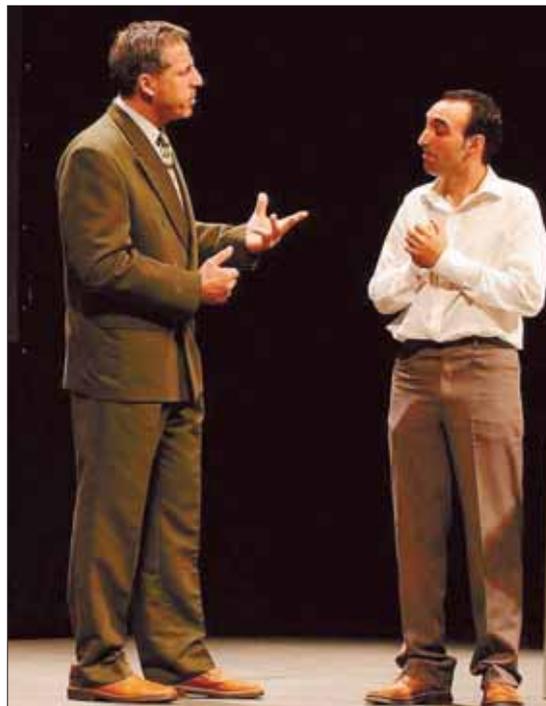
Mucho han cambiado las cosas desde que se celebró, hace nueve años, la primera edición de la Muestra Provincial de Teatro, organizada por la Diputación. Entonces, el número de personas que acudía como público no superaba las 180 personas frente a las 289, por sesión, contabilizadas en la muestra de 2005.

En tan sólo unos días, el Juan Bravo abrirá sus puertas para acoger a doce grupos, doce compañías de aficionados que ensayan, una y otra vez en los locales de sus pueblos, obras que después son representadas en las localidades cercanas.

La inauguración del certamen se convertirá en la puesta de largo de estos colectivos y contará con la asistencia de la conocida actriz Alicia Hermida, la popular Valentina en la serie 'Cuéntame cómo pasó'. Algunas de las compañías, como 'Átame' [procedente de Villacastín] acude por primera vez a la Muestra Provincial que, en palabras del presidente de la Dipu-

tación, Javier Santamaría, "permite reconocer el trabajo de aficionados que ensayan con igual o más interés que los profesionales". En este sentido también se expresó el diputado delegado del Área de Cultura, José Carlos Moncalve, quien detalló que diez de los grupos proceden de la provincia frente a dos que operan en la capital.

El diputado, que valoró el esfuerzo de la Institución para potenciar las actividades culturales en la provincia, explicó que se habilitará un autobús para favorecer los desplazamientos a las personas residentes en otras localidades que quieran ir al Juan Bravo.



Una de las obras que se interpretaron en la anterior convocatoria/PEÑALOSA

## PROGRAMA DE LA OBRA

- **3 noviembre** 'La Venganza de la Petra', del grupo La Zalagarda, procedente del municipio de Navas de Oro
- **4 noviembre** 'La importancia de llamarse Ernesto', de la compañía de Mina, de Carbonero el Mayor.
- **5 noviembre** 'Chuchi, cuchi, ámame o máame' del Taller Cultural de Fuentepelayo
- **10 noviembre** 'El maleficio de la mariposa' a cargo de El Sobrado de Fuentesauco de Fuentidueña.
- **11 noviembre** 'Yerma', por la compañía La Bubilla de Abades.
- **12 noviembre** 'Adios a todos', por la compañía Candilejas, de san Cristóbal de Segovia.
- **17 noviembre** 'Aquí no paga nadie', interpretada por la compañía Tanteas, Segovia.
- **18 noviembre** 'Mi mujer y el fontanero', interpretada por La Herradura de La Granja de San Ildefonso.
- **19 noviembre** 'Gente guapa, gente importante'. A cargo de la compañía San Frutos, de Segovia capital
- **24 noviembre** La compañía 'La tartana de Patricia' de Navas de Riofrío interpretará 'La abuela hecha humo'.
- **25 noviembre** Por primera vez participa la compañía 'Átame', procedente de Villacastín, con la obra 'El Espíritu burlón'.
- **26 noviembre** Desde Martín Muñoz de las Posadas llega la compañía 'Las bernardas' para interpretar la obra 'A de amistad'.

## PINFER

PROMOCIONES DE CALIDAD

**8 CHALETS PAREADOS, DOMOTIZADOS, CON VISTAS EXCELENTES Y A TAN SÓLO 5 minutos del próximo campo de golf**

- Estancias espaciosas
- Chalets de 200 a 280 m<sup>2</sup>.
- Bajo cubierta totalmente acondicionado
- Chimenea francesa
- Domótica y multimedia

- Grandes ventanales con climatit y rotura de pte. térmico
- Video-portero y alarma
- Terrazas y jardín con excelentes vistas

C/ Gobernador Fernández Jiménez 1 Ático C. 40 001 Segovia  
 ☎ 921 43 78 16  
 www.promocionespinfer.es

SUPERMERCADOS

# GIGANTE

## Pescadería

Del 26 de Octubre al 2 de Noviembre



Boquerón Freir  
€ /Kg  
**1,99€**



Sepia Fresca  
€ /Kg  
**6,99€**



Langostino Cocido  
60/80 Piezas  
€ /Kg  
**6,99€**

Del 26 de Octubre al 20 de Noviembre



Gambón N°5  
€ /Kg  
**9,89€**



Pulpo Fresco, 2kg aprox  
€ /Kg  
**6,89€**



Emperador Al Corte  
€ /Kg  
**9,99€**



Lubina,  
(De 300 a 400 Grs.)  
€ /Kg  
**5,29€**



Cazón Bienmesabe  
€ /Kg  
**2,49€**



Calamares,  
€ /Kg  
**5,99€**



Bacaladitos, € /Kg.  
**1,89€**

100%

Ofertas válidas del 26 de Octubre al 20 de Noviembre de 2006

PANORAMA

MÚSICA

# El sonido electroacústico de Josetxo Silguero abre hoy las Jornadas de Música Contemporánea

EL ADELANTADO / SEGOVIA  
El Laboratorio de Música Electroacústica de Vitoria-Gasteiz, de la mano del saxofonista Josetxo Silguero y el músico Alfonso García de la Torre abren hoy (20,30 horas) en la Alhóndiga las Jornadas de Música Contemporánea de Segovia, que traerán hasta el próximo 1 de noviembre una cuidada selección de conciertos e intérpretes de las últimas tendencias de la música contemporánea en España y en Europa.

El concierto que inicia las jornadas pone de manifiesto la importancia de la música electroacústica como tendencia, en el que se ofrecerán obras de Jean Claude Risset, José Manuel López, Ignacio Monterrubio y Guillermo Lauzurica.

El saxofonista vasco es uno de los artistas más comprometidos con la creación musical contemporánea, y ha presentado proyectos sonoros en Alemania, Francia, Inglaterra y otros países, así como en los más importan-

tes festivales nacionales. Además, es miembro de la Orquesta Sinfónica de Euskadi y director del Ensemble Oiasso Novis.

Por su parte, García de la Torre creó en 1985 el Laboratorio de Música Electroacústica, que dirige desde entonces, siendo una de las personalidades más destacadas en la investigación y difusión de este tipo de música.

Las jornadas continuarán el domingo 29 de octubre con la actuación del Nuevo Ensemble de Segovia, dirigido por Flores Chaviano, formado por músicos segovianos en su mayoría, y que ofrecerá un programa en el que estrenarán la última composición de Tomás Marco "Florestas y jardines", así como una pieza compuesta por Flores Chaviano "Son de Noviembre".

El resto de conciertos, al igual que los dos que abren el ciclo, tendrán lugar en La Alhóndiga a las 20,30 horas, con entrada libre hasta completar el aforo.

El ciclo traza un completo panorama de las tendencias musicales de vanguardia

CULTURA

# Un linaje controvertido y emprendedor

Merino de Cáceres recorrió la vida y obra de la familia Arias Dávila en la inauguración del curso en la Real Academia de San Quirce

M.G. / SEGOVIA

La belleza de la torre que flanquea la Plaza de los Huertos o el espléndido claustro de la Catedral de Segovia son algunos de los más importantes vestigios artísticos que la familia Arias Dávila dejó a Segovia entre la segunda mitad del siglo XV y la primera mitad del siglo XVI, aunque su pasión por Segovia no les impidió ser objeto de críticas y chanzas de sus ciudadanos e incluso en algunos casos ser perseguidos por los tribunales inquisitoriales de la Iglesia.

Este fue uno de los argumentos principales empleados por el arquitecto e historiador segoviano José Miguel Merino de Cáceres en la lección inaugural del curso académico 2006-07 de la Real Academia de Historia y Arte de San Quirce, que tuvo lugar en una sesión pública celebrada en la sede de esta institución, a la que asistieron las autoridades locales y provinciales, así como un numeroso público.

Merino de Cáceres significó que la familia Arias Dávila fue una de las más poderosas e importantes de Segovia en el periodo antes citado, y quizá por ello "fueron muy denostados por sus convecinos". A ello también contribuyó su linaje de origen judío que ellos intentaron ocultar, así como su vinculación con familias de conversos. Pe-



La sede de la Real Academia se llenó para la sesión inaugural. / KAMARERO

se a ello, Merino de Cáceres señaló al patriarca de la saga, Diego Arias Dávila, como una de las personalidades más destacadas, ya que fue contador del rey Enrique IV y costeó las obras del torreón que hoy lleva su apellido y que puede verse en la Plaza de los Huertos.

Asimismo, resaltó la importancia "crucial" de Juan Arias Dávila, obispo de Segovia a los 25 años e impulsor de la imprenta en España con la edición del "Sinodal"

de Aguilafiente, así como de la legado del arquitecto Juan Guas a Segovia, a quien se le atribuye el magnífico claustro de la Catedral de Segovia.

Merino de Cáceres asegura que los Arias Dávila "fueron odiados, satirizados en coplas y nunca se les perdonó haber mudado de condición, pero lo más destacado fue la pasión por la cultura y las construcciones que nos han dejado".

**XV EDICIÓN DEL CERTAMEN SEGOVIANOS BIEN VISTOS**

PREMIADOS:

**CULTURA:** Luis Callejo. Actor nominado a los últimos Goya

**LABOR SOCIAL:** El Banco de Alimentos

**EMPRESA E INDUSTRIA:** CONORSA Empresa de Hormigones y Materiales de Construcción de Nava de la Asunción

**COMUNICACIÓN SOCIAL:** Alfredo Martínez. Director de Deportes de Onda Cero en Barcelona

**DEPORTES:** Francisco Monedero. Primer alpinista segoviano que culmina un "ocho mil"

**TOROS:** La feria de Cantalejo

**ACONTECIMIENTO FESTIVO - POPULAR:** La Judiada de La Granja

**NATURALEZA:** José Antonio Quirce. Director del programa "Al Norte de la Sierra" de Onda Cero

**PRESTIGIO PROFESIONAL:** Pablo Martín. Sumiller del Mesón de Cándido

**SEGOVIANO DEL AÑO:** José Luis Concepción. Presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León.

**NUESTRA MÁS ENHORABUENA A TODOS LOS PREMIADOS**

**EMPRESA CONSTRUCTORA SELECCIONA PARA SU OBRA EN VEGAS DE MATUTE (SEGOVIA)**

**OFICIALES Y PEONES**

Interesados, llamar al teléfono **91 638 34 61**

**EMPRESA PROMOTORA Selecciona para ÁVILA y SEGOVIA**

**JEFE DE OBRA**

Se requiere:

- Titulación: Arquitecto Técnico o Ingeniero Técnico.
- Experiencia demostrable de tres años.
- Disponibilidad para viajar.

Se valorará:

- Manejo de Presto, Atucad, Office...

Se ofrece:

- Incorporación inmediata.
- Desarrollo profesional en empresa en expansión.
- Retribución: Negociable en función de la villa del candidato.

Interesados enviar C.V. al Apdo. Correos 371, 05080 de Ávila, indicando pretensiones económicas

**Las Empresas Segovianas necesitan Técnicos en Prevención**

Hemos formado más de 10.000 profesionales

Con la FES e IMF accede a las profesiones con mayor demanda laboral

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**  
Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.  
Título oficial en todo el territorio nacional. IN autorización IPSS: 18/088325.9/06

Prevención \_\_\_\_\_ MBA en Dirección de Empresas de Prevención (PRL)

Energías \_\_\_\_\_ Máster en Energías Renovables

Medio Ambiente \_\_\_\_\_ Máster en Gestión del Medio Ambiente

Calidad \_\_\_\_\_ Máster en Gestión de la Calidad

**ÚLTIMOS DÍAS DE MATRICULACIÓN**

Información e inscripciones:  
**921 43 22 12**  
**921 43 20 01**  
www.imf-formacion.com

**IMF FORMACIÓN** federación empresarial segoviana

**20 años**

**ÓPTICA DAMIÁN**  
Audio Center Plus

P.º Ezequiel González, 37  
40002 Segovia Tel: 921 429 670

Via Roma, 30  
40003 Segovia Tel: 921 412 049

## ► CIUDADES DIGITALES

## Segovia cede el testigo a Mendoza como sede del próximo Encuentro Iberoamericano

La AHCIET premia dos portales de instituciones de Colombia y Argentina

M.GALINDO / SEGOVIA

La municipalidad de Mendoza (Argentina) albergará en mayo del próximo año el Encuentro Iberoamericano de Ciudades Digitales, tras recibir ayer el testigo del Ayuntamiento de Segovia en el acto de clausura del VII Encuentro que ha reunido en la capital segoviana a cerca de 200 representantes de municipios y asociaciones de 20 países iberoamericanos.

La ceremonia de clausura estuvo presidida por las ministras de Ciencia y Tecnología de Costa Rica y Honduras, Eugenia Flores y Miriam Mejía, así como por el alcalde en funciones de Segovia, Juan José Conde Arambillet y el presidente de la Diputación Provincial, Javier Santamaría.

Las jornadas fueron organizadas por la Asociación Hispanoamericana de Centros de Investigación y Empresas de Telecomunicaciones (AHCIET), que la próxima semana hará públicas las ponencias y conclusiones de este encuentro en el portal web de la asociación - www.ahciet.net - y en la de la Federación Iberoamericana de Municipios - www.iberomunicipios.com -.

El presidente de AHCIET, Luis Di Benedetto aseguró que el trabajo realizado en estos días "ha resultado muy fructífero, ya que los municipios han podido compartir experiencias y poner en común ideas para aplicar un modelo sostenible de desarrollo digital basado en la equidad y en el libre acceso para todos los ciudadanos".

Asimismo, indicó que el papel de los municipios "debe ser el de liderar el impulso hacia la sociedad de la Información, al ser las administraciones más cercanas y conocer de forma directa las necesidades de los ciudadanos".

Durante estos dos días de trabajo, se han abordado diversos temas en torno a las ciudades digitales, desde un punto de vista teórico a través de ponencias, debates y mesas redondas, sin desdeñar el aspecto práctico.

Además, la Asociación dio a conocer en la jornada de clausura los ganadores del premio al mejor portal iberoamericano, que este año recayeron en los portales www.gobiernoonline.gov.co de Colombia y www.porquebiotecnologia.com.ar de Argentina.



Las ministras hondureña y costarricense, en el centro, conversan con las autoridades locales segovianas. / JUAN MARTÍN

### Segovia en la Sociedad de la Información



Arranz observa un monitor con información de Segovia

El esfuerzo realizado por el Ayuntamiento de Segovia para incluir a la capital en la senda de las nuevas tecnologías ha sido presentado en el marco de este foro internacional por el concejal de Empleo y Nuevas Tecnologías, Javier Arranz, quien expuso los proyectos más significativos que está desarrollando su departamento en este área.

Arranz explicó que el concepto de Segovia Digital —cuyo eje fundamental será el futuro Círculo de las Artes y la Tecnología (CAT)— se concentra sobre cuatro aspectos fundamentales, basados en criterios territoriales, económicos, sociales y culturales.

De este modo, la singularidad de Segovia como ciudad digital se propone ofrecer servicios informativos, interactivos y transaccionales de carácter básico y avanzado, que permitan al usuario acceder a la información o a determinados servicios municipales gracias a herramientas como internet, la Televisión Digital terrestre o sistemas de control como la "firma electrónica" que ya se implanta en determinados municipios.

## ► PATRIMONIO

## La Junta inicia el proceso para declarar BIC el monasterio de San Vicente el Real

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Dirección General de Patrimonio y Bienes Culturales de la Junta de Castilla y León ha publicado la resolución por la que se acuerda incoar procedimiento de declaración de Bien de Interés Cultural (BIC) con categoría de Monumento, para el Monasterio de San Vicente el Real.

La posible declaración de BIC obliga al Ayuntamiento a que, según lo dispuesto en la Ley de Patrimonio Cultural, todas las obras que se hubiesen de realizar en el templo o en su entorno deben ser aprobadas previamente por la Comisión Territorial de Patrimonio,

según informó ayer la Delegación Territorial de la Junta.

El monasterio de San Vicente el Real está habitado por religiosas de clausura que viven de su huerta y de la venta de flores. De orígenes inciertos sumidos en la leyenda, su filiación al Cister en el año 1156 no tiene otro apoyo que la inscripción que recorre el templo a modo de friso, bajo las líneas de las ventanas y que, renovada en 1676, sin duda reproduce otra anterior, probablemente de los últimos decenios del siglo XV.

El conjunto monacal es hoy resultado de tres etapas constructivas; de la primera fábrica tardo-

románica, solo se conserva el ábside de la primera iglesia y parte de la nave. La segunda época constructiva se desarrolla en la Baja Edad Media prolongándose hasta el siglo XVI. Es el siglo XV el periodo de renovación más importante del conjunto monástico, que afectó al menos a la iglesia, al claustro y edificios conventuales. La tercera etapa se corresponde con la reconstrucción que se iniciara tras los incendios e la segunda década del siglo XVII.

A partir del siglo XVIII y XIX las actuaciones en el monasterio no han cesado, hasta llegar a la imagen actual del conjunto.

## ► SOCIEDAD

## Segovia, escala de una concentración del Club Ferrari España

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La ciudad de Segovia y municipios como La Granja y Palazuelos han sido incluidos en la concentración que celebrarán este fin de semana los socios del Club Ferrari España. El evento pretende celebrar la reunificación de todos los clubes de Ferrari de España en uno solo ubicado en Madrid. Por este motivo, según han informado fuentes de la organización, se ha elegido la zona de la sierra de Madrid y Segovia donde se realizarán diversas paradas donde los amantes de estos vehículos podrán disfrutar observándolos.

Ayer viernes, durante la tarde, comenzaron a llegar los socios con

sus vehículos Ferrari al nuevo hotel Cándido, donde quedaron concentrados para que hoy, sobre las diez de la mañana, tomar ruta hacia la Granja de San Ildefonso. El programa contempla una visita guiada a la Real Fábrica de Cristales y Museo del Vidrio.

A las 12,00 horas está prevista la llegada de los automóviles al municipio de Palazuelos. Los socios del Club Ferrari España realizarán una visita por las destilerías del DYC. Sobre las 13,20 horas, está prevista la salida de La Granja al Puerto de Navacerrada. Por la tarde, la comitiva recorrerá El Escorial.

**FUNERARIA SANTO CRISTO DE LA PEÑA**  
 Tanatorios en: PENSANDO EN LOS MOMENTOS MÁS DIFÍCILES  
 AGUILAFUENTE Telf. 921 57 23 04. Fax 921 57 20 60 • CUÉLLAR Telfs. 921 14 22 94 - 921 14 30 88  
 ÚNICO TANATORIO AUTORIZADO EN CUÉLLAR

## ► JUNTA

## La Comisión de Urbanismo autoriza el punto limpio en El Espinar

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Comisión Territorial de Urbanismo aprobó la propuesta de la Consejería de Medio Ambiente para ubicación de un punto limpio en El Espinar, en la reunión que mantuvo ayer, presidida por el delegado territorial de la Junta, Luciano Mucio. La comisión autorizó el uso de suelo rústico para la instalación de este centro de recogida selectiva de residuos, según informó la Junta, en una nota de prensa remitida a esta Redacción.

Se trata de un recinto cerrado y vigilado que permite depositar en una serie de contenedores de diferentes dimensiones y características, (dependiendo del residuo que recogen) desperdicios domésticos, que por su naturaleza deterioran el medio ambiente cuando son eliminados con los residuos orgánicos que se generan en las casas. También se pueden depositar residuos que por su tamaño, o por cantidad no son recogidos por los servicios de recogida de basura.

En el capítulo dedicado al planeamiento urbanístico, la comisión estudió un plan parcial residencial en el municipio de Samboal, promovido por el Ayuntamiento, con una superficie total de 22.900 metros cuadrados. La propuesta quedó suspendida para su aprobación definitiva, porque incumple la normativa respecto a la distribución de espacios libres de uso público. El proyecto se devuelve a sus promotores para su corrección.

**NORMAS SUBSIDIARIAS** En El Espinar, aprobó definitivamente la modificación puntual de las normas subsidiarias de planeamiento municipal necesaria para la ampliación del centro educativo. Se trata de la supresión de un viario y cambio de una ordenanza a rotacional comunitaria para permitir las obras de construcción de nuevas unidades educativas.

El Ayuntamiento de Montejo de la Vega de la Serrezuela presentó el proyecto de normas urbanísticas municipales. Hasta el momento el término municipal sólo cuenta con delimitación de suelo urbano. La comisión informó el documento que presenta un perímetro de suelo urbano ajustado al existente. Se trata de unas normas condicionadas porque Montejo se encuentra en el ámbito del Parque Natural de las Hoces del Río Riaza. Una vez informadas las normas, se deberán corregir los aspectos apreciados por la comisión que volverá a estudiar el expediente.

## Los Segovianos en Cantabria celebran San Frutos.

La Asociación Segovianos en Cantabria celebraron la fiesta del patrón de Segovia, San Frutos, con una serie de actos, el pasado 25 de octubre. Una misa y la ponencia del profesor en la Universidad de Cantabria Juan Cuesta Albertos sobre distintos aspectos de San Frutos, formaron parte del programa, que concluyó con un recital lírico y un vino. A los actos también asistieron los presidentes de las distintas Casas Regionales y el concejal de Participación Ciudadana y Servicios Generales y Barrios del Ayuntamiento de Santander, Santiago Recio. En foto, la presidenta de la asociación, Margarita Martín; Santiago Recio y el ex presidente del colectivo Fernando Jimeno, en un momento de la celebración. / FOTO: EL ADELANTADO



## ► LABORAL

# La Inspección de Trabajo observa incumplimientos en prevención de riesgos en el Ayuntamiento de El Espinar

El organismo insta al Consistorio a que subsane "con carácter inmediato" irregularidades en esta materia y que constituya el Comité de Seguridad y Salud, entre otros asuntos

C.G.Q. / SEGOVIA

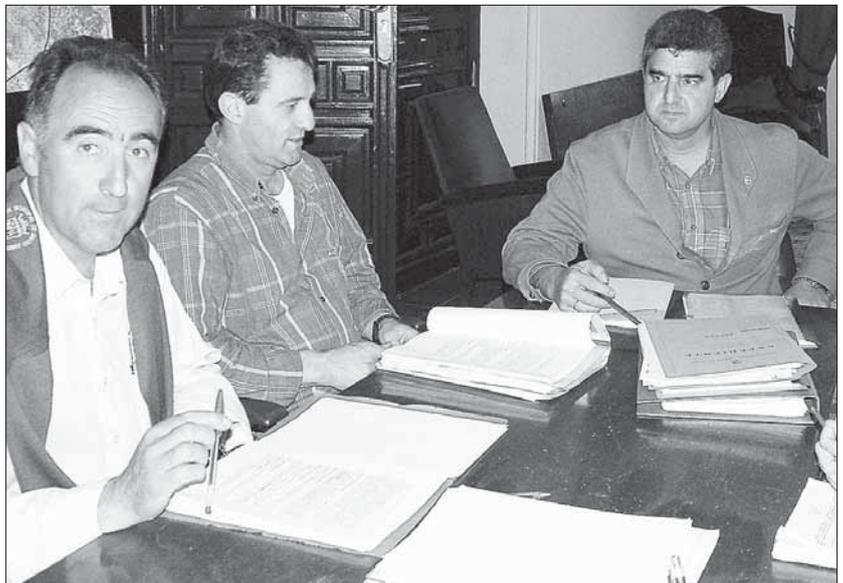
La Inspección de Trabajo observa que el Ayuntamiento de El Espinar incurre en "irregularidades" en materia prevención de riesgos laborales. Según un informe del organismo, que responde a la denuncia que formularon UGT y CCOO contra el Ayuntamiento de El Espinar, la Inspección considera que existen "irregularidades que deberán subsanarse con carácter inmediato".

De este modo, la Inspección insta a que se revise la evaluación de riesgos del parque móvil, que se utiliza como vestuario, para garantizar que cada trabajador disponga de una taquilla individual para guardar la ropa, y retretes, lavabos y duchas en el número apropiado. También demanda que se ponga a disposición del comité de empresa y del delegado de prevención la evaluación de riesgos.

El Ayuntamiento deberá facilitar ropa de protección ignífuga a los trabajadores de los retenes que realizan funciones de vigilancia y lucha contra el fuego. Por último, demanda que se constituya el Comité de Seguridad y Salud del Consistorio.

La Inspección recuerda que, a menos que el Ayuntamiento formule las alegaciones oportunas antes de comienzos de noviembre, la propuesta de requerimiento adquirirá carácter definitivo.

El secretario provincial de la Federación de Servicios Públicos (FSP) de UGT, Miguel Ángel Mateo, explicó que el sindicato estudia además iniciar la vía judicial



La negociación del convenio del Ayuntamiento motivó movilizaciones de los trabajadores. / PEDRO MERINO

sobre este asunto, e incluso la paralización de la actividad en algunos servicios del Consistorio.

La FSP de UGT mostró su satisfacción porque la Inspección de Trabajo "da la razón" a las centrales ugetistas y Comisiones Obreras. Añadió que la Inspección "obliga al Ayuntamiento de El Espinar a hacer entrega del número de horas extraordinarias, que se han hecho en el último año, ya que en todo el periodo que llevan en el

Ayuntamiento no lo han entregado, cuando legalmente lo tenían que haber hecho". Mateo continuó diciendo que "lo que nos tememos es que han sobrepasado con creces lo legalmente establecido, que son 80 horas anuales".

**CUMPLIMIENTO** Mateo recalcó que "la Inspección hace los requerimientos oportunos para que se cumpla la legalidad vigente, ya que ha quedado constatado que un

ente público, como es el Ayuntamiento de El Espinar lo ha incumplido de forma reiterada".

"Los ayuntamientos y entes públicos deben de ser los garantes de cumplir la legalidad vigente, sobre todo en materia de salud laboral; en lo que respecta al Ayuntamiento de El Espinar se ha caracterizado por un posible incumplimiento", incidió la Federación de Servicios Públicos de UGT.

**Cámara**  
Segovia

## Ibermutuamur abre un segundo centro asistencial en Segovia

La mutua pasa en 10 años de contar con una veintena de empresas asociadas, a más de 600 en 2006 cubriendo enfermedades laborales, siniestros y prestaciones de 4.113 trabajadores

Las mutuas intermedian con eficacia y rapidez entre las empresas y la Seguridad Social en los accidentes y enfermedades laborales, el pago de bajas o las incapacitaciones laborales.

ICS / SEGOVIA

Ibermutuamur -mutua de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales de la Seguridad Social- ha ampliado su cobertura en la provincia de Segovia con la apertura en octubre de un nuevo centro asistencial para el tratamiento de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales. Ubicada en el Centro de Transportes de Segovia (Ctra. San Rafael Km. 87 (CN 603)), esta instalación ofrece los servicios de urgencias médicas, medicina asistencial, radiología y contingencia comunes, atendido por una plantilla de dos médicos, enfermeras y administrativos en horario de 8 de la mañana a 7 de la tarde.

Las mutuas son organismos sin ánimo de lucro colaboradores de la Seguridad Social que gestionan tanto la cobertura sanitaria de un accidente laboral (del diagnóstico

**En 10 años,  
Ibermutuamur  
pasa en Segovia  
de tener 20  
empresas socias a  
más de 600**

de aquellas empresas asociadas. "El objetivo es dar una respuesta rápida y efectiva a las necesidades de los trabajadores y las empre-



Las nuevas instalaciones de Ibermutuamur se ubican en el Centro de Transportes de Segovia.

sas", explica el delegado de Ibermutuamur en Segovia, Tomás Antolí. Con la apertura de este segundo centro, Ibermutuamur refuerza su estructura de servicios en Segovia, donde en 1996 disponía de 20 empresas asociadas. Diez años después, Ibermutuamur protege a 4.113 trabajadores y colabora con más de 600 empresas mutualistas de toda la provincia.

**PIONERAS DEL BIENESTAR** Las mutuas surgen en los años 20 como una fórmula pionera de mejo-

ra de las condiciones sociales de los trabajadores. En esta época, no existe ni la Seguridad Social ni recursos públicos para la jubilación, siniestralidad laboral o desempleo. Durante décadas, las mutuas cubrirán este vacío, inicialmente como elementos de solidaridad entre gremios.

Con el desarrollo de la sociedad del bienestar, las mutuas entran en una nueva dimensión. Los procesos de fusiones se suceden hasta configurar grandes grupos, que se especializan en la cobertura por siniestralidad laboral, sanidad y previsión. En los 90, el desarrollo de la nueva normativa en prevención de riesgos marca un salto cualitativo para las mutuas, que se erigen en las interlocutoras básicas para la

prevención de riesgos. Desde junio de 2006, sin embargo, la ley obliga a separar los servicios médico-sanitarios y propiamente mutualistas, que se financian con las derivaciones de la Seguridad Social, de los implicados en la consultoría de prevención de riesgos, campo en el que desde entonces operan como empresas autónomas.

La historia de Ibermutuamur se remonta a 1932 con la Mutua Patronal Castellana, Sociedad de Seguros Contra los Accidentes del Trabajo en la Industria y la Agricultura. Actualmente, en España, cuenta con más de 146.200 empresas asociadas y protege a 1.100.000 trabajadores, con más de 2.000 profesionales y 124 centros.

### BREVES

#### EXPOSICIONES

**El mundo de las setas en la Casa del Sello** ■ Del 2 al 5 de noviembre, el salón de actos de la Casa del Sello de la Cámara de Segovia acogerá una muestra de setas y hongos propios de los diversos habitats de la provincia. La muestra está organizada por la Sociedad Micológica Segoviana y recoge especímenes de un centenar de especies propias de la sierra, la estepa, el pie de monte, las riveras, entre otros biotopos. Tiene como finalidad informar sobre tipos de setas, características y aplicaciones, así como enseñar a distinguir las comestibles de las tóxicas y prevenir accidentes e intoxicaciones. El horario de visita será de 9,30 a 14,30 y de 16,00 a 22,00 horas a lo largo de los cuatro días de duración de la muestra.

#### FORMACION

**Calidad en la atención telefónica** ■ El teléfono se ha convertido en herramienta imprescindible de gestión. Una buena calidad en la atención por teléfono se convierte, pues, en algo imprescindible. Formar a empleados en este ámbito es el objetivo de un curso que se acometerá los días 22, 23, 29 y de noviembre en la Cámara de Segovia. El horario de clases es de 18.00 a 22.00 horas y tiene un coste de 160 euros para empresas radicadas en Segovia y 200 para otros interesados.

#### PATRIMONIO

**Entrega de los premios patrimonio** ■ En el contexto de la Feria Nacional del Arte, la Restauración y el Patrimonio, ARPA, a desarrollar en Valladolid del 9 al 12 de noviembre, las Cámaras de Castilla y León procederán el día 9 a la entrega de sus premios patrimonio, que reconocen la labor de empresas e instituciones en el campo de la rehabilitación y puesta en valor del patrimonio histórico de la región. El acto será presidido por la consejera de Turismo, Silvia Clemente.

#### CONVENIOS

**Rentabilice su cuota** ■ La Cámara mantiene convenios con empresas para la oferta de productos o servicios en condiciones especiales para los empresarios segovianos. Actualmente, el programa "Rentabilice su cuota" oferta servicios sanitarios a través de Sanitas y Adeslas, formación (Maceda Formación), así como tarjetas prepago para estacionar en el parking de Fernández Ladreda. Igualmente, a través del convenio con El Adelantado de Segovia, las empresas segovianas disponen de importantes descuentos para la suscripción anual al decano de la prensa segoviana.

## Las Cámaras regionales reivindican el patrimonio industrial en la feria Arpa

CS / SEGOVIA

Las Cámaras de Castilla y León participarán activamente en la Feria Nacional del Arte, la Restauración y el Patrimonio, ARPA, con un stand íntegramente dedicado a la difusión del patrimonio industrial. La presencia de las Cámaras forma parte del convenio suscrito con la Consejería de Turismo de Castilla y León y Caja España. Igualmente, y coincidiendo con la feria, el nueve de noviembre se celebrará en el mismo recinto (Feria de Valladolid) una jornada técnica

sobre diagnóstico del patrimonio industrial y maneras de puesta en valor de estos recursos.

#### PONENCIA DE JESÚS POSTIGO

El mismo día 9, Jesús Postigo, presidente de la Cámara de Segovia participará con una ponencia específica para dar a conocer actuaciones desarrolladas en Segovia. En este sentido, la provincia ha liderado históricamente la reivindicación del patrimonio industrial con el primer, y único hasta el momento, censo-catálogo de patri-

monio industrial, elaborado en convenio con la Junta en 2001 y que actualmente está en pleno proceso de revisión. Igualmente, la jornada contará con Paz Benito del Pozo, profesora del Departamento de Geografía de la UVA, y una de las máximas autoridades en patrimonio industrial.

La feria, que se inaugurará el día 9 y cerrará sus puertas el 12, quiere este año ubicar como tema estelar el patrimonio industrial. Por tal, se entiende toda aquella arquitectura vinculada con la in-

dustria y la tecnología del pasado. Sin embargo, en un concepto más amplio, el patrimonio industrial es también antropología, los elementos tecnológicos que han caracterizado las sociedades con anterioridad a los procesos industriales modernos. Su puesta en valor es compleja. Una parte de arquitecturas pueden rehabilitarse y, a partir de diseños emblemáticos, devenir entornos rehabilitados para toda clase de usos. En otro, se impone una labor más amplia y multidisciplinaria.

## DE INTERÉS

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(C) Resina, hasta el 5 de noviembre

## EXPOSICIONES

**Rincón de Arte San Basilio**  
Exposición de Pintura "Castillos y mujeres" de Alfonso Montero. Hasta diciembre.

## CONVOCATORIAS

**Festival de Jazz en la Sala Semilla Negra**  
Del 1 al 5 de noviembre

## MONUMENTOS Y MUSEOS

**Oficina de Turismo** en el Castillo... 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos mañana y tarde. Recomendable reserva previa.

**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro. Reservas en la Oficina de Turismo.

**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

## TELÉFONOS DE INTERÉS

Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ..... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud ..... 921142245  
Urgencias ..... 921140820  
Cruz Roja ..... 921140869  
Correos ..... 921140817  
Polideportivo ..... 921140910  
Piscinas ..... 921140520  
Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytocuellar.es](http://www.aytocuellar.es)

## ▶ CUÉLLAR

# La alcaldesa pide a Fomento que adopte medidas en la travesía de Dehesa Mayor

Los vecinos han reclamado ya en varias ocasiones la necesidad de instalar sistemas reductores de la velocidad en la CL-205 a su paso por este barrio para evitar accidentes

• La alcaldesa de la villa ha solicitado nuevamente a Fomento que adopte las medidas pertinentes para que los vehículos reduzcan la velocidad en la travesía de la CL-205 por este barrio del municipio .

**NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR**

La alcaldesa, Marisa González, reiteró ayer a Fomento la necesidad de que se adopten las medidas necesarias para reducir la velocidad del tráfico en la travesía de la CL-205, que une Cuéllar con Cantalejo, a su paso por el barrio de Dehesa de Cuéllar. Los vecinos de este barrio han solicitado en numerosas ocasiones a las autoridades competentes que adopten medidas tendentes a que los vehículos respeten los límites de velocidad.

La alcaldesa señaló que al tratarse de una carretera propiedad de la Junta de Castilla y León el Ayuntamiento no puede actuar, aunque sí ha insistido varias veces al servicio territorial de Fomento para que adopten las medidas oportunas.

González señaló que ayer trasladó nuevamente esta petición teniendo en cuenta que ahora se



La alta velocidad con que circulan los vehículos supone un peligro para los vecinos de este barrio./GABRIEL GÓMEZ

están desarrollando trabajos de acondicionamiento en esta carretera. Asimismo manifestó que ya habían solicitado información a la Junta sobre las actuaciones que llevará a cabo en la carretera, a las que se sumará la demanda aprobada por la comisión informativa de Urbanismo de solicitar al servicio de Fomento que aprovechando el desarrollo de la obra se ins-

tale la señalización y se tomen las medidas necesarias para esa reducción de velocidad.

La alcaldesa coincidió ayer en la comisión territorial de Urbanismo con el jefe de Fomento, a quien trasladó nuevamente esta petición. Éste le indicó que la ley únicamente permite la instalación de pequeños dispositivos reductores de la velocidad, y le pidió que re-

mitieran la solicitud por escrito.

**POLÍGONOS** Esta misma obra contempla la habilitación de un carril de deceleración para acceder al polígono Contodo y otro de aceleración. Del mismo modo está prevista la construcción de una raqueta que facilitará el acceso y la salida de los camiones y vehículos al polígono Prado Vega.

## Teatro Mandala representa hoy en la villa la obra «Mujeres de rojo»

**N.P. / CUÉLLAR**

El Taller de Teatro Mandala de Nava de la Asunción presentará hoy a las 11 de la noche en la sala Semilla Negra la obra «Mujeres de rojo». Se trata de un montaje teatral realizado a partir de textos de Pablo Motos, Max Aub y Dario Fo.

Mandala se creó en 1992 y desde entonces ha creado sus propios espectáculos de calle, montajes de creación colectiva basados en la improvisación.

## La Universidad de la Experiencia inaugurará su curso el martes

**N.P. / CUÉLLAR**

El próximo martes 31 de octubre el Palacio de Pedro I del municipio acogerá la inauguración del nuevo curso del programa Interuniversitario de la Experiencia.

La conferencia inaugural tendrá lugar a las 5 de la tarde bajo el título «Reflexiones sobre el cuento popular».

Este es el tercera año que el programa de la experiencia se pone en marcha en la villa contando con un importante número de alumnos.

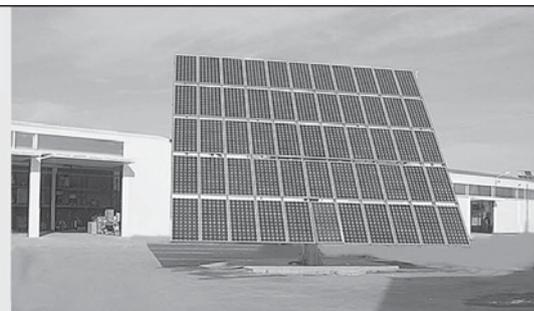


Inauguración del curso el pasado año./GABRIEL GÓMEZ

**eufón**  
electricidad

**Energía solar** Asesoramiento técnico-económico

Ctra. de Valladolid, s/n · 40200 CUÉLLAR (Segovia) Telf. 921 14 02 78 · Fax: 921 14 23 14  
[www.eufon.com](http://www.eufon.com) · E-mail: [eufon@eufon.com](mailto:eufon@eufon.com)



▶ EL ESPINAR

# El municipio creará dos centros de alimentación y observación de aves

Los muladares estarán acompañados de refugios para aprovecharlos como lugar de educación ambiental y contarán también con instalaciones de limpieza

• El Ayuntamiento de El Espinar está promoviendo la creación de dos centros de alimentación para aves necrófagas que servirán para lugar de observación y educación ambiental.

F. DESCALZO / EL ESPINAR

La iniciativa, denominada 'Proyecto Vultur-Voltoya' forma parte de un convenio de colaboración entre el Ayuntamiento y la asociación cultural 'Colectivo Azálvaro'. Su contenido será sometido a aprobación por parte del pleno municipal el próximo jueves 2 de noviembre.

Los muladares se instalarán previsiblemente en la zona donde se encontraba el antiguo vertedero, que fue sellado, y contarán con instalaciones para la limpieza y desinfección, según se recoge en el acuerdo propuesto, en el que ha participado la asociación cultural Colectivo Azálvaro, cuyo objetivo es la promoción y defensa de la naturaleza y del medio ambiente y el fomento del desarrollo rural sostenible.

Por ello ha ofrecido al Ayuntamiento de El Espinar la gestión de los dos centros de alimentación de Aves Necrófagas y el desarrollo en ellos de actividades de sensibilización y educación ambiental.

La asociación también se encargará de gestionar en el municipio la recogida y tratamiento de los animales muertos, de origen doméstico y ganadero, y de subproductos de carnicerías, pescaderías e industrias cármicas y ali-



El sellado de vertederos ha dificultado la búsqueda de alimentos para algunas especies de aves. / EL ADELANTADO

mentarias, del término municipal de El Espinar.

Además se encargará de recoger y gestionar los animales que sean encontrados en la carretera cuando ocurran atropellos, en el término municipal de El Espinar, cuando estos entorpezcan o sean un peligro para la circulación.

**COLABORACIÓN.** Para todo ello, la asociación contará con un horario establecido de lunes a viernes y dispondrá de la colaboración

y asistencia de los agentes y técnicos municipales.

Por su parte, el Ayuntamiento aportará las instalaciones existentes dentro del recinto del antiguo vertedero, ya sellado y clausurado, situado a 200 metros de la carretera que comunica El Espinar con Ávila (SG-500), en el paraje de "La Chorterá". Los terrenos conocidos como "Prados de la Albarrana" y "Cañadas Hondas" acogerán los centros de alimentación, y las instalaciones para la maquinaria se-

emplearán como centro de limpieza y desinfección. Todas ellas deberán estar perfectamente cerradas para evitar la entrada de animales carnívoros.

El Ayuntamiento, titular de las instalaciones y terrenos sobre los que se cede el uso, tramitará la autorización de implantación del uso en suelo no urbanizable. El convenio tiene un plazo de duración de diez años prorrogables automáticamente por períodos iguales, por un máximo de 50 años.

## Defensa ganadera

La propuesta parte de la combinación de la vocación ganadera y ambiental del municipio de El Espinar. En este sentido, el alcalde, Juan Martín Montejo, ha recordado que uno de los "pilares de la economía del municipio es la ganadería extensiva, actividad que viene desarrollándose tradicionalmente desde hace siglos en armonía con el territorio". Por ello, además de la protección ambiental y la sanidad animal hacen necesaria la gestión de cadáveres generados por la actividad ganadera. Pero también los ayuntamientos han de gestionar los animales domésticos muertos en su término municipal.

Por otro lado, desde el Ayuntamiento se hace referencia a la variedad de ecosistemas y de especies de flora y fauna que pueblan el término, en el que habita alguna de las pocas parejas que quedan de águila imperial ibérica y de cigüeña negra, ambas en peligro de extinción, y ejemplares de otras especies (de forma permanente o estival) como el águila real, la calzada, la culebrera, el aguilucho lagunero, los milanos real y negro, o los buitres negro y leonado.

Esto ha llevado a que El Espinar forme parte de tres Zonas de Especial Protección para las Aves (ZEPA) declaradas. "La protección y conservación de estas especies debe contemplar necesariamente el garantizar el alimento, muy perjudicado tras el sellado de vertederos llevado a cabo con la nueva política de gestión de residuos marcada por las directivas europeas en esta materia, y por la drástica reducción de las poblaciones de conejo debido a las plagas que han afectado a esta especie", argumenta el alcalde, que considera importante también la información y la sensibilización de la población, a través de actuaciones de educación e interpretación ambiental.

▶ SANILDEFONSO

# La Real Fábrica de Cristales dedicará la próxima semana unas jornadas al vidrio islámico

EL ADELANTADO / SAN ILDEFONSO  
La Real Fábrica de Cristales de La Granja celebrará entre los próximos días 2 y 4 de noviembre unas jornadas sobre 'Vidrio de la Alta Edad Media y Andalucía', uno de los estilos artísticos más desconocidos en nuestro país.

Este ciclo de conferencias se dirige fundamentalmente a especialistas en el vidrio visigodo, altomedieval y musulmán de la península, así como a conservadores de museos, coleccionistas, arqueólogos e investigadores.

Las jornadas analizarán diversos temas de interés, entre los que destacan, el estudio del vidrio tar-

doantiguo, Altomedieval y Andalusí, la conservación y tecnología de estas obras artísticas y el análisis de nuevas piezas singulares. Asimismo, el programa contará con la realización de un taller práctico sobre catalogación de vidrio islámico.

En la actualidad, el vidrio islámico se ha convertido en una de las épocas más brillantes y productivas gracias a los últimos hallazgos en los yacimientos de Córdoba, Murcia, Ciudad Real o Alicante y que han permitido profundizar en este estilo, según un comunicado de la Real Fábrica de Cristales.

El comité científico de las jornadas está compuesto por la profesora Danièle Foy de la universidad de Aix-en-Provence (Francia); Ángel Fuentes, profesor del departamento de Arqueología de la Universidad Autónoma de Madrid (UAM); Enrique Rontomé, profesor de la Universidad Pontificia de Comillas en Madrid; Pedro Jiménez, investigador de la Escuela de Estudios Árabes del Centro Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) en Granada, y, por último, Paloma Pastor, directora del Museo del Vidrio de La Real Fábrica de Cristales de La Granja.



Entrada a la Real Fábrica de Cristales, donde se desarrollarán las jornadas. / A.S.

**† HORARIO DE MISAS**

**TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,00	San Andrés	18,00
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00
20,00	San Frutos	20,30

**MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

El mismo horario todo el año		
9,00	San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	Carmelitas Descalzas, Cristo del Mercado, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, Catedral, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Válidos, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, Santa Rita, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla (sólo en invierno)	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, P. P. Carmelitas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén, Hospital General, Hospital Policlínico, Residencia Asistida, Hermanitas de los Pobres	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, San Vicente El Real, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	

**TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS**

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	20,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
19,00	San José Obrero, MM. Dominicás	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad	20,00 20,30

**PARROQUIAS DE LA PROVINCIA**

AYLLÓN	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Convento) Domingos y festivos: 9:30 (Convento), 13:00 (Parroquia)
CARBONERO EL MAYOR	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 9:00 – 12:30 – 19:30
CANTALEJO	Sábados y vísperas de festivos: 19:30 Domingos y festivos: 11:30 – 12:30 – 19:30
COCA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 12:00
CUÉLLAR	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9:00 (Santa Clara), 11:00 (Residencia de Ancianos), 11:00 (El Salvador), 12:00 (La Concepción), 13:00 San Miguel
EL ESPINAR	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 – 12:00 – 19:00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 10:00 - 12,00
NAVAS DE ORO	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 Domingos y festivos: 13:00
SAN ILDEFONSO	Sábados y vísperas de festivos: 20:00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10:00 (Carmelitas y Colegiata), 11:30 – 13:00 – 20:00
SEPÚLVEDA	Sábados y vísperas de festivos: 19:00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12:00 (Virgen de la Peña), 19:00 (San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Domingos y festivos: 10:00 (Convento), 13:00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo

|EVANGELIO| JUAN PEDRO CUBERO (\*)

*“Ver el lado bueno de las personas y de las cosas”*

S I OBSERVAMOS CÓMO SE DESARROLLAN MUCHAS de nuestras conversaciones sobre la realidad en que hoy nos toca vivir, especialmente a nivel nacional y local (incluidas, a veces, las conversaciones de algunos tertulios de la radio y TV), con frecuencia podemos constatar una serie de generalizaciones, descalificaciones y hasta condenaciones permanentes, sin más, como si fuera por sistema. Es frecuente también oír a personas que no ven nada de bueno en la situación actual, sobre todo cuando se trata de ideologías o partidos políticos distintos a los propios; otros lo ven todo negativo, no sólo en los hechos sino incluso también en personas concretas, también y sobre todo si son gobernantes. No pocas veces damos la impresión de colocarnos “en la acera de enfrente” y desde allí juzgar y condenar a los demás “a troche y moche”, con un cierto aire de superioridad y, lo que es peor, hasta con una aparente o declarada inocencia de nuestra parte. Y a veces, hasta llegamos a alegrarnos del mal de los otros,

*“Desde pequeño me enseñaron y aprendí a a ver siempre el lado bueno de las personas y de las cosas”*

bajo la excusa de que son “malos” o unos tontos. Ejemplos concretos podrían citarse “a montones”...

Ante estos o parecidos comportamientos, nos haría bien reflexionar sobre la afirmación de la psicología moderna de que “en todo ser humano (a no ser que sea un degenerado y ciertamente los hay!), es más lo bueno que lo malo”. Esto es verdad lógicamente, si lo aplicamos a cada uno de nosotros y a nuestros conciudadanos de Segovia, Castilla y León, España, mundo...! Sólo que “el bien no hace ruido” ni es noticia...!

Para nosotros, cristianos, hay más. Está también la visión de fe, por la que podemos afirmar, con el Concilio Vaticano II, que “Cristo Resucitado está presente y obra ya, en cada instante, (aunque muchos no

lo sepan o no lo crean), por la virtud de su Espíritu, en el corazón del hombre (de todo ser humano)...”. ¿Creemos nosotros de veras en esa presencia de Cristo en las personas que juzgamos y condenamos sin más? Y ¿dónde queda la misericordia como distintivo de los seguidores de Jesús? “La Iglesia proclama, profesa y trata de practicar la misericordia para con los hombres a través de los hombres, viendo en ello una condición indispensable de la solicitud por un mundo mejor y más humano, hoy y mañana” (Juan Pablo II). El mismo Juan Pablo II describe la misericordia como la capacidad de “reconocer, promover y extraer el bien de todas las formas de mal existentes en el mundo y en el hombre”. ¿Sabemos ver y extraer ese bien del corazón de nuestros hermanos?

Y ¿qué decir de la actitud de Cristo ante la mujer adúltera? Puede hacernos bien el recordarlo: “Aquel de vosotros que no tenga pecado, puede tirarle la primera piedra... ¿Dónde están (los acusadores)? ¿Ninguno de ellos se ha atrevido a condenarte?... Tampoco yo te condeno” (Jn 8, 1-11). A la hora de hablar así, con generalidades, descalificaciones y condenaciones continuas, nos haría bien aplicarnos cada uno de nosotros lo que dice San Pablo: “No tienes excusa tú, quienquiera que seas, cuando juzgas a los demás, pues juzgando a otros tú mismo te condenas, ya que haces lo mismo que condenas” (Rom 2, 1).

Por último, hermanos, tomad en consideración todo lo que hay de verdadero, de noble, de justo, de limpio, de amable, de laudable, de virtuoso y de encomiable” (Fil 4, 8). De nuevo San Pablo nos ha dejado en esa recomendación la actitud o comportamiento, que debería ser permanente en nosotros, cristianos, aunque a veces fallemos y no consigamos ponerlo en práctica. Ese fue, en la práctica, el lema del Beato Juan XXIII, como dejó escrito en su Diario: “Desde pequeño me enseñaron y aprendí a a ver siempre el lado bueno de las personas y de las cosas”. Por eso, pasó por la vida como Jesús- haciendo el bien; por eso, fue llamado “el Papa bueno”; por eso, le quiso todo el mundo

(\*) Sacerdote.

Manos Unidas

OTRO MUNDO ES POSIBLE, DEPENDE DE TI.

HAZTE SOCIO

Tel.: 902 40 07 07. www.manosunidas.org

► INAUGURACIÓN DE LA NUEVA FACTORÍA DE PUERTAS NORMA EN SORIA

## Zapatero se compromete ante Herrera a que la región sea «objetivo prioritario» de la política industrial

El presidente de la Junta pide al Gobierno que mantenga «un nivel adecuado de ayudas» a las iniciativas empresariales para seguir captando proyectos ante la reducción de fondos de la UE

• Los presidentes de los gobiernos central y autonómico inauguraron la ampliación de la factoría de Puertas Norma, en la localidad soriana de San Leonardo de Yagüe.

ICAL / SORIA

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró ayer ante el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, que Castilla y León constituye un «objetivo prioritario» para la política industrial del Ejecutivo central y se comprometió a fomentar la colaboración con «especialmente, en materia de Investigación, Desarrollo e Innovación (I+D+i)».

Previamente, Herrera había reclamado al Gobierno la necesidad de que las administraciones intensifiquen su cooperación, y reclamó al Estado que «mantenga un nivel adecuado de ayudas», ante los recortes de fondos de la UE, para seguir captando proyectos industriales. Así, recordó que la nueva planta de Puertas Norma logró un 20 por ciento de inversión auxiliar, porcentaje del que un 11 por ciento correspondió a la Junta, al declarar el proyecto de interés general.

En el transcurso de una visita que efectuaron ambos presidentes a la nueva planta de Puertas Norma en San Leonardo de Yagüe (Soria), el presidente del Gobierno se dirigió al ministro de Industria, Joan Clos, también presente, para recordarle que Castilla y León debe ser «un objetivo prioritario» en las líneas de apoyo «industrial, tecnológico e innovador» a las empresas. También se dirigió al presidente de la Junta -con quien acordó en su reciente visita a Valladolid la instalación en la Comunidad de varios centros de referen-



Joan Clos (l), Juan Vicente Herrera y José Luis Rodríguez Zapatero (d), durante su visita a la fábrica de Puertas Norma. /ICAL

cia nacional de I+D+i y dijo valorar las actuaciones conjuntas que llevan a cabo el Gobierno central y el autonómico en apoyo a proyectos industriales.

**ZONAS CON «DIFICULTADES».** Asimismo, subrayó también su apuesta por las zonas con mayores dificultades de la región y recordó que Castilla y León se beneficiará de dos de los cinco planes específicos del Gobierno destinados a las zonas más deprimidas de España, como el Plan del Oeste, dirigido a León, Zamora y Salamanca, y al Plan de Actuación Específico para Soria (PAES).

Por este motivo, apostó por «igualar las oportunidades territoriales» y por «mejorar la cohesión»,

una cuestión por la que mostró una «gran preocupación». Así, razonó que existe una España «del interior y vinculada al ámbito rural», que se encuentra «fuera de los ejes de comunicación» y que «requiere de un esfuerzo singular».

De esta forma, comentó que aunque las autonomías han contribuido a fomentar la cohesión, era necesaria la puesta en marcha de planes para determinadas zonas por su situación, como en el caso de Soria, provincia marcada según reconoció -por la regresión poblacional, la debilidad en actividades económicas que aporten innovación y la escasez de infraestructuras. Al respecto, expresó que en ese contexto nació el PAES el 6 de mayo de 2005, un programa en

el que «están implicados once ministerios», precisó. Asimismo, remarcó que los Presupuestos del Estado destinarán 100 millones de inversión para la provincia, con un crecimiento del 112 por ciento, el «mayor esfuerzo» para un territorio

San Leonardo de Yagüe recibe con aplausos a los presidentes de Gobierno y Junta

ICAL / SORIA

Multitud de vecinos se agolparon ayer a las puertas de la empresa Puertas Normas de San Leonardo de Yagüe para aplaudir la llegada del presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, y el jefe del Ejecutivo regional, Juan Vicente Herrera. El primero en llegar fue Herrera, mientras que Zapatero lo hizo acompañado por Joan Clos, y del delegado del Gobierno, Miguel Alejo, quienes fueron también recibidos calurosamente. A su llegada le esperaban el presidente ejecutivo de Puertas Norma, Jaime Ribas; el de la multinacional Jeld Wen, Rod Went, y el embajador de España en EEUU, Eduardo Aguirre. Además, acudieron más caras conocidas, como el secretario regional, Ángel Villalba; la alcaldesa de Soria, Encarnación Redondo y el empresario Emiliano Revilla, entre otros.

El Presidente Ejecutivo, Jaime Ribas, destacó la importancia de este día para la empresa, mientras que Eduardo Aguirre, manifestó su satisfacción por estar presente en el evento.

del Gobierno. El presidente anunció un acuerdo con la Federación de Empresarios Sorianos para la recuperación de cinco kilómetros de vía férrea en el polígono de Valcorba, que permitirán la instalación de un punto de carga y descarga,

### Infraestructuras

El presidente del Gobierno, José Rodríguez Zapatero, aseguró que, en materia de infraestructuras, es «muy consciente» de que «han llegado tarde o no han llegado» a Soria, provincia que requiere de «más capacidad de comunicación para su desarrollo», dijo. Así, se refirió al Plan Estratégico de Infraestructuras del Gobierno, con el que «Soria va a mejorar manifiestamente su conexión con Madrid y con el Eje del Ebro».

Al respecto, se refirió a las actuaciones sobre la Autovía de Navarra (A-15), para la conexión con la Soria-Almazán, y la A-2 hacia Madrid. En cuanto a la Autovía del Duero, recordó que el tramo Soria-Tudela será autovía y no autopista como se proyectó inicialmente y afirmó que en 2007 «se avanzará en proyectos y en licitaciones» en esta infraestructura.

Los Angeles de San Rafael

Ven a conocer ya  
el spa más grande de la sierra

www.lspa-asr.com

Tel 921 17 15 17 · 91 575 11 65

Avenida de Venecia S/N Los Angeles de San Rafael 40424 SEGOVIA

► INAUGURACIÓN DE LA NUEVA FACTORÍA DE PUERTAS NORMA EN SORIA



El presidente ejecutivo de Puertas Norma, Jaime Ribas (l.), junto a Rodríguez Zapatero, Herrera y otras autoridades. / ICAL

## Herrera destaca al sector industrial forestal por su capacidad de crecimiento

El presidente de la Junta subraya la existencia de 2.200 empresas en la región que actualmente emplean a unos 20.000 trabajadores

• El máximo representante del Ejecutivo regional pidió para Soria la consecución de nuevas infraestructuras para que se incluya a esta provincia en la red de alta velocidad.

Por otra parte, Herrera alabó los esfuerzos desarrollados por la Junta para la dinamización económica de Soria, que han dado lugar en tres años a la consecución de 25 grandes proyectos industriales, con una inversión de 210 millones, que han permitido el mantenimiento de 1.400 empleos y la generación de 550 nuevos.

ICAL / VALLADOLID

El presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, destacó ayer que el sector industrial forestal de la Comunidad tiene «grandes oportunidades de futuro» y una «gran capacidad de crecimiento» dentro de una apuesta por el «desarrollo sostenible». Herrera, que acudió a la localidad soriana de San Leonardo de Yagüe para visitar junto al presidente del Gobierno central, José Luis Rodríguez Zapatero, la nueva factoría de Puertas Norma, subrayó que dentro de la actividad forestal, la industria de segunda transformación cuenta en la Comunidad con 2.200 empresas, que dan empleo a más de 20.000 trabajadores y generan 1.500 millones en volumen de negocio.

Además, recordó que la región es la primera autonomía en patrimonio forestal, con tres millones de hectáreas de superficie, con un crecimiento en 850.000 hectáreas en 25 años, y 3.200 millones de árboles, de los que «apenas diez millones se talan para su aprovechamiento», dijo.

En este contexto, calificó a Puertas Norma como la «cabeza tecnológica tractora» de un sector «emergente» en Castilla y León.

**INFRAESTRUCTURAS.** En este sentido, argumentó que «Soria no se puede quedar fuera de la dinámica de crecimiento de Castilla y León» y pidió nuevas infraestructuras para su inclusión en la red de alta velocidad. Asimismo, apeló a que toda la sociedad se plantee «el reto» de las infraestructuras, necesarias para el desarrollo, aunque razonó que «llegarán más tarde o más temprano».

Herrera expresó su gratitud a Puertas Norma y a la multinacional norteamericana Jeld-Wen, por su participación en el proyecto, que constituye un «motor» para toda la comarca, para Soria y Burgos y Castilla y León. Herrera comentó que actuaciones como la de Puertas Norma contribuyen a fijar población e incrementar las tasas de actividad en el medio rural, ya que generan nuevos servicios ligados a la industria.

El presidente castellano y leonés comentó que la nueva industria constituye un «trabajo bien hecho», con una base de «competitividad y desarrollo» y una inversión de 30 millones, que aumentará su productividad y su capacidad exportadora.

## Puertas Norma, un ejemplo de la colaboración entre España y EEUU

ICAL / SORIA

El presidente de la multinacional americana Jeld Wen, Rod Went, manifestó su satisfacción con la apertura de la nueva factoría de Puertas Normas: «Tenemos muchas, pero esta es la mejor de todas», alentó. También manifestó estar muy orgulloso de participar en el proyecto y el desarrollo del negocio de Puertas Norma «creemos en un futuro para todo el mundo y vamos a invertir en él», destacó.

Por su parte, el embajador de EEUU en España, Eduardo Aguirre, habló de Norma como ejemplo de colaboración entre dos países: «Con esta fábrica dejamos huella de los beneficios obtenidos entre los dos países».

Puertas Norma es, sin duda, una de las empresas más importantes de Soria y Castilla y León. Sus 51 años de vida, sus 700 trabajadores y la calidad de sus productos, la han convertido en líder en España y ha conseguido revitalizar la industria soriana y el asentamiento de población en la comarca de Pinare.

Actualmente es líder en la fabricación de puertas gracias a las ocho ampliaciones realizadas. Tras la última llegó la inversión de Jeld Wen.

## El beneficio neto de Caja Duero sube un 21,7% hasta septiembre

La entidad ha aumentado un 9,9 por ciento las inversiones crediticias con la puesta en el mercado de productos novedosos

ICAL / SALAMANCA

El beneficio neto de Caja Duero durante los nueve primeros meses de 2006 creció un 21,7 por ciento y alcanza los 69,6 millones, según los datos facilitados por la entidad financiera que destaca también un crecimiento del volumen de negocio del 9,1 por ciento hasta alcanzar los 28.735 millones de euros gestionados, un incremento producido tanto en las inversiones crediticias como en los recursos administrados de los clientes.

Este crecimiento del volumen de negocio -según la entidad- ha proporcionado una mejora en los márgenes típicos de la actividad financiera. De este modo, el margen de intermediación creció un 12,9 por ciento hasta el 207,5, apoyado fundamentalmente en el aumento de negocio gestionado y en menor medida en las subidas de tipos; el margen ordinario, un 10 por ciento, hasta el 272,1, y el margen de explotación un 21,3 por ciento. El ratio de morosidad también ha crecido y pasó del 0,61 por ciento al 0,84, mientras que la tasa de cobertura sobre activos dudosos está en un 228 por ciento.

Según un comunicado de la entidad, este buen comportamiento se produce, fundamentalmente, por el incremento del negocio tradicional, sin recurrir a resultados extraordinarios. La entidad intensificó en las últimas



Julio Fermoso.

semanas una «agresiva apuesta por la retribución del pasivo», con nuevos productos a ventajosos tipos de interés

Las inversiones crediticias se situaron en 12.218 millones, con un aumento del 9,9 por ciento sobre septiembre de 2005. Como complemento de las operaciones de crédito, Caja Duero ha lanzado un producto innovador que permite a las familias y empresas protegerse de posibles subidas de tipos de interés. Por otro lado, la Caja está comercializando un producto que establece un tipo máximo para los préstamos contratados a interés variable.

## Caja España falla sus premios, dotados con 551.500 euros

ICAL / VALLADOLID

La entidad financiera Caja España falló ayer sus premios culturales y sociales correspondientes al año 2006 de las convocatorias de 'Libro de cuentos', 'Caja España de pintura', 'XVI salón de fotografía', 'Investigación Cuenta Joven', 'Premios sociales' e 'Investigación sobre energías renovables'. Los galardones están dotados con 551.500 euros.

La entrega de premios se desarrollará el próximo martes, 31 de octubre, en Palencia, a partir de las 19 horas en el salón de actos del Auditorio de Caja España de la calle Mayor, 58. El acto estará presidido por el máximo responsable de la entidad, Santos Llamas Llamas, y por todo el Consejo de Administración, además

de los integrantes del comité directivo, encabezado por el director general, José Ignacio Lagartos Rodríguez, y la cúpula directiva de Palencia, según indicó la entidad en un comunicado.

En la convocatoria 'libro de cuentos', la obra ganadora de 12.000 euros ha sido 'Chejov y compañía', de Gonzalo Calcedo, de Cantabria. Respecto a 'Caja España de pintura', dotado con 15.000 euros, recayó en 'Línea quebrada' de Carlos Evangelista Iglesias. En cuanto al salón de fotografía, el ganador es Gabriel Brau por su trabajo 'Cazador fogón'. Respecto a los premios sociales los vencedores fueron numerosos en cada una de las categorías, destacando la alta participación.

# Las Cortes aprobarán la reforma del Estatuto el 29 de noviembre

La Comisión del Parlamento estudia actualmente las enmiendas presentadas por los grupos políticos, que posteriormente serán votadas en el pleno que se celebrará el próximo mes

• Tras el visto bueno del texto definitivo en la Cámara regional, la norma básica autonómica pasará a las Cortes Generales para su posterior debate y aprobación en Madrid.

SPC / VALLADOLID

El nuevo Estatuto de Autonomía de Castilla y León está cada vez más cerca de convertirse en una realidad. Después de que los grupos políticos presentasen sus enmiendas parciales y de que el Pleno celebrado el pasado martes rechazase las enmiendas a la totalidad de partido de la Unión del Pueblo Leonés, el nuevo texto se ha remitido nuevamente a la Comisión de las Cortes de Castilla y León para estudiar todas las propuestas presentadas.

De esta forma, durante las próximas semanas esta comisión analizará las enmiendas parciales que han formulado los grupos políticos y, tras este estudio, pasarán a su posterior aprobación. Una vez que finalice este trámite, y junto a las propuestas que hayan sido aceptadas por la comisión, el texto pasará de nuevo al Pleno de las Cortes el próximo 29 de noviembre para su aprobación definitiva por la Cámara autonómica.

La intención de los grupos parlamentarios es que el presidente del Parlamento regional, José Manuel Fernández Santiago, pueda trasladar la propuesta definitiva de la reforma estatutaria al Registro del Congreso de los Diputados durante el mes de diciembre, para su toma en consideración y tramitación como un proyecto de ley orgánica.

Para la defensa del texto en el Parlamento nacional, tal y como se estipula en el apartado seis del artículo 15 del actual Estatuto de Autonomía, se elegirán hasta un máximo de tres procuradores, aunque el número máximo lo deberá fijar previamente la Mesa de acuerdo con la Junta de Portavoces. De esta manera al Congreso acudirán los que hayan obtenido más votos en una elección en la que cada procurador deberá escribir el nombre de la persona que considere más idónea en una paleta.

**SENADO.** Una vez que el Congreso haya votado la propuesta del Estatuto de Autonomía de Castilla y León el texto deberá trasladarse al Senado y una vez allí volverá de nuevo al Congreso para aprobar el texto definitivo. Tras estos pasos el Estatuto de Castilla y León retornará de nuevo al Parlamento de la Comunidad.

La agilidad que se le ha dado a este proyecto responde al deseo, tanto del presidente de las Cortes, como de los portavoces del Partido Popular, José Antonio de San-



Imagen de uno de los plenos celebrados este año en el Hemiciclo de las Cortes de Castilla y León. / ICAL

tiago Juárez, como del Socialista, Ángel Villalba, de que la nueva norma de la Comunidad vea la luz a medidas del próximo año 2007.

Para ello, durante estos meses se han acelerado todos los trámites con el fin de que este proyecto vea cuanto antes la luz.

La propuesta de reforma de la norma básica de la Comunidad se registró en el Parlamento regional el pasado 20 de julio, después de que los principales grupos parlamentarios llegasen a un acuerdo definitivo sobre sus contenidos.

## ► PRESUPUESTOS REGIONALES

# Las comparecencias finalizan el próximo 7 de noviembre

SPC / VALLADOLID

Las comparecencias ante la Comisión de Hacienda de las Cortes de Castilla y León para explicar las partidas que se han destinado a cada departamento de los Presupuestos Generales de la Comunidad finalizarán el próximo 7 de noviembre.

El siguiente paso tendrá lugar al día siguiente -8 de noviembre- fecha en la que vencerá el plazo de presentación de enmiendas a la totalidad y en el que la Mesa de la Comisión calificará todas las que se hayan presentado. Así, el 9

## LOS ÚLTIMOS PASOS, AL DETALLE

### ► Comisión de las Cortes.

Actualmente la Comisión de las Cortes está estudiando el texto y las enmiendas parciales presentadas por los grupos políticos para su posterior aprobación.

### ► Pleno.

Una vez que esta Comisión termine con el estudio del texto definitivo pasará de nuevo al Parlamento de la Comunidad el próximo 29 de noviembre para dar el visto bueno.

### ► Congreso.

El presidente de las Cortes, José Manuel Fernández Santiago, trasladará la propuesta de reforma estatutaria al Registro del Congreso de los Diputados para su toma en consideración y tramitación como un proyecto de ley orgánica.

### ► Senado.

Después el texto se trasladará al Senado y posteriormente al Congreso y, una vez aprobado, a las Cortes regionales.



El turno de comparecencias para informar sobre los Presupuestos Generales de la Comunidad comenzaron el pasado 24 de octubre, con la consejera de Hacienda, Pilar del Olmo. Ya han pasado por este trámite los responsables de Agricultura, Economía, Fomento, Cultura, Presidencia, el CES, Gical, Sotur y la Fundación Siglo.

30-05NOV

## AGENDA

### COMISIÓN DE HACIENDA

Las comparecencias ante la Comisión de Hacienda para explicar las diferentes partidas de los Presupuestos de la Comunidad que se han destinado a cada uno de los departamentos continuarán durante la próxima semana hasta el 7 de noviembre.

### Lunes 30

El consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, informará ante la comisión sobre los presupuestos que se han dirigido a su cartera. Por la tarde le tocará el turno a la Consejería de Medio Ambiente y a la Fundación del Patrimonio Natural.

### Martes 31

El siguiente en comparecer será el consejero de Sanidad, César Antón, que será relevado por la tarde por la de Familia, Rosa Valdeón.

### Jueves 2

El jueves el turno será para Mariano Gredilla y por la tarde le tocará informar al vicepresidente del servicio público de Empleo.

### Viernes 3

La ronda continuará con la Fundación Universitaria de Verano, la Fundación Instituto de la Lengua de Castilla y León y la de Hemoterapia y Hemodonación.

### Lunes 6

A la semana siguiente informará el director general del Ente Público Regional de la Energía, la Fundación Santa Bárbara y la de Enseñanza de las Artes. Por la tarde lo hará la Gerencia Regional de Servicios Sociales.

### Martes 7

Por la mañana comparecerá la Gerencia Regional de Salud y por la tarde cerrarán las comparecencias Appacale S.A. y el Instituto Tecnológico Agrario.

de noviembre se reunirá la Junta de Portavoces y la Mesa para ordenar este debate de totalidad para, finalmente, debatirlo en el Pleno que se celebrará el próximo 13 de noviembre.

De esta forma, el vencimiento del plazo de presentación de enmiendas al articulado será el 14 de noviembre y el 20 de ese mismo mes la Mesa de la Comisión se encargará de calificar todas las que se hayan presentado. Posteriormente del 22 al 24 de octubre se presentará el informe de la ponencia.

A partir del 30 de noviembre se realizará el dictamen de la Comisión, que no verá la luz hasta el 12 de diciembre. La Junta de Portavoces y la Mesa se reunirán el 15 de diciembre.

La aprobación definitiva del Proyecto de Ley de los Presupuestos Generales de la Comunidad tendrá lugar en Pleno de las Cortes que se celebrará el 19 y 20 de diciembre.

El último paso tendrá lugar el 28, cuando el Parlamento regional apruebe la Ley definitiva y lo remita a la Junta de Castilla y León.



A QUEMARROPA  
JULIO VALDEÓN BLANCO

Atrapa el fuego

Si los negros de este país se levantan nos defendemos, y habrá tal baño que tendremos que importar nuevos negros del extranjero». Así hablaban los boers, verdugos sudafricanos que viajaron hacia el Cabo de Buena Esperanza con una biblia en busca de la Tierra Prometida. Por el camino encontraron las tribus indígenas más organizadas del continente. La resistencia fue enorme y los muertos formaron pirámides en el país de Simba. Sobre esa lluvia de sangre trata *Catch a fire*, la película de **Phillip Noyce** estrenada en la Seminci, y falla por las costuras. Tim Robbins, siempre sugestivo e inteligente, construye un personaje plano, de cartón piedra. El guión sólo emociona cuando pasa de la ficción e introduce imágenes documentales. La visión de la isla donde los condenados por el régimen de Sudafrica junto a un sol podrido de indignidad y miseria, vale en sus dos minutos de duración por el resto del metraje. Entrevisté a Noyce y Robbins hace poco. Noyce es un australiano con pinta de cazador de recompensas, grande, afable, un artesano que cocina con pericia y no excesivo genio sus encargos. Robbins mantiene en vilo al periodista. Sus juicios son certeros, sus palabras le han costado varios infartos a la administración Republicana, algunas de sus películas forman parte del canon. Sin embargo, lo más interesante fue conocer al personaje en quien se inspira la película, **Patrick Chamusso**. Chamusso, apolítico por convicción o miedo atávico, se unió al Congreso Nacional Africano cuando el régimen, encarrimatado en su espiral de odio, lo arrojó al precipicio. Tras atentar contra una central térmica fue enviado al mismo presidio donde se encontraba **Nelson Mandela**. A su salida plegó velamen, fundó una extensa familia de niños huérfanos y ahora dedica su vida a salvarlos del horror, todo en una medida doméstica, austera, lejos de los focos. También se encontró con el policía que lo torturó. Pudo matarlo, abrirle las puertas del cielo y enviarlo junto a los ángeles de un puntapie. Prefirió olvidarlo. La democracia, que avanza por diversas vías, necesita a gente como él. Necesita, de una vez, reconciliación y perdón. Algo de lo que en España deberíamos tomar nota. Claro que allí **Demonid Tutu** encabezó una comisión por la verdad de índole oficial.

COMENTARIO EDITORIAL

Una apuesta industrial

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, comprometió ayer su apoyo a la política industrial de Castilla y León, una cuestión que, dijo, es prioridad para el Ejecutivo. Se trata de una más de las muchas declaraciones de intenciones con las que el presidente del Gobierno acostumbra a contestar a las demandas que desde diversos sectores de la Comunidad se le plantean, símbolo, por otro lado, del dinamismo de una sociedad cada vez más activa y exigente.

No obstante, el compromiso de Zapatero es un primer paso que es necesario concretar y hacerlo de inmediato. El sector industrial de Castilla y León presenta unos indicadores de fortaleza impensables hace unos años hasta situarse entre las primeras en producción industrial del país, con un importante componente en el empleo. Sectores concretos como la agroalimentación -con más de 3.000 empresas y 6.500 millones de ventas- han logrado situarse en los mercados con la calidad como principal activo. Lo mismo puede decirse de otros subsectores como el del automóvil o la industria auxiliar, ayudados por los diversos centros de investigación que los han situado en condiciones de dar el salto hacia la pujante industria aeronáutica.

Todo ello, no debe ocultar algunos problemas y cuellos de botella a los que habrá que hacer frente de forma inmediata para alejar incertidumbres.

Los problemas de la automoción, derivados de decisiones empresariales y de la gran competencia mundial, tienen que recibir una adecuada atención de todas las instituciones y debe abordarse en el ámbito nacional, toda vez que afecta a todas las regiones. Sin embargo, la mayor seguridad debe ser una apuesta firme y decidida por la I+D+i, algo para lo que el tejido industrial de la región ha dado sobradas muestras de estar preparado. No en vano, el sector privado tiene más peso que el público en la investigación de Castilla y León, que se sitúa a la cabeza de esfuerzo tecnológico. Esta labor de las empresas tiene que verse acompañada por un esfuerzo similar por parte del Gobierno central con la ubicación de centros de referencia nacional que impulsen el desarrollo equilibrado del país y debe hacerse cuantío antes para aprovechar esa ventaja competitiva. De lo contrario, se corre el riesgo de ser centros comparsa.

El otro eje de la cooperación con Castilla y León deben ser las ayudas a la instalación de nuevos proyectos empresariales. La salida del grupo de Objetivo 1 provocará un importante descenso de ayudas y habrá que evitar que comunidades circundantes, como Galicia, Asturias, Castilla-La Mancha y Extremadura, puedan practicar un 'dumping' de subvenciones. El máximo apoyo a estas iniciativas por parte del Ministerio será un ejemplo de esa 'prioridad' que según Zapatero supone la Comunidad. En definitiva, es necesario pasar de las palabras a los hechos, aunque hay motivos suficientes para estar alerta. Ayer mismo, por ejemplo, en Soria se volvieron a oír de su boca los mismos compromisos y muy pocos proyectos nuevos. Después de tres años, es hora ya de más realidades y menos compromisos.

«Después de tres años de la llegada de Rodríguez Zapatero a la Moncloa, es hora de más realidades y menos compromisos»

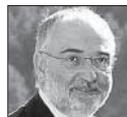
HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



CARTA A...

Jaime Ribas, presidente ejecutivo de Puertas Norma

Estimado empresario: le envío esta carta para felicitarle por haber sido capaz de abrir las puertas, como no podía ser de otra manera tratándose de ustedes, a la primera visita del presidente del Gobierno a Soria, que lo cierto es que ya iba siendo hora. También aprovecho para decirles que, a la vista de su trayectoria, son un ejemplo de lo que podría ser el desarrollo de una región con una riqueza agroforestal como la que tiene Castilla y León, cuando se emplean la constancia, el sentido común y la constante



apuesta por la modernización. Los 700 empleados que tiene en la actualidad Puertas Norma son la mejor prueba de que aquel proyecto que comenzó hace medio siglo en San Leonardo de Yagüe, una localidad soriana de algo más de 2.000 habitantes, estuvo bien orientado desde el principio, sobre todo por-

que contaba con el valor añadido de la explotación de recursos propios de la zona donde se ubicaba el negocio, en este caso la madera. A la vista de su caso, tan vez a algunos se les abran de una vez por todas los ojos sobre los beneficios que una buena gestión del monte y de los recursos naturales puede suponer como alternativa a un mundo rural que no termina de encontrar su rumbo en el siglo XXI. Eternamente agradecido, se despide:

Padilla

LA PRUEBA DEL NUEVE |

Visitas reales

Las visitas de la Familia Real a la Comunidad a lo largo de las últimas semanas y las citas previstas para las próximas están convirtiendo en un auténtico rompecabezas las agendas de la mayor parte de los cargos públicos de Castilla y León. Modificación de actos previstos, viajes a cada rincón de las nueve provincias y, sobre todo, la siempre dificultosa adecuación a las necesidades protocolarias y de seguridad de la Casa Real son algunas de las incomodidades que algunos podrían aducir a la hora de recibir las siempre entrañables visitas de algún miembro de la Familia Real. Los afectados, sin embargo, tienen que entender que la presencia en estas tierras de Castilla y León de la Casa Real es algo positivo para todos y que pese a los incordios los beneficios son siempre muy superiores. El prestigio y el respeto a la monarquía en este país es algo que permite que cada presencia de los Reyes en cualquier pueblo de la región obtenga una repercusión en el resto del país difícilmente alcanzable por otros medios. Los ciudadanos, además, demuestran cada vez que los Reyes se acercan a ofrecer su saludo un enorme respeto y gratitud por su presencia. Es cosa de sacrificarnos todos, incluso los que no comparten la monarquía, porque el respaldo de la Casa Real a Castilla y León nos aporta y mucho a los ciudadanos de esta región.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

Las salinas de Poza

La Asociación de Amigos de las Salinas de Poza de la Sal (Burgos) recibirá el Premio Industrial de las Cámaras de Comercio. A través de voluntarios y participantes en campos de trabajo han conseguido recuperar el espacio salinero y su patrimonio industrial.



Polémica urbanística



Candeda es el escenario de la nueva polémica urbanística por una urbanización de chalés, para cuya aprobación la Junta se ha subrogado las competencias urbanísticas municipales. ¿Será posible construir una urbanización en algún lugar sin que la política se cruce en su camino?

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA



Los violentos calcinaron el jueves un cajero en Vitoria y ayer arrojaron varios cócteles molotov contra la fachada de la sede del Partido Socialista en San Sebastián. / EFE

OPINIÓN

## Darse tiempo

FERNANDO LUSSÓN

A pesar de la gravedad del robo de 350 pistolas, que no denota una voluntad firme de la ETA de abandonar la violencia, sino todo lo contrario, el Gobierno ha decidido darse un tiempo antes de adoptar una decisión firme y contundente que lleve a la quiebra total.

La vicepresidenta De la Vega, ha anunciado que el Ejecutivo va a actuar «con sosiego y firmeza», y que después de los 40 años de violencia «el tiempo no nos va a condicionar». Ciertamente que en todos los pronunciamientos de Zapatero se ha avisado de que el proceso será largo, lo que se compadece con la decisión de meditar los pasos. Pero el Gobierno tiene que ser muy cuidadoso para que bajo esa imagen de tranquilidad su actitud no se confunda con la de la inacción, o la de ser rehenes de la banda.

Las anunciadas «consecuencias» del robo deben demostrar la «fortaleza», a la que se ha referido De la Vega, para neutralizar las actitudes chulescas de Batasuna al equiparar el delito en el país gallo con las acciones judiciales contra el entramado político de ETA que no ha tenido el valor de condenar la violencia. Batasuna en el frente político y ETA en el policial deben sentir que sobre ellas caerá el peso de la ley y de la coherencia política, porque los proetarras no han sabido aprovechar hasta el momento la oportunidad que se le ofrece con un altísimo coste político para los partidos que apoyan el proceso, que ven como Batasuna y ETA no dejan de malinterpretar los gestos del Ejecutivo. Pero el tiempo se acaba para los *abertzales* si tienen alguna esperanza de participar en las próximas elecciones.

El Gobierno cuenta con el apoyo de distintos organismos europeos, de la mayor parte de la sociedad y de todos los partidos españoles, excepto el PP. Ese respaldo es el que le permite apelar al sosiego y contar con el respaldo necesario si decide actuar con fortaleza contra la banda. Por eso sobran las palabras de la vicepresidenta en las que ha llamado antipatriota al PP, actitud que no es la mejor para tratar de aproximar a ese partido a un acuerdo. ■

# El Gobierno «parará» el proceso si comprueba que ETA no quiere la paz

Fernández De la Vega advierte a la banda de que el robo de pistolas es «estéril e inútil» como medida de presión, y afirma que se está verificando si los terroristas quieren dejar las armas

• Batasuna asegura tener «una preocupación especial» por la situación, y acusa a los socialistas y al Ejecutivo de no haber dado «ni un miserable paso» hacia la mesa de partidos.

AGENCIAS / MADRID-S. SEBASTIÁN  
Tal vez obligado por la presión social o quizá por propia convicción, el Gobierno parece haberse dado cuenta finalmente de la escasa voluntad de ETA para poner fin a la violencia. Empujado por los incansables actos de *kale borroka*, que ayer volvieron a repetirse, así como por el robo de 350 pistolas en Francia, fuentes del Ejecutivo afirmaron que, dada la situación, se está verificando de nuevo si los terroristas tienen la firme intención de abandonar las armas. Además, en un gesto que al menos en lo retórico supone una novedad, Moncloa aseguró sin matices que si comprueba que no existe esa voluntad «el proceso se parará».

Poco después, tras el Consejo de Ministros, la vicepresidenta De la Vega, reiteró el mismo argumento y afirmó que Moncloa «sigue cerciorándose de la auténtica voluntad» de la organización crimi-

nal, y proclamó que el episodio del país gallo es un acto «estéril e inútil si lo que se pretende es utilizarlo como medio de presión».

Ya en el terreno de lo políticamente correcto y tras reconocer que es «probable» que la banda esté detrás de la sustracción, la socialista explicó que se trata de «un delito muy grave que vamos a perseguir hasta el final» y se mostró convencida de que sus autores serán enjuiciados y que sobre ellos «recará todo el peso de la ley».

Al ser interrogada respecto a si el proceso está paralizado tras el robo o si es necesaria una nueva verificación, De la Vega no quiso mojarse, y señaló que el Gobierno «no ha dejado de trabajar» y está recabando toda la información «con todos los medios de que dispone el Estado de Derecho».

Ante una nueva pregunta sobre si tales pesquisas incluyen la posibilidad de que haya algún tipo de disidencia en el seno de ETA, la *número dos* del Gabinete insistió en que se está investigando «todo», y utilizando «todos los instrumentos del Estado de derecho para tener «toda la información» sobre la certeza de que el fin de la violencia es absoluto.

Finalmente, tras señalar que «estamos en una fase que nos llevará algunos días o alguna semana», pidió «reserva» porque se trata

de un asunto «muy serio» que afecta a la seguridad del Estado y frente al que hay que actuar «con igual responsabilidad que firmeza».

Bien distintas se ven las cosas en Batasuna. A juicio de los proetarras, el Gobierno tiene una acti-

## Críticas a Díez

El presidente de la Junta de Extremadura, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, sugirió ayer a su compañera de partido Rosa Díez que debería renunciar a su acta de eurodiputada si duda de las «intenciones» del Gobierno y del PSOE respecto al diálogo con ETA, después de que la vasca se opusiese en el Parlamento Europeo a la declaración de apoyo al proceso de diálogo con la organización criminal auspiciada por la formación de Ferraz.

En una carta abierta, el socialista pidió a Díez «coherencia y confianza», y señaló que si él tuviera «la más mínima duda de que el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, pretendiera traicionar la memoria de las víctimas del terrorismo o entregar a la banda alguna conquista política, dejaría de pertenecer a la dirección federal» del Partido Socialista.

tud que resume como «la aplicación de las reglas del pasado». El dirigente de la formación ilegalizada Fernando Barrena denunció que desde el alto el fuego, ni el PSOE ni el Ejecutivo han dado «ni un miserable paso» para poder poner en marcha la mesa de partidos. Luego señaló que en estos momentos Batasuna tiene una preocupación «especial» dada la situación actual del proceso, porque, a su juicio, el «bloqueo» no se da por un «tema puntual», sino que lo está «en juego es la propia caracterización» de la negociación, es decir, «para qué es y para qué no».

No obstante, la validez de las palabras de los proetarras quedó un día más empujada por los hechos violentos que sucedieron en las calles del País Vasco, ya que un grupo de desconocidos lanzó cuatro cócteles molotov contra la sede del Partido Socialista en San Sebastián. El ataque, más allá de escasísimos daños materiales, provocó la crítica de todos los partidos democráticos.

Y muy especialmente de los *populares*, que además aprovecharon para exigir que se ponga punto final al proceso. «¿Qué tiene que pasar para que Zapatero rectifique y de una vez por todas termine con la negociación política con ETA y Batasuna?», se preguntó el secretario general del PP, Ángel Acebes.

► LAS CONSECUENCIAS DE LA DECLARACIÓN DE TREGUA

# El fiscal rebaja casi en un siglo su petición de pena a De Juana Chaos

El Ministerio Público, que había solicitado 96 años de prisión para el etarra, reclama ahora sólo 4 ó 13 años por las amenazas a directores de prisiones que profirió en sus artículos en 'Gara'

• La actitud condescendiente y educada durante el juicio del asesino, responsable de 25 muertes, lleva a Zapatero a asegurar que el terrorista «está por el proceso de paz».

AGENCIAS/ MADRID

El juicio contra el etarra Iñaki de Juana Chaos, que en esta ocasión se enfrenta a la Justicia como consecuencia de las amenazas vertidas contra cinco directores de prisiones en varios artículos del diario *Gara*, venía precedido por un auténtico mar de tinta, y, como no podía ser de otra manera, no defraudó a los amantes del espectáculo, con numerosos incidentes tanto dentro como fuera de la sala.

En el terreno meramente judicial, buena parte del interés se cifraba en conocer la petición de pena de la acusación pública después de que el fiscal Jesús Alonso, que tenía asignado el caso, presentara su renuncia ante la intención de la jefatura del Ministerio Público de pedir una rebaja sustancial sobre los 96 años de prisión inicialmente solicitados.

Finalmente no fue la absolución lo que reclamó el fiscal, como algunos llegaron incluso a temer, pero sí dejó el casi un siglo de condena en 4 o 13 años, a discreción del tribunal, según se considere probado que el terrorista cometió un delito de enaltecimiento del terrorismo o bien de amenazas terroristas.

Esta petición supone 83 años menos que la inicial realizada en el escrito de calificación preliminar por Alonso y se debe a la retirada de la acusación por pertenencia a banda armada, ya que se entiende que el terrorista nunca ha dejado de pertenecer a la banda y, por tanto, no se le puede volver a condenar por un delito por el que ya está en prisión.

En todo caso, si la Audiencia lo estima oportuno podrá condenarle a esos 96 años de cárcel -una pena que equivale a tres asesinatos-



Iñaki de Juana Chaos mantuvo una actitud serena y de total cooperación durante su juicio ayer en la Audiencia Nacional. / EFE

## El asesino declaró ante la Audiencia Nacional que sus escritos eran «una pura crítica política»

ya que la acusación particular que presenta en el proceso la Asociación de Víctimas del Terrorismo (AVT) mantiene dicha petición.

Muy lejos de los lamentables espectáculos a los que nos tienen acostumbrados en sus comparecencias ante la Justicia otros etarras como Iñaki Bilbao o 'Txapote', De Juana, cuyo rostro aún reflejaba las secuelas que le ha dejado la huelga de hambre que mantuvo

desde el 7 de agosto hasta el pasado día 8, mostró un trato exquisito ante la sala, contestando en castellano a todas y cada una de las preguntas que le fueron planteadas. En sus palabras, negó de forma categórica que sus escritos contuviesen amenazas, y aseguró que sólo eran una «pura crítica política».

Además, aunque reconoció que el tono de estas censuras era «duro», también negó que incluyese los nombres de estas cárceles para señalar a sus rectores como posibles objetivos de ETA. De Juana, que se autodefinió como un «preso político», señaló que cuando abandone la prisión su «único objetivo es colaborar con la editorial y escribir libros».

Precisamente esta corrección en el comportamiento del asesino, responsable al menos de 25 muertes, fue la que llevó al presidente

Zapatero, a asegurar que De Juana «es favorable al proceso de paz».

Ya en relación a la marcha de las negociaciones con ETA, el socialista señaló que no prevé que haya cambios sustanciales en los próximos días ni semanas, y en este contexto quiso destacar una vez más la importancia de todo el tiempo que ha transcurrido sin víctimas.

De Juana fue detenido en 1987 y condenado a más de 3.000 años de prisión por 11 atentados que costaron la vida a 25 personas. Pero según el Código Penal de 1973, de aplicación entonces, sólo podría cumplir 30 años de prisión, de los cuales redimió 12, con lo que podría haber quedado libre en febrero de 2005 tras cumplir sólo 18 años. Ante el clamor popular en contra de esta posibilidad, el juez Grande-Marlaska le imputó en enero de ese mismo año nuevos delitos por sus artículos en *Gara*.

EL APUNTE

## La división política se acentúa

El PP volvió a censurar la política antiterrorista del Gobierno y la internacionalización del proceso mientras el Parlamento vasco hacia suya la declaración de Estrasburgo.

La reciente declaración del Parlamento Europeo en apoyo a la negociación con ETA apenas ha tenido ningún efecto positivo. Más allá de salvar la cara del Gobierno, que, a través del Partido Socialista, era el promotor de la iniciativa, el pronunciamiento de la Eurocámara sólo sirve, al menos así lo parece, para acentuar las fracturas, cada vez más radicales, que asolan el proceso.

Así lo dejó claro el presidente del PP, Mariano Rajoy, que acusó a Zapatero de haber provocado con su política antiterrorista la «división total» porque, afirmó, «ha dividido a los partidos, a los medios de comunicación, a la sociedad, a los jueces, a los fiscales y a la UE».

Acto seguido, el gallego preguntó al jefe del Gobierno «qué necesidad tiene de decir, como ha dicho hoy -por ayer-, que el etarra De Juana Chaos está a favor del proceso de paz». «¿Será capaz de decirselo a todos los españoles por la televisión? Yo le invito a que lo haga», apostilló.

Tras afirmar que ETA «no manifiesta voluntad alguna de dejar las armas», el líder de los populares señaló que mientras el Parlamento Europeo debatía el miércoles, la banda «se rearmaba en Francia», algo que definió como una «burla» al Gobierno y a la sociedad.

Y, si se atiende a la visión radicalmente distinta que sobre la cuestión tienen el PP y el resto de formaciones, hay sin duda que dar la razón a Rajoy. Sin ir más lejos, el denostado debate en Estrasburgo recibió ayer los parabienes del Parlamento vasco, que acordó hacer suya «la resolución de respaldo al proceso de paz».

Este acuerdo de la Cámara de Vitoria fue presentado por el PSE-EE como enmienda a una moción del PP que hablaba de la «estrategia de desbordamiento del Estado de derecho planteada por Batasuna» y en la que instaban al lehendakari a que impidiera el desarrollo de «cualquier actividad política» de la formación ilegal.

El espadarazo a la declaración del Legislativo comunitario contó con el apoyo del PSE, PNV, EA, Ezker Batua, la abstención de PCTV-EHAK y Aralar, y el único rechazo de los de Génova.

LOS ULTRADERECHISTAS PROTAGONIZAN NUMEROSOS INCIDENTES DURANTE LA VISTA



Ricardo Sáenz Ynestrilla increpa a De Juana Chaos.

## «Mírame a los ojos, será lo último que veas»

Al margen de lo judicial, el proceso a De Juana protagonizó un grupo ultraderechistas capitaneados por Ricardo Sáenz Ynestrillas, hijo de un comandante asesinado por ETA en 1986. «Juan Ignacio, mírame a la cara, mírame a los ojos, soy Ynestrillas. Mírame a los ojos porque será lo último que veas», amenazó el radical al etarra dentro de la propia sala donde se desarrollaba la vista. La segunda interrupción del juicio la protagonizó precisamente un hermano de Ynestrillas, que también estaba presente en la sala y que denunció a gritos que: «Aquella gente está levantando el puño», en referen-

cia al saludo que algunos familiares y amigos de De Juana realizaban al terrorista.

Al margen de estos incidentes, que desataron críticas por la falta de seguridad en la Audiencia, la Policía tuvo que articular un verdadero dispositivo para evitar que se produjeran enfrentamientos entre los simpatizantes del etarra e integrantes de asociaciones de víctimas que se concentraron en el exterior del edificio. Pese al celo de los agentes, varias decenas de miembros de grupos de ultraderecha cortaron durante una hora la céntrica calle Génova de la capital de España.

► FALSIFICACIÓN DEL INFORME DEL ÁCIDO BÓRICO QUE VINCULABA A ETA CON EL 11-M

# La jueza acusa a otro de los mandos policiales exculpados por Garzón

Gallego ha citado para el lunes como imputado al comisario general de la Policía Científica, Miguel Ángel Santano, responsable de los peritos que redactaron el polémico dictamen

• Será el tercer mando policial que está procesado, después de que ya lo fueran Ramírez y Mérida, todos ellos eximidos de culpa por el magistrado de la Audiencia Nacional.

AGENCIAS / MADRID

La juez Gemma Gallego sigue empeñada en dar marcha atrás a todo lo actuado en su momento por el juez de la Audiencia Nacional Baltasar Garzón y ayer citó a declarar como imputado al comisario general de la Policía Científica, Miguel Ángel Santano, el tercer mando policial responsable de los tres peritos que realizaron el polémico sobre el ácido bórico que relacionaba a ETA con la masacre del 11-M.

Santano, que al igual que el resto de mandos policiales fue exculpado por Garzón en este asunto, comparecerá el lunes como acusado ante Gallego, que el pasado martes ya interrogó al secretario general de la Policía Científica, Pedro Luis Mérida, y el pasado viernes al jefe de la Unidad de Análisis, Francisco Ramírez.

Además, la magistrada levantó el secreto que pesaba sobre parte del sumario, después de que el día 17 ya permitiera la divulgación de las declaraciones de los peritos de la Policía Científica Manuel Escribano, Isabel López Cid y Pedro Manrique, a los que Garzón imputó un delito de falsedad documental por manipular el dictamen.

Así pues, Santano será el tercer mando policial que declare como imputado, y su citación será el tercer varapalo a Garzón, que dejó libres a los agentes debido a que las referencias a ETA «no respondían al interés de sugerir la investigación de hechos relacionados, porque eran inexistentes, sino que buscaban generar una apariencia sin sustento real alguno, que vinculara a la banda con los atentados terroristas del 11 de marzo».

En su anterior declaración ante la juez Gallego el martes pasado,



El detonante de la polémica fue el ácido bórico encontrado en el piso de El Haski. / EFE

Mérida explicó que trató con Ramírez las consideraciones que figuraban en el informe de los peritos sobre las posibles conexiones entre ETA y el 11-M, puesto que el 21 de marzo de 2005 era el máximo responsable de la Policía Científica y Santano se encontraba de vacaciones. Ramírez le detalló que aquellas

consideraciones no eran propias de un informe pericial y, en consecuencia, le sugirió que debían remitir el borrador en una nota informativa a la Comisaría General de Información, ya que a su entender sobrepasaban esos límites.

Por su parte, también el pasado viernes, Ramírez declaró ante

la juez que entregó a Mérida el borrador realizado por los peritos para consultarle si consideraba que había que modificarlo. Según relató, Mérida confirmó que debían en efecto eliminarse del borrador las referencias a ETA.

El jefe directo de los tres peritos explicó además que los protocolos de la Comisaría General obligan a suprimir de los informes comentarios que no se basen en hechos objetivos y, en este caso, las referencias eliminadas eran «elucubraciones» y opiniones «faltas de sustento».

**14 AÑOS PARA 'EL EGIPCIO'.** Sin salir del ámbito judicial, pero ya en Italia, un fiscal de Milán pidió ayer 14 años de cárcel para Rabei Osman Sayed Ahmed, más conocido como *Mohamed el Egipcio*, ya que considera probado que tenía estrechos vínculos con la célula que perpetró el 11-M, y que sus cómplices han estado implicados en ataques contra las tropas estadounidenses en Iraq.

«Las personas implicadas al más alto nivel en los atentados de Madrid y en decidir los sangrientos ataques están fuertemente relacionadas con Rabei», indicó Maurizio Romanelli en su alegato final, dentro del juicio que se sigue contra *El Egipcio* por reclutar terroristas islamistas y preparar un atentado en Italia contra un objetivo no especificado.

La polémica también llegó a la esfera política, ya que el secretario general del PP, Ángel Acebes, manifestó ayer su deseo de que las investigaciones judiciales que se están llevando a cabo sobre el polémico dictamen sirvan para saber, entre otras cosas, los motivos que llevaron a los tres peritos policiales a actuar como actuaron y quién les dio «las órdenes».

Con respecto a la imputación de Santano, el número dos del PP subrayó que espera que el proceso judicial sirva «para aclarar dudas y determinar conforme a qué instrucciones actuaron y qué objetivos se buscaban».

► IGUALDAD

El PSOE anuncia que integrará a un grupo federal árabe en las filas del partido

OTR-PRESS / MADRID

El PSOE anunció ayer que, como parte de sus actividades en la lucha «contra el racismo y por la igualdad», la semana que viene presentará al nuevo grupo federal árabe en el seno del partido. El secretario de Movimientos Sociales y Relaciones con las ONG, Pedro Zerolo, se mostró «encantado» con esta iniciativa y animó a los hombres y mujeres «de izquierdas y progresistas» a «trabajar para que los sueños se hagan realidad», una aspiración para la que, prometió, contarán «con todo el apoyo del Partido Socialista».

Con la nueva iniciativa, la formación de Génova pretende «hacer realidad los mandos discursos de diversidad y pluralidad, que el Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero plasma en su política diaria», explicó Zerolo, que además señaló que «a diario se están pronunciando proclamas que vinculan la inmigración con la violencia, con la delincuencia, con la inseguridad o incluso con enfermedades». «Tenemos que estar más unidos que nunca, toda la gente de bien, debería levantarse contra este tipo de discursos», resumió el socialista madrileño.

Como colofón, Zerolo explicó que «la prosperidad económica a la que han contribuido los marroquíes que están instalados en España, es algo digno de reconocer, y por tanto, tenemos que apoyarles y animarles a que sigan trabajando en esta línea».

► DISCURSO EN EEUU

Aznar estima que lo multicultural «divide y debilita a las sociedades»

EFE / WASHINGTON

El ex presidente del Gobierno José María Aznar volvió a realizar ayer unas declaraciones cuanto menos llamativas, al asegurar que el multiculturalismo «divide y debilita a las sociedades», «no favorece la tolerancia ni la integración» y es, a su juicio, el problema «más complicado de Europa» en la actualidad.

Aznar habló así en la Universidad estadounidense de Georgetown, donde subrayó que la «regla de oro para un liberal es el respeto a la ley y que todo el mundo sea igual ante ella. En mi opinión -prosiguió el popular- es un error pensar que hay leyes diferentes dependiendo del origen étnico y religioso de cada uno».

## Zapatero cree que Montilla pactará «con inteligencia» tras las elecciones catalanas

AGENCIAS / MADRID-BARCELONA

Quizá para intentar revertir los malos resultados que pronostican las encuestas, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, sigue mostrando su férreo apoyo al candidato del PSC a la *Generalitat*, José Montilla, y ayer el jefe del Ejecutivo aseguró que el ex ministro tiene «las manos absolutamente libres» para alcanzar

pactos tras la cita con las urnas del próximo 1 de noviembre, y dijo no tener «ninguna duda de que lo hará inteligentemente».

Por su parte, Montilla reconoció nuevamente que, para gobernar, necesitará «alianzas o apoyos» tras los comicios.

Entretanto, Artur Mas, candidato por CiU y claro favorito, pidió a los electores de la Comuni-

dad que «voten en clave catalana y no partidista», dejando a un lado «sus preferencias ideológicas» para respaldar a quien «pueda garantizar un Ejecutivo fuerte». Así, instó a los votantes «del PSC, de ERC, de ICV-EUIA y de cualquier partido» a reflexionar antes de acudir a las urnas sobre «qué tipo de Gobierno necesita Cataluña y quién puede ofrecerlo».

El tercero en discordia, el candidato por el PP, Josep Piqué, advirtió al líder de los convergentes de que con su visita al notario, para garantizar que no pactará con los populares, «le puede acabar saliendo el tiro por la culata», al considerar que tal promesa ha podido movilizar el voto de su formación y evitar «fugas» hacia la federación nacionalista.



La atracción que sienten animales del mismo sexo ha sido motivo de que se organice una exposición en la capital noruega. / EFE

# Contrario a la Naturaleza

Una muestra fotográfica retrata a las más de 1.500 especies animales que presentan comportamientos homosexuales

EFE / OSLO

Una exposición fotográfica titulada *¿Contrario a la Naturaleza?* muestra en el Museo de Historia Natural de Oslo las tendencias homosexuales de insectos, perros y gatos, loros e incluso pulpos, entre 1.500 especies animales. La muestra es la primera que examina en profundidad este comportamiento en el reino animal, pese a ser un fenómeno conocido desde la Antigüedad.

La muestra, que ha despertado un gran interés de público, pretende contribuir a la desmitificación de la homosexualidad en el ser humano, dada nuestra condición animal. El filósofo griego Aristóteles ya contempló casos de lesbianismo en un grupo de hienas.

Sin embargo, la Ciencia ha dedicado una muy escasa atención al fenómeno por razones que varían desde la censura religiosa al escepticismo.

«Nos basamos en una serie de artículos científicos y observaciones que muestran que animales del mismo sexo copulan entre sí», comentó el organizador de la exposición, el biólogo noruego Geir Einar Ellefsen Soeli.

La atracción entre animales del mismo sexo está más extendida de lo que se cree, aunque es distinta a la del ser humano, según afirmaron los científicos. «No se puede afirmar que sea igual, aunque se

parece. En él es un estado emocional», indicó Soeli, agregando que, «sostener que un individuo es homosexual requiere un seguimiento continuado. Estudiarlo desde que nace hasta que muere, lo que dificulta la tarea científica».

El museo de Oslo exhibe fotografías y modelos de 1.500 especies, que incluyen insectos, arañas, moluscos, gusanos, aves y todo tipo de mamíferos en los que se detecta esta conducta. Muchos de los animales son bisexuales aunque algunos son sólo homosexuales.

Una de cada cinco parejas de pingüinos reales en cautividad son del mismo sexo, los machos de las morsas copulan con otros machos y con las hembras durante la temporada de apareamiento, en verano, y hay orcas a las que sólo les gusta su mismo sexo, aseguró Soeli.

**ERECCIONES.** La homosexualidad en animales domésticos como gatos, perros y loros es más sencilla de observar porque se producen erecciones, aunque no hay por qué creer que cuando un can macho se frota contra la pierna de su amo masculino, el animal o el propietario sean gays, bromeó el científico.

A pesar de la aplastante cantidad de pruebas científicas, algunos estudios persisten en negar la evidencia.

Diversos biólogos que estudian la sexualidad de las jirafas africanas anotaban en sus libretas *interés sexual* si un macho olisqueaba a una hembra y calificaban de *lucha ritual*, cuando el macho eyaculaba sobre otro, tras una penetración anal, según explicó el zoológico noruego, Petter Boeckman.

Los animales, al contrario que

**Una hipótesis para explicar la conducta gay es que fortalece los lazos sociales dentro del grupo**

el ser humano, no pasan por una etapa vital en la que cuestionan su identidad sexual, sino que copulan porque «tienen ganas y es placentero», añadió Soeli.

En Noruega se han visto ballenas del mismo sexo que se se frotan las unas a las otras los orificios respiratorios y las aletas.

El índice de homosexualidad en el reino animal varía entre un 2 a un 15 por ciento, según qué especies, siendo el campeón una especie de loro: la cacatúa rosa, con un 44 por ciento de ejemplares que

mantienen relaciones con su propio género, prosiguió el experto.

Los animales que viven en manadas, como lobos, leones o primates, se alían entre sí en una red social compleja, para obtener protección y ayuda de manera recíproca, que los une en relaciones de carácter homosexual, según indicó Boeckman.

Las causas de este comportamiento en la fauna salvaje son un misterio. Una teoría apunta a que los animales mantienen relaciones sexuales con los que tienen más cerca. Otra hipótesis indica que contribuye a fortalecer los lazos sociales.

**PRESTIGIO.** Los borregos cimarrones de Canadá machos que copulan entre sí son aceptados antes y tienen mayores posibilidades de escalar en la jerarquía que los que limitan sus relaciones al sexo opuesto, aseguró Soeli.

Las investigaciones genéticas más recientes aseguran, sin embargo, que la homosexualidad animal conlleva mayor procreación. «Se ha hallado un gen en hombres homosexuales, cuya presencia en las mujeres incrementa su fertilidad», recalcó el científico.

La exposición, que ya ha acogido a unos 6.000 visitantes, estará abierta al público hasta el próximo 19 de agosto.

**Está madrugada se retrasa la hora oficial en la Península**

■ En el transcurso de esta madrugada los relojes se retrasarán una hora, de forma que a las 3,00 hora oficial peninsular deberán marcar las 2,00 horas, debido a la modificación propia del horario de otoño, en cumplimiento de la directiva europea.

**IGUALDAD**

**Absuelto el dueño del pub que expulsó a una pareja de gays**

■ El juzgado de instrucción número 4 de Sevilla ha absuelto de una falta de amenazas, coacciones y vejaciones al dueño de un bar de Sevilla, que el pasado sábado echó del establecimiento a una pareja homosexual que se estaba besando, porque no está probado que el acusado amenazara a los denunciantes. La sentencia recuerda que el artículo 24.2 de la Constitución española reconoce el derecho a la presunción de inocencia «con la ineludible consecuencia», en este caso, de la absolución del acusado, José Y.C., porque no se ha «practicado en el acto del juicio prueba de cargo suficiente». La pareja de homosexuales, por su parte, afirma que han sufrido un «episodio de homofobia» y se muestran, por tanto, contrarios a la decisión del juez.

**SALUD**

**La gripe aviar podría afectar a más de un tercio de la población en el peor escenario**

■ La tasa de ataque del virus de la gripe aviar podría alcanzar al 35% de la población total en caso de pandemia, barajando la hipótesis de que se diera el peor escenario posible, como afirmó ayer el jefe de control sanitario del departamento de Sanidad Exterior, Miguel Mínguez. Según Mínguez, la demanda hospitalaria y de cuidados intensivos podría aumentar hasta un 25%, también en el peor de los casos. Los viajes aéreos son una de las principales formas de propagación de la enfermedad, que se puede extender de forma muy rápida.

**UNESCO**

**Aprueban 25 nuevas Reservas de la Biosfera, cuatro en España**

■ El plenario del programa Hombre y Biosfera (MAB) de la Unesco aprobó ayer definitivamente la declaración de 25 nuevas Reservas de la Biosfera, entre ellas 18 mexicanas y cuatro españolas, una de ellas compartida con Marruecos, que será la primera reserva intercontinental de la lista. En total, 507 lugares del planeta repartidos en 102 países son considerados dentro de esta categoría por el programa de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura.

## Un juez ordena arresto domiciliario para Pinochet, acusado de torturas

Alejandro Solís rechaza que el ex dictador chileno esté incapacitado física y mentalmente para afrontar un proceso y será juzgado por 36 desapariciones, 23 casos de torturas y un homicidio

• El magistrado encausa al antiguo mandatario por los crímenes cometidos en el centro de detención Villa Grimaldi durante los años que siguieron al golpe de Estado de 1973.

EFE / SANTIAGO DE CHILE

El juez Alejandro Solís procesó ayer a Augusto Pinochet Ugarte como autor de los secuestros y torturas cometidos en el centro de detención de Villa Grimaldi.

Al mismo tiempo, el magistrado ordenó que a partir del próximo lunes, el ex gobernante de facto (1973-1990) quede bajo arresto en su domicilio del sector santiaguino de La Dehesa.

Pinochet será notificado de esta medida ese mismo día en su residencia.

Solís adoptó la decisión poco después de haber rechazado una petición de la defensa del antiguo dictador de sobreseerlo en este caso, con el argumento de que está incapacitado física y mentalmente para afrontar un juicio.

Tras haber desestimado que el nonagenario militar se encuentre privado de razón, el juez lo procesó por 36 secuestros calificados (desapariciones) y 23 delitos de tortura en ese antiguo centro de detención, situado en el municipio santiaguino de Peñalolén.

Pinochet fue examinado y declarado apto para un juicio tras haber sido procesado por su responsabilidad en varios crímenes de la *Operación Colombo*, montada en 1975 por la DINA para encubrir la desaparición de 119 opositores.

Solís interrogó el pasado 18 de octubre a Pinochet en el caso de Villa Grimaldi y en su resolución indica que el también ex jefe del Ejército «está lúcido y entiende de las consecuencias de sus dichos».

Agrega que político tuvo «una reacción emotiva» cuando le preguntó por unas declaraciones del ex agente de la DINA Ricardo Lawrence, quien afirmó que el entonces dictador pedía personalmente informes periódicos sobre los detenidos en Villa Grimaldi.

Por dicho lugar, llamado por la DINA *Cuartel Terranova*, pasaron 5.000 opositores, todos ellos fueron torturados y 226 desaparecieron, según datos oficiales.

Entre los prisioneros estuvieron, a comienzos de 1975, la actual presidenta de Chile, Michelle Bachelet y su madre, Ángela Jeria.

En este juicio, Pinochet fue desahogado por la Corte Suprema el pasado 4 de octubre, lo que precedió al interrogatorio del juez Solís el pasado día 18.

También están procesados por este caso el general retirado Manuel Contreras, que dirigió la DI-



Hace meses, el antiguo mandatario chileno cumplió también arresto domiciliario. / EFE

NA, los también generales Hernán Ramírez Hald y César Manríquez, los ex brigadieres Pedro Espinoza, Miguel Krassnoff y Fernando Laureani, los ex coroneles Marcelo Morén Brito, Haroldo Latorre, Rolf

Wenderoth y Gerardo Urrich, el ex capitán Manuel Carevic y el suboficial Basclay Zapata, todos del Ejército. También el civil Osvaldo Romo Mena y el ex oficial de Gendarmería Osvaldo Manzo.

Pinochet, además, fue interrogado el pasado jueves por el letrado Víctor Montiglio en relación con el homicidio de dos presos a manos de la *Caravana de la Muerte*, una comitiva militar que ejecutó a 75 opositores en 1973.

Aunque el ex dictador fue sobreseído en esta causa en el año 2002 por un diagnóstico médico de «demencia subcortical», el pasado 13 de julio la Corte Suprema le retiró nuevamente la inmunidad para ser investigado por el secuestro y muerte de Wagner Salinas y Francisco Lara, dos ex guardias del presidente Allende.

Pinochet está, además, acusado de evasión tributaria y falsificación de pasaportes y es investigado por malversación de fondos públicos, tras descubrirse que posee cuentas en el exterior.

### ❏ No tiene 9.000 kilos de oro en Hong Kong

El Hong Kong & Shanghai Banking (HSBC) afirmó ayer que los documentos que indicaban que el ex gobernante militar chileno, Augusto Pinochet, tenía 9.000 kilos de oro valorados en más de 160 millones en esa entidad financiera «son falsos». En un breve comunicado, el HSBC añadió que continuará cooperando con las autoridades chilenas que investigan el asunto, si fuese requerida su ayuda.

La cancillería del país, que anunció el pasado miércoles que abriría una investigación sobre el caso, afirmó que el sistema judicial era ahora el encargado de indagar si los documentos eran o no falsos.

Las aseveraciones habían sido negadas por los abogados y la esposa de Pinochet, desde que fueron publicadas por diarios chilenos.

Hasta ahora la Justicia ha determinado que el ex dictador acumuló una fortuna de origen incierto por un valor de 26 millones de dólares.

### ► DESAFÍO NUCLEAR

Irán da un nuevo paso en su programa para enriquecer uranio a gran escala

AGENCIAS / TEHERÁN

Irán anunció ayer que ha dado un paso adelante en el enriquecimiento de uranio a escala masiva.

La agencia de noticias semioficial, Isna, informó de que Teherán habría inyectado gas prohibido en máquinas centrifugadoras a pesar de la amenaza de sanciones por parte de la ONU.

El régimen de los ayatolá habría utilizado una segunda serie de centrifugadoras, aparentemente instaladas hace dos semanas, tal como informó días atrás la misma agencia. Los primeros fueron establecidos en febrero pasado en la planta de Natanz.

El producto de esta actividad es uranio enriquecido, que podría utilizarse tanto para crear energía nuclear como para construir armas atómicas. «La acción iraní es una señal política que no suspenderán su programa, de hecho lo doblarán», afirmó el experto Mark Fitzpatrick, del Instituto Internacional de Estudios Estratégicos.

Fitzpatrick señaló que ese Gobierno busca fortalecer su posición de cara a futuras negociaciones, desafiando al Consejo de Seguridad de la ONU, que está considerando imponerle sanciones. Sin embargo, Rusia es el gran obstáculo para conseguir aprobar una resolución, pero él prevé que ésta será adoptada en «pocas semanas», a pesar que Teherán asegura que sólo quiere producir electricidad.

«INACEPTABLE». La primera reacción a este anuncio llegó de boca del presidente de EEUU, George W. Bush, quien calificó de «inaceptable» la posibilidad de que Irán duplique su capacidad de enriquecer uranio y dijo que se deben hacer esfuerzos para persuadirle de que eso le llevará al «aislamiento».

El mandatario realizó estas declaraciones después de reunirse en la Casa Blanca con el secretario general de la Alianza Atlántica, Jaap de Hoop Scheffer.

El presidente agregó que la fatal noticia quiere decir que hay que «duplicar nuestro esfuerzo para trabajar con la comunidad internacional para persuadir a los iraníes de que sólo recibirán el aislamiento del mundo si continúan con ese programa».

«He leído las especulaciones sobre lo que podría estar haciendo el Ejecutivo iraní. Pero estén duplicando o no su capacidad, la idea de que tenga un arma nuclear es inaceptable», sostuvo.

# El Celta no es ningún chollo

El Caja inicia ante el equipo gallego la semana decisiva para incluirse entre los ocho mejores de la primera vuelta

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

El Caja Segovia comienza esta tarde una de sus semanas más intensas de la temporada, con dos visitas a las canchas de Polaris y Barcelona en las que el equipo buscará al menos una victoria que le asegure al menos la sexta plaza con la llegada del parón de tres semanas por los compromisos de la selección.

Pero antes de hacer la maleta para viajar por el litoral mediterráneo, los jugadores del Caja han de afrontar un partido que para los aficionados que solo miren la clasificación no pasaría de ser un mero trámite, pero que es mucho más complicado que todo eso. El Celta de Vigo, equipo que heredó la plaza al fusionarse con el Barcel Euro Puebla, cuenta con un quinteto de garantías, y en palabras de Miguel Rodrigo, "lo tiene todo, regateadores, tiradores, un buen pivó, un acertado portero bajo palos...".

El problema para el conjunto vigués llega en los últimos compases de los partidos, en los que suele dilapidar la ventaja que tanto le cuesta alcanzar durante los minutos anteriores. Le sucedió con Zaragoza, donde acabó empatando tras ganar por 1-6, le pasó en Móstoles, le pasó en Benicarló, donde perdió tras ganar por 1-3, le pasó ante ElPozo, al que ganaba por 3-1 faltando tres minutos y medio para el final, y la lista de partidos continúa. "Evidentemente el Celta tiene un grave problema en esos minutos finales, —comenta Rodrigo—, y de nosotros depende que sepamos aprovechar este hecho".

El Caja Segovia también tiene sus propios problemas, aunque poco a poco se va recuperando. Diego y Guga recibieron el pasado jueves el alta médica, aunque evidentemente están fuera de forma de cara al encuentro de esta tarde. Sin embargo, tanto el cierre como el pivó han mostrado una gran predisposición para formar parte del equipo, y ayudar a sus compañeros en un partido muy importante para los intereses del Caja Segovia. De esta manera, Rodrigo buscará el mejor momento para que disputen algunos minutos, "pero no voy a correr riesgos. De momento harán el calentamiento con todos, y llegado el momento decidiremos si les incluimos en la cancha o no, porque no podemos olvidar que el martes tenemos un partido que jugar en Cartagena".

El Caja apenas ha podido entrenar con normalidad en toda la semana, ya que a las bajas de los lesionados se unieron las de Isco, con la selección, y Tobe, con molestias físicas. El partido no es tan fácil como parece, y menos con todos los condicionantes previos.



La participación del cierre Diego Giustozzi en el choque de hoy contra el Celta de Vigo será duda hasta última hora. / JUAN MARTÍN

## EL PARTIDO

HORA  
18:30 Horas

CANCHA  
Pedro Delgado

ÁRBITROS: Herrero y  
Rubio (Aragón)

TELEVISIÓN CANAL 4  
Diferido Domingo 12:00

Equipo	J	G	E	P	GF	GC	Pt
6. CAJA SEGOVIA	8	3	4	1	32	25	13
15. CELTA DE VIGO	8	1	2	5	30	39	5

## CAJA SEGOVIA

ENTRENADOR  
MIGUEL RODRIGO

BANQUILLO  
Juanlu, Tobe, Lín, Alvarito,  
Jesús, Guga, Diego

## CELTA DE VIGO

ENTRENADOR  
GUSTAVO MONTERO

BANQUILLO  
Arrivi, Daniel, Javi Santos, Borrajo,  
Chelito, Leandro, David Souto



## ESTADÍSTICA

### CAJA SEGOVIA

Encuentros jugados	8
Partidos ganados en casa	2
Partidos empatados en casa	1
Partidos perdidos en casa	1
Goles totales a favor	32
Goles recibidos	25
Goles marcados en casa	17

### CELTA DE VIGO

Encuentros jugados	8
Partidos ganados fuera	0
Partidos empatados fuera	2
Partidos perdidos fuera	2
Goles totales a favor	30
Goles recibidos	39
Goles marcados fuera	15

## LAS CLAVES

► **La defensa:** El Caja no tiene frescura como para presionar en toda la pista, y por ello retrasará su línea de presión hasta el centro de la cancha. Pese a ello, el Celta es un equipo que cuenta con hábiles regateadores, y un pivó como Índiao que aprovecha todo lo que le llega.

► **Rubén/Lín:** Con Isco, Carlos y Pipe manteniendo el tipo en el apartado defensivo, los dos jugadores segovianos son los que pueden romper el partido con su penetración. La velocidad que imprimen a sus acciones puede desequilibrar a la defensa del Celta.

► **El jugador número seis:** "Donde no llegue nuestro aliento, que llegue el de nuestros aficionados". Miguel Rodrigo tiene claro que una de las mejores bazas que puede manejar actualmente su equipo es el del apoyo constante de sus seguidores en el Pedro Delgado.

## LOS DATOS

## EL CELTA PIERDE EN LOS ÚLTIMOS SEGUNDOS

El Celta de Vigo es un equipo al que atterra disputar los últimos minutos de los partidos. El conjunto vigués ha perdido un buen número de puntos en los últimos segundos de los encuentros, lo que está minando la moral de los jugadores.

## IGOR, AÚN NO

Al jugador brasileño aún le queda una semana para estar físicamente en disposición de jugar.

## GUGA Y DIEGO, SI PERO...

Los dos jugadores tienen el alta médica, pero no están ni mucho menos en forma, aunque ambos quieren ayudar.

## EL JUGADOR A SEGUIR

## PIPE, EL PULMÓN DEL CAJA SEGOVIA

Jornada tras jornada, Francisco Javier Yagüe "Pipe" mantiene una línea extraordinaria de rendimiento en el Caja Segovia. Nunca se esconde sobre la cancha, siempre pide la pelota suceda lo que suceda, y el esfuerzo que desarrolla sobre la cancha siempre resulta encomiable.

En estos momentos de la temporada en los que la ausencia de hombres importantes está lastimando las piernas de los jugadores disponibles, la presencia de Pipe en la cancha siempre resulta un estímulo para sus compañeros, porque además de ser la prolongación del entrenador sobre la cancha, corrigiendo sin cesar las posiciones siempre de manera positiva y haciendo equipo, también predica con el ejemplo siendo el primero de la defensa.



**Javier Arrivi regresa a Segovia.** El guardameta gallego Javier Arrivi llega hoy a la que pudo ser su casa para las próximas tres temporadas. El portero, suplente de Edu en el Celta, prefirió regresar a su tierra antes de quedarse en Segovia, y por ello fue cedido al club gallego, sin que en el contrato se incluyera cláusula alguna que le impida jugar ante el Caja. / FOTO: JUAN MARTÍN

## PREVIA JORNADA

**PLAYAS - DKV ZARAGOZA**   
16:15 h. Pabellón Ciutat de Castelló 

**AZKAR LUGO - BENICARLÓ**   
18:00 h. Pabellón Municipal de Lugo 

**GESTESA - CARNICER**   
18:00 h. Pabellón Municipal de Guadalajara 

**MARTORELL - MÓSTOLES**   
18:30 h. Pabellón Municipal de Martorell 

**BOOMERANG - LOBELLE**   
18:30 h. Pabellón Cajamadrid 

**POLARIS - FC BARCELONA**   
18:30 h. Pabellón Municipal Wsell de Güimbarada 

**MRA NAVARRA - ELPOZO**   
18:30 h. Pabellón Universitario de Navarra. La 2 

## LIGA NACIONAL DE FUTBOL SALA - DIVISION DE HONOR

## Futbol SALA

PABELLON POLIDEPORTIVO MUNICIPAL PEDRO DELGADO



**SABADO**  
**28 Oct.**  
**18,30 h**

**CAJA SEGOVIA F.S.**  
**CELTA DE VIGO F.S.**

popular tu con la Gimnástica Segoviana,



popular tu  
Segovia

GIMNÁSTICA  
SEGOVIANA



LAGUNA

CANAL 32

Este domingo,  
a las 20:30 h.  
en popular tu

si no logra sintonizarnos, contacte con nosotros: segovia@populartv.net - 921.46.64.01 - www.populartv.net

FÚTBOL SALA PRIMERA NACIONAL A

# Caja Segovia B intenta volver a la senda de la victoria derrotando al Humanes

G.H. / SEGOVIA

Caja Segovia B se mide esta tarde (15,30 horas) al Humanes en el pabellón "Pedro Delgado", en un choque que servirá de preámbulo al partido en el que se enfrentarán Caja Segovia y el Celta de Vigo. Por lo que respecta al equipo filial, su entrenador, Diego Gacimartín, vive una situación insólita, ya que hoy podrá contar con toda la plantilla, a excepción de Jesús, convo-

cado con el primer equipo. Enfrente estará el Humanes, un conjunto que conserva prácticamente los mismos hombres que en la campaña anterior. "Son veteranos, y les gusta cerrarse atrás y salir a la contra", señaló ayer Gacimartín, que pretende derrotar al Humanes imprimiendo un alto ritmo de juego, de forma que el conjunto visitante llegue muy cansado al último tramo del encuentro. "Nos-

otros físicamente estamos mejor que ellos, y espero que sepamos aprovecharlo", añadió el técnico.

**TAMA ZARZUELA** El otro equipo segoviano de la categoría, el Tama Zarzuela, juega esta semana contra El Muro, de Parla. Después de dos semanas sin jugar, el técnico del conjunto, Miguel Ángel Pilar, espera que los duros entrenamientos de los últimos quince días

den su fruto y el equipo comience a puntuar, después de un mal inicio de campaña. No obstante, la tarea no se presenta sencilla, puesto que el Tama Zarzuela tiene numerosas bajas (Alberto, Víctor, Félix y Pedro). Además, la última incorporación del equipo, Alfredo, un jugador de Escalona que ha despertado muchas expectativas en Zarzuela, es duda, por un pequeño problema físico.

DESDE LA GRADA



ANA VÁZQUEZ

## Por lo que me han contado

Al final pudo ser... pero no fue. Por lo que me han contado, los 90 minutos que duró, La Albuera tuvo un color especial, aunque supongo que una vez finalizada, la noche del miércoles quedará relegada a ser contada en el futuro como una escala de grises.

Gris porque, por lo que me han contado, el resultado debió ser más favorable a la Segó; gris porque, por lo que me han contado, el árbitro estuvo camuflado de blanco

«El equipo de Antolín Gonzalo fue, para el colegiado Pino Zamorano, la oveja negra en el campo»

y el equipo de Antolín fue, para Pino Zamorano la oveja negra en el campo; gris porque Juanmi vio la roja que, por lo que me han contado también, en esos momentos no pintaba nada en la mano del árbitro; y gris, porque todos sabemos que, al final, este tipo de encuentros son sólo páginas de periódico enmarcadas, que acaban decorando sin pena ni gloria las paredes de despachos y bares. Sólo sus protagonistas lo verán siempre en color, aunque difuminado... ya se sabe cómo son los recuerdos. Por lo que me han contado, el palo nos lo llevamos nosotros al dar dos veces en el palo, y fueron ellos los que, aunque dieron pocos palos al agua, al final se llevaron el gato al idem, que no es lo mismo... y con el gato, más de tres cuartos de eliminatória, "vista" para sentencia en el Sánchez Pizjuán.

Y lo sé porque me lo han contado; porque los que no estábamos el miércoles en Segovia, o a los que no nos daba el presupuesto para una entrada, no pudimos ver nada. Y leer... casi menos; las crónicas locales y poco más. Fue una decepción abrir algunos periódicos deportivos el jueves, y encontrar una miseria de media columna.

Lo único que me hizo sonreír fue ver que Jesús y Jairo eran protagonistas de las crónicas, y es que "nunca han salido en la tele, pero son de Primera". Y esto, aunque me lo han cantado, no me lo han contado; lo he visto yo misma.

## DOMINGO, A PARTIR DE LAS 11:30 horas

# FÚTBOL SALA

desde el pabellón Pedro Delgado de Segovia

## CAJA SEGOVIA F.S.

VS

## CELTA DE VIGO

Cada partido, un nuevo reto.

Vive al máximo la redifusión de partidos del Caja Segovia en la División de Honor.

Fútbol sala de primera línea en Canal 4. Todas las jugadas, al detalle.

**4**  
CANAL  
TELEVISION OFICIAL DEL CAJA SEGOVIA FUTBOL SALA

# TODO EL DEPORTE

FÚTBOL COPA DEL REY

# La Segoviana recibe una sanción de 600 euros por la invasión de campo

El Comité de Competición consideró falta leve la masiva entrada de espectadores al campo, y no entró a valorar el impacto de una bola de papel de aluminio en la cabeza del árbitro

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

A la Gimnástica Segoviana le ha salido cara la "broma" del partido de Copa del Rey ante el Sevilla. La invasión del terreno de juego por parte de los aficionados al finalizar el encuentro, y el impacto de una bola de papel de aluminio en la cabeza del árbitro, fueron acciones que quedaron reflejadas en el acta que realizó el colegiado Pino Zamorano al finalizar el partido.

El árbitro fue a más en su redacción de los acontecimientos, puesto que también dejó constancia de que "durante la invasión, tuvimos que ganar la zona de vestuarios ayudados por los delegados de campo y equipo del Sevilla, ante la pasividad del servicio de seguridad del club, y de la Policía Nacional presente en el mismo".

La redacción del acta dejó abierta la puerta para que el Comité de Competición de la Federación Española de Fútbol entrara a valorar si correspondía una sanción económica para la Segoviana, ya que el cierre del campo solo se prevé para situaciones de reincidencia, y aunque un objeto impactó en la cabeza del colegiado, no daba la impresión de que existiera una agresión de entidad suficiente como para echar el cierre al estadio de La Albuera.

Aunque el club azulgrana presentó alegaciones, no parecía demasiado probable que la Segoviana se librara de la sanción económica que finalmente le ha impuesto el Comité. El organismo sancionador ha valorado los hechos como falta de carácter leve para ajustar la multa, que de haber sido considerada grave, podría haber ascendido hasta los 6.000 euros. Cabe destacar que el árbitro señaló en el acta que fueron en su mayoría niños quienes protagonizaron la invasión del terreno de juego.



Ver a los chavales correteando por el campo al terminar el partido le cuesta 600 euros a la Segoviana. / JUAN MARTÍN

## Los artículos del reglamento federativo

Artículo 109:

"1.- Cuando con ocasión de un partido se altere el orden, se menoscabe o ponga en peligro la integridad de los árbitros, jugadores, técnicos o público en general, se causen daños materiales o lesiones, se produzca invasión del terreno de juego, o se perturbe notoriamente el normal desarrollo del encuentro, incurrirá en responsabilidad el club organizador del mismo, en tanto en cuanto resulte acreditado que no adoptó las medidas conducentes a la prevención de los hechos acaeci-

dos, o que lo hizo negligentemente por cuanto a los servicios de seguridad fueron deficientes, insuficientes o de escasa eficacia".

Artículo 118:

"Cuando con ocasión de un partido se originen hechos como los que define el art.109.1 del presente ordenamiento, y se califiquen por el juzgador como graves, según las reglas que prevé el invocado precepto en su apartado 2, y se trate de la primera vez esta temporada, el club responsable será sanciona-

do con multa en cuantía de hasta 6.000 euros, apercibiéndole con la clausura de sus instalaciones deportivas en caso de reincidencia".

Artículo 131:

"Cuando con ocasión de un partido se originen hechos como los que define el art.109.1 del presente ordenamiento, y se califiquen por el órgano disciplinario como leves, según las reglas que dicho precepto establece en su párrafo 2, el club responsable será sancionado con multa de hasta 600 euros".

FÚTBOL REGIONAL

### El Espinar SR no se fía de la Arandina

El entrenador de El Espinar - San Rafael, Luis Bertó, señaló ayer que su equipo no se fía de la Arandina Veteranos, el conjunto contra el que deberá enfrentarse en la tarde de hoy. "Tenemos que refrendar el resultado del último día", indicó Bertó, que espera que los visitantes no comiencen hoy a escalar posiciones. Por lo que respecta al Unami, juega hoy contra el Burgos Promesas en campo ajeno, y tiene como meta intentar borrar el mal recuerdo del choque del último fin de semana. "El estado anímico de los jugadores es bajo", reconoció su entrenador, Tito, que espera sumar algún punto.

ESQUÍ

### Homenaje a Jesús Martín Merino

Con la probable presencia del Rey de España, en la jornada de hoy se va a realizar en la localidad madrileña de Cercedilla un homenaje a los veintinueve campeones nacionales de esquí que ha dado la zona centro de España. Entre ellos se encuentra el segoviano Jesús Martín Merino, ya fallecido, que fue un extraordinario campeón de esquí de fondo. Una hija suya, María Jesús Martín, ha sido invitada al acto, en el que también estarán varios miembros de la familia Fernández Ochoa. En el acto ha confirmado su presencia la presidenta de la comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre.

RUGBY

### Debut del Azulejos Tabanera Lobos

El equipo segoviano del Azulejos Tabanera Lobos comenzará la competición en la categoría regional de rugby con un desplazamiento hasta el campo de la Universidad de Salamanca, conjunto al que el cuadro segoviano derrotó en las dos ocasiones en las que se midieron la pasada campaña. Los Lobos se han reforzado para esta temporada, y siguen trabajando en la potenciación de su cantera. El club mantiene una hora de entrenamiento, los martes de 17:00 a 18:00 en el Mariano Chocolate, para que puedan acudir todos aquellos interesados en el aprendizaje de este deporte.

FÚTBOL AFICIONADO

### Siete Picos lidera la liga Doyma

Inmobiliaria Siete Picos lidera la clasificación de la liga Doyma, con diez puntos, empatado con Procons. Con nueve puntos figuran Aupisa Wagen, Narizotas Transportes Morujo y Abogados. Los resultados de la última jornada fueron los siguientes: Nieva Line 1 - Deportes Lalo 1, Narizotas Transportes Morujo 5 - Komando Mariano 0, Im. Dintel Marmoles Martín Viniégro 0 - La Losa 3, Ariete Turégano 1 - Inmobiliaria Siete Picos 3, Aupisa Wagen 2 - Clece S.A. Inm. Metros Cuadrados 1, Procons 4 - S.P.Q.R. Acueducto 2, Abogados 3 - Residencial Illescas 0 y AGN Carbonero 1 - Óptica Damián 1.

ASÍ VIERON EL PARTIDO EN SEVILLA

►SEVILLA FC

### «El partido de las oportunidades»



El periódico oficial que edita el Sevilla FC alude a un partido donde ambos equipos merecieron más goles y en el que los de Juande se llevaron algún que otro susto. El rotativo recoge las declaraciones de Juande Ramos, en las que avisa: "Hay que estar atentos, porque la Segoviana nos puede sorprender en la vuelta". Pero las declaraciones más sorprendentes las realizó el italiano Maresca, culpando al estado del terreno de juego el fútbol, en ocasiones ramplón, que realizó su equipo, "porque era imposible jugar".

►ESTADIO DEPORTIVO

### «Mínima victoria y gracias»



La edición digital del periódico deportivo sevillano destacó que el conjunto de Juande Ramos "sufrió más de lo esperado" para desembarazarse de la presión a la que le sometió la Segoviana "que en algunos momentos llegó a dominar el partido". El diario nevionense también señala que ambos conjuntos merecieron haber conseguido más goles, y pone el énfasis en la actuación del delantero del Sevilla Kepa, "que sigue reivindicándose a base de goles, y que fue el único capaz de ver portería en el campo de La Albuera".

►MARCA

### «El Sevilla se alía con la fortuna»



"Un Sevilla apático se alía con la fortuna para dejar casi encarrilada la eliminatoria". El diario Marca refleja en sus páginas el exceso de apatía del conjunto sevillano en un encuentro en el que "no quiso arriesgar más de lo estrictamente necesario, y el dominio del balón durante los segundos cuarenta y cinco minutos correspondió a la Segoviana, que lanzó al palo en dos ocasiones". Finaliza el rotativo indicando que "el conjunto de Juande Ramos, haciendo lo justo, dejó la eliminatoria prácticamente vista para sentencia".

►AS

### «Eliminatoria sentenciada»



En una extensa crónica del encuentro, el diario AS reflejaba que el Sevilla "tuvo que jugar uno de esos partidos incómodos, con condicionantes que los convierten en un calvario para los equipos de Primera: un campo pequeño expuesto al viento donde hay que saber jugar, y lo que implica siempre medirse a futbolistas con ganas de demostrar que en algún momento pudieron pertenecer a la elite". El diario señala que perdonó la Segoviana sus ocasiones, y le dio la opción al Sevilla a cumplir su objetivo, "dejar sentenciada la eliminatoria".

BALONCESTO PRIMERA NACIONAL

# Unami espera incrementar su rendimiento en el partido contra el Villamuriel

El equipo femenino, que juega contra Ponce de Valladolid, tendrá opciones de conseguir la primera victoria de la temporada

G.H. / SEGOVIA

El equipo masculino de Unami recibe mañana al Villamuriel, un conjunto de la mitad de la tabla que se caracteriza por su defensa en zona. Teniendo en cuenta este hecho, el técnico de los segovianos, Quique Gómez, ha intentado esta semana preparar varias estrategias para superar ese arma de los palentinos. Sin embargo, y como ya viene siendo habitual, la asistencia a los entrenamientos ha sido escasa, por lo que la puesta en práctica de lo aprendido es una incógnita.

Como dato positivo para Unami, Tito Mollinedo vuelve a estar a disposición de su técnico. No es el caso de Diego Lucía, al que los fisioterapeutas le han aconsejado no jugar ni el partido de este fin de semana ni el del próximo miércoles. "Aunque han faltado unos cuantos jugadores, esta semana hemos preparado jugadas nuevas", indicó el entrenador, que considera que el equipo "está todavía poniéndose a punto en temas tácticos".

**CHICAS** Mientras, el Unami femenino se mide hoy al Ponce de Valladolid, un conjunto que debuta en la categoría y que está integrado por jóvenes jugadoras, con proyección, que corren muchísimo a la contra. Su principal defecto es que no tienen postes determinantes, a pesar de que la altura media de la plantilla es notable.

"Si conseguimos que no domi-



Quique Gómez está convencido que su equipo va a más cada día./ JUAN MARTÍN

nen totalmente los rebotes y evitamos sus contras, tendremos muchas opciones de victoria", señaló ayer el entrenador, Juan Gabriel García, deseoso de que su equipo inaugure el casillero de triunfos, después de un inicio de tempora-

da en el que Unami ha tenido que medirse a dos de los más potentes bloques de la categoría, Aros y Gijón. La única baja de Unami hoy será Marta García-Drake, a la que una dolencia de última hora la impedirá ayudar a sus compañeras.



**Mingorance, séptimo en la Clio Cup España.** El piloto segoviano Javier Mingorance se clasificó séptimo en la última prueba de la Clio Cup España, disputada en El Jarama. El segoviano partió de la novena posición de la parrilla, y rápidamente ascendió hasta la quinta plaza, pero posteriormente una sucia maniobra del líder de la Copa, Luis Calleja, le hizo retroceder varias posiciones. / FOTO: EL ADELANTADO.

## GUÍA DEL FIN DE SEMANA

FÚTBOL					
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
Tercera Div.	G. Segoviana - Laguna	La Albuera	17:00	D	
1ª Reg. Aficionados	Espinar SR - Arandina Vet.	Los Llanos	16:30	S	
	Burgos Prom. - Unami	Burgos	16:15	S	
1ª Provincial	Pinillos - La Granja B	El Burgo	17:00	S	
	G.Segoviana B - Vallelado	Nuevo Hierba	20:00	S	
	Esp.Arlequín - Turégano	Los Llanos	16:00	D	
	Coca - Monteresma	Municipal	16:00	D	
	Prádena - Cuéllar	El Bardal	16:30	D	
2ª Provincial	Carbonero - Sp.Riazano	Las Piscinas	17:00	D	
	Bernardos - Unami B	Los Cardos	16:30	S	
	Espinar SR B - Cabezueta	Los Pinos	16:00	D	
	Sp. Nava - Bulgaria Teofani	Municipal	16:30	D	
	At. Abades - Villacastín	Los Morales	16:30	D	
Provincial Juvenil	Cantimpalos - Valseca	La Vega	16:30	D	
	Puentecanto - Sepúlveda	El Egido	16:30	D	
	Mozoncillo - Arcángel SR	El Arevalillo	17:00	D	
	La Granja - Sp.Riazano	El Hospital	16:30	S	
	Sepúlveda - G.Segoviana B	Santa Cruz	16:30	S	
Provincial Cadete	Quintanar B - Carbonero	Nuevo Hierba	18:00	S	
	Unami B - Arcángel SR	M.Chocolate	19:00	S	
	Sp.Riazano - Quintanar B	Las Delicias	12:00	S	
	APA Claret A - Sp. Nava	M.Chocolate	13:00	S	
	G.Segoviana A - Cantalejo	Nuevo Hierba	16:00	S	
FÚTBOL SALA	Quintanar C - Unami A	M.Chocolate	10:00	D	
	Unami B - APA Claret B	M.Chocolate	12:00	D	
	R.Castilla - G.Segoviana B	Nuevo Hierba	12:00	D	
	FÚTBOL SALA				
	Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
División de Honor	Caja Segovia - Celta de Vigo	P.Delgado	18:30	S	
1ª Nacional A	Caja Segovia B - Humanes	P.Delgado	15:30	S	
	CFS El Muro - Tama Zarzuela	Madrid	12:30	D	
1ª Nacional B	FS Valverde - Medinense	Carbonero	18:00	S	
	Cuéllar M.Rico - CyD. Gómez	Santa Clara	18:30	S	
	CD Vecas - Esp. Arlequín	Valladolid	18:30	S	
Nacional Juvenil	Cuéllar M.Rico-Tres Columnas	Santa Clara	12:00	S	
Regional Cadete	Bosco Arévalo-Cuéllar M.Rico	Ávila	17:00	D	
Reg. Femenina	Peña Centenario - Auto. Pinar	León	12:00	D	
1ª Provincial	San Lorenzo - Resdi Vitall	Claret	16:45	S	
	Marugán - H.Tapicerías	Claret	18:00	S	
	P.Pascual - D.I. Aupisa	San Luis	17:45	S	
	R.Cuéllar - R.Santiuste	Santa Clara	16:30	S	
	FS Ortigosa - CD Quintanar	El Espinar	19:00	S	
2ª Provincial	FS Santiuste - CD Madrona	Santiuste	19:00	S	
	Sangarcía - Luisdo Peluq.	Frontón	10:30	D	
	Metales Marcos - C.González	San Luis	16:30	S	
	Vicente Leal - R.Castilla	San Luis	19:00	S	
	FS Luqueros - San Cristóbal	Cantalejo	17:30	S	
BALONCESTO	Navas de Oro - Bar Envero	Coca	18:30	S	
	Fuentepeelayo - CD Caucense	Fuentepeelayo	19:00	S	
	Gran Hook - P.Otero	Frontón	11:45	D	
	Vital Dent - Carbonero	Frontón	13:00	D	
	Caja Segovia - Soterraña B	P.Delgado	12:00	D	
Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día	
1ª Div. Masculina	Unami Caja - Villamuriel	E.Teodosio	12:00	D	
1ª Div. Femenina	Unami Caja - Ponce Vallad.	E.Teodosio	19:30	S	
Liga provincial	B.Caucense - Muñoz Velux	Coca	16:30	S	
	Host. Muñoz - Cantimpalos	E.Serichol	17:00	S	
BALONMANO	Fusión - wwwSegoweb	E.Serichol	18:30	S	
	Eufón Cuéllar - CBS	Santa Clara	20:15	S	
	Reincidentes - Dibaq Diproteg	E.Serichol	20:00	S	
	Segomar - Venta Magullo	P.Delgado	10:00	D	
	Segur Segovia - Blues C.Goya	P.Delgado	10:00	D	
VOLEIBOL	Climastar - Gasóleos Martín	P.Delgado	10:00	D	
	Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
2ª División	Viana Finvall - BM Espinar	Valladolid	19:30	S	
	Nava Caja - Inzamac Zamora	Nava	19:00	S	
RUGBY	Categoría	Competiciones	Lugar	Hora	Día
	2ª Femenina	Maristas - Unami	Valladolid	12:30	D
Regional	U.Salamanca - Az.Tabanera	Salamanca	16:30	S	

# El Real Madrid mide su euforia frente a un recién ascendido Nástic

Capello no podrá contar con Beckham, pero mantiene su confianza en Helguera y Robinho

EFE / TARRAGONA

El Gimnástico de Tarragona intentará conseguir hoy ante un Real Madrid crecido la primera victoria como local de la temporada, 56 años después de su última estancia en Primera, para demostrar que el equipo sigue creciendo futbolísticamente, tal y como evidenció ante el Sevilla (2-1).

El técnico del conjunto catalán, Luis César Sampedro, ha dejado claro que su equipo está perfectamente capacitado para dar una sorpresa y que tan sólo le faltan pequeños aspectos a corregir, como la actitud para afrontar los encuentros.

El Nástic salió sin garra ante el Valladolid en el partido de Copa del pasado miércoles (1-0), algo que no ha gustado al técnico, aunque reconoce que es un aspecto que puede venir bien, e incluso crear un cierto 'espíritu ganador', al igual que su rival de hoy.

La situación del cuadro local es complicada en cuanto a la clasificación, con tan sólo cuatro puntos y en zona de descenso, pero el juego que ha exhibido demuestra que se pueden producir cambios, ya que sólo el Valencia ha sido claramente superior a los tarracoenses en lo que va de campaña.

Miguel Ángel Llera ha recuperado la titularidad en defensa, mientras que Morales parece ser el complemento ideal para Abel Buades en el centro. A eso hay que sumarle el estado de gracia de Cuéllar, y sólo hay que esperar una noche de inspiración de Makukula.

El que peor lo va a pasar es Portillo. El delantero tiene prohibido enfrentarse a su ex equipo debido a una cláusula de su contrato y lo tendrá que ver desde la grada.

**ERRORES.** El Real Madrid medirá la euforia desatada tras el triunfo ante el Barça de la pasada jornada en el terreno de un recién ascendido como el Nástic, con la idea de no caer en los errores de su última salida liguera a Getafe.

En un breve espacio de tiempo la plantilla del equipo blanco ha vivido los dos caminos a escoger. El problemático, el que eligió en su última salida liguera, donde cayó derrotado. Y el esperanzador, el que siguió ante Steaua de Bucarest y Barcelona, en dos triunfos que han levantado el ánimo del madridismo.

Pero Capello ha frenado la euforia y ha hecho ver a sus jugadores que, por encima del rival, el peligro está en ellos mismos. No quiere relajaciones y ha avisado de que se encontrarán a un equipo que desea vivir su gran día.

Con la necesidad de secundar el triunfo ante el Barcelona con tres puntos, el conjunto 'merengue' acude sin Beckham ni Salgado. El inglés jugó en Copa del Rey y lo ha pagado, mientras que el gallego busca recuperar el tono físico adecuado para regresar.

Capello tiene claro su equipo y repetirá el mismo once que venció



Helguera ha encontrado un hueco en el equipo de Capello. / EFE

## El técnico pide concentración

Fabio Capello, técnico del Real Madrid, calificó ayer de «fundamental» prolongar la línea de juego y actitud iniciada ante el Steaua de Bucarest y Barcelona, y se mostró convencido de que en Tarragona sus jugadores no se relajarán ante un equipo que jugará al 110 por ciento. «Existe siempre peligro cuando el rival está bien en la tabla clasificatoria y juegas contra uno de más abajo. Se puede relajar. Pero la plantilla se ha entrenado muy bien y eso me hace confiar mucho en mis jugadores. Es fundamental seguir la línea. El equipo, después de Bucarest y del partido contra el Barcelona, juega con buen nivel y ganas. Hay que mantenerlo», agregó el preparador transalpino. También avisó de la ambición del Nástic de Tarragona y las ganas que tendrán de hacer el partido de la temporada ante el conjunto blanco. «Es la primera vez que nos enfrentamos en Primera División, son rápidos, juegan buen fútbol y en su casa son mucho más peligrosos. Es seguro que van a jugar al 110 por cien. Nosotros también debemos poner muchas ganas, tenemos que estar muy centrados y lo sabemos. Siempre le digo a los jugadores que es lo más importante», finalizó.

en el Bernabéu al eterno rival. Sergio Ramos jugará en el lateral derecho con Helguera en el centro de la defensa. La brillantez de Robinho evita que Capello dé entrada a Reyes y tampoco Ronaldo apunta a la titularidad.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Gimnástico:** Bizzarri; Ruz, Cáceres, Llera, David García; Morales, Buades; Cuéllar, Pinilla, Gil; y Makukula.

**Real Madrid:** Iker Casillas; Sergio Ramos, Cannavaro, Helguera, Roberto Carlos; Diarra, Emerson; Raúl, Guti, Robinho; y Van Nistelrooy.

**Árbitro, estadio y hora:** Mejuto González (C. Asturiano). Nou Estadi. 22,00 horas (La Sexta).

## El Valencia busca seguir en la zona alta de la tabla

EFE / SANTANDER

Racing y Valencia tienen distintos objetivos y una misma necesidad, los puntos; los cántabros para alejarse del descenso y el Valencia para seguir manteniendo el pulso con el Barcelona en lo más alto de la clasificación.

Miguel Ángel Portugal, entrenador del cuadro cántabro, repetirá el mismo equipo inicial con el que consiguió empatar el pasado domingo ante el Espanyol.

El Racing vuelve a su estadio, de donde fue despedido hace cuatro semanas con gritos que pedían la dimisión de Portugal. La victoria ante Osasuna y el empate frente al Espanyol, además de sacar al Racing de los puestos de descenso, han supuesto un balón de oxígeno para el preparador, que tendrá que pasar ahora un difícil test frente al Valencia, pues su permanencia en el cargo aún está en entredicho.

Si para la Copa Portugal dejó fuera del equipo a sus principales bazas ofensivas, Munitis y Zigic, ahora echará mano de ambos para tratar de superar el escollo. En principio, de la conexión entre el ariete cántabro y el delantero serbio depende todo el juego de ataque del Racing.

En el centro del campo, como organizadores jugarán Tomás y Colsa, flanqueados en las bandas por el argentino Scaloni y el brasileño Melo.

Por su parte, el Valencia viaja a Santander con la intención de mantener su pulso en lo alto de la tabla con el Barcelona.

**ALTAS.** La mayor preocupación de Quique Sánchez Flores se centra en el estado físico de sus futbolistas, ya que la enfermería sigue llena, pese a que el técnico ha recuperado a jugadores importantes como 'Edu', David Navarro y Fernando Morientes.

Sin embargo, la baja de Albelda, que sufrió un esguince de rodilla el pasado fin de semana que le mantendrá dos meses parado, parece la más complicada de sustituir ya que su recambio natural, Carlos Marchena, también se recupera de una grave lesión.

Así, una solución probable sería la alineación del canterano Pallardó, que jugó ante el Portuense el miércoles en la Copa del Rey.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Racing de Santander:** Toño; Pinillos, Garay, Rubén, Luis Fernández; Scaloni, Colsa, Antonio Tomás, Melo; Munitis y Zigic.

**Valencia:** Cañizares; Miguel, Albiol o David Navarro, Ayala, Morreti; Joaquín, Pallardó, Edu, Regueiro; Villa y Morientes.

**Árbitro, estadio y hora:** Rubinos Pérez (C. Madrileño). El Sardinero. 20,00 (PPV).

# El Barça intentará resolver sus dudas ante el Recreativo

Frank Rijkaard asegura que sacará a los jugadores que estén en mejor forma

EFE / BARCELONA

El Barcelona intentará resolver contra el Recreativo de Huelva los interrogantes que han generado sus últimas derrotas ante Real Madrid y Chelsea, antes de medirse este próximo martes nuevamente al conjunto británico en la cuarta jornada de la primera fase de la Liga de Campeones.

La mejor manera de hacerlo sería con una victoria ante el cuadro onubense, rival que se intuye como un oasis en esta dura travesía que comenzó con la visita al Camp Nou del Sevilla y que tuvo el posterior desplazamiento a Londres y después al Santiago Bernabéu.

Las dudas, en estos momentos, se centran, entre otros apartados, en el estado de forma de cuatro jugadores, Ronaldo de Assis 'Ronaldinho', Lilian Thuram, Anderson de Souza 'Deco' y Rafa Márquez, que han llevado a cabo un plan específico de puesta a punto durante esta semana mientras sus compañeros se medían en la Copa del Rey al Badalona (1-2).

Frank Rijkaard ha manifestado públicamente su intención de alinear a partir de ahora a los once jugadores que estén en un mejor momento, tras reconocer que no lo había hecho hasta el momento por su apuesta a favor de las rotaciones, así que podría producirse alguna sorpresa en el equipo.

Al mismo tiempo, el técnico holandés pretende regresar a la esencia del conjunto con el que logró éxitos los dos últimos años, con lo que parece segura la vuelta del pívot defensivo en el centro del campo tras alinearse en el estadio Santiago Bernabéu al trío que forman Deco, Andrés Iniesta y Xavi Hernández.

Si el preparador mantiene un once tipo, los únicos cambios serían los del zaguero Oleguer Presas en el lateral derecho por el italiano Gianluca Zambrotta, al que ha reservado para el partido ante el Chelsea, y de Ludovic Giuly por Leo Messi, fuera de la convocatoria por unas molestias en el tobillo derecho.

Enfrente estará el Recreativo de Huelva, que es consciente de la dificultad del partido pero también sabe que un triunfo supondría no sólo un gran impulso en su situación en la tabla clasificatoria, sino que tendría un importante impacto moral.

El técnico del conjunto andaluz, Marcelino García Toral, afirmó: «Va a ser un partido tremendamente difícil para nosotros y nadie va a descubrir ahora al Barça, que es uno de los mejores clubes del mundo».

«Vamos con la mentalidad de disfrutar en este campo pero nunca derrotados de antemano. Ellos son los favoritos pero nosotros vamos a hacer nuestro trabajo y vamos a ver cómo discurre el partido», manifestó.

**TRAYECTORIA.** Respecto a una posible crisis barcelonista, el técnico albiazul dijo: «Sonríe cuando hay gente que dice que el Barcelona está en crisis por perder dos partidos consecutivos frente a dos de los mejores equipos del mundo; hay que mirar una trayectoria y el equipo azulgrana tiene plantilla suficiente como para darle la vuelta a la situación».

García Toral lamentó «tener que jugar tres partidos en tan sólo seis días porque no tenemos una plantilla lo suficientemente po-



Ronaldinho volverá al once inicial tras su descanso en la Copa. / EFE

tente para afrontar todos los encuentros a un alto nivel».

Para el choque contra el vigente campeón de Liga son bajas por lesión los jugadores López Vallejo, Paulo Amo, Beto y Uche, y por motivos técnicos Juanma, mientras que recupera a Barber y Iago Bouzón.

## ALINEACIONES PROBABLES

**Barcelona:** Valdés; Oleguer, Belletti, Puyol, Márquez; Edmilson, Xavi, Deco, Giuly; Ronaldinho y Gudjohnsen.

**Recreativo de Huelva:** Laquait; Edu Moya, César Arzo, Mario, Poli; Santi Caizola, Jesús Vázquez, Viqueira, Aitor; Sinarra Pongolle y Javi Guerrero.

**Árbitro, estadio y hora:** González Vázquez (C. Gallego). Camp Nou. 20,00 horas (PPV).

## LAS DECLARACIONES

► **FRANK RIJKAARD / TÉCNICO DEL BARCELONA**  
«Un jugador no está siempre al mismo nivel»

Frank Rijkaard, técnico del Barcelona, ve «muy bien» a la estrella del equipo, el brasileño Ronaldinho, después del trabajo de puesta a punto específico al que se ha sometido esta semana. El holandés consideró que esa preparación, aplicada también a Deco, Márquez y Thuram, ha ido bien después de verles ejercitarse estos días. Además, defendió al 'carioca' y al portugués de las críticas que han recibido por las últimas derrotas, «porque, cuando el equipo ha ido bien, a menudo era también gracias a estos dos futbolistas. De todos modos, lo más importante es la valoración del vestuario, aunque un jugador no está siempre al mismo nivel», añadió. Rijkaard aceptó las críticas y las achacó a las expectativas que genera el equipo. El preparador bromeó cuando se le planteó que las últimas derrotas han aireado supuestas salidas nocturnas de los jugadores: «Uno debe saber cuándo es el momento adecuado y espero que, cuando un jugador salga, disfrute y que no sea para nada».

# Lotina se hace cargo de la Real Sociedad hasta el final de la temporada

EFE / SAN SEBASTIÁN

El nuevo entrenador de la Real Sociedad, Miguel Ángel Lotina, no tendrá ni 48 horas para preparar el importante partido que mañana enfrenta a su equipo con el Villarreal, en el que deberá de introducir mejoras notorias para hacer olvidar el mal juego y los pésimos resultados del colista de la Liga.

La apresurada decisión de prescindir de José Mari Bakero por sorpresa obligó a retrasar el entrenamiento previsto para hoy y trasladarlo a la jornada vespertina, justo después de la presentación de Lotina, quien ha firmado un contrato hasta el final de la presente temporada.

La llegada del técnico vasco no ha sido ninguna sorpresa en San Sebastián porque su nombre, junto a otros como Mané, Camacho o Del Bosque, había salido en los últimos días en la prensa, que aseguraba que Lotina habría rechazado la oferta hecha desde la Real, algo que ha quedado desmentido ahora con su contratación.

Lotina ha sido preparador en las últimas temporadas del Numancia, Osasuna, Celta y Español, es un gran conocedor del fútbol vasco y también de la filosofía e instalaciones de la Real Sociedad, con la que en los últimos años ha mantenido un dulce romance y algún encontronazo por la defen-



Lotina, junto al presidente de la Real, Miguel Fuentes. / J. ECHAZARRETA (EFE)

sa de diferentes intereses en los equipos en los ha militado.

Con Osasuna logró la permanencia en el estadio de Anoeta, en la última jornada de Liga, en un encuentro que levantó mucha polémica por la actitud de algunos jugadores realistas y los áni-

mos de la afición local a favor del conjunto de Pamplona.

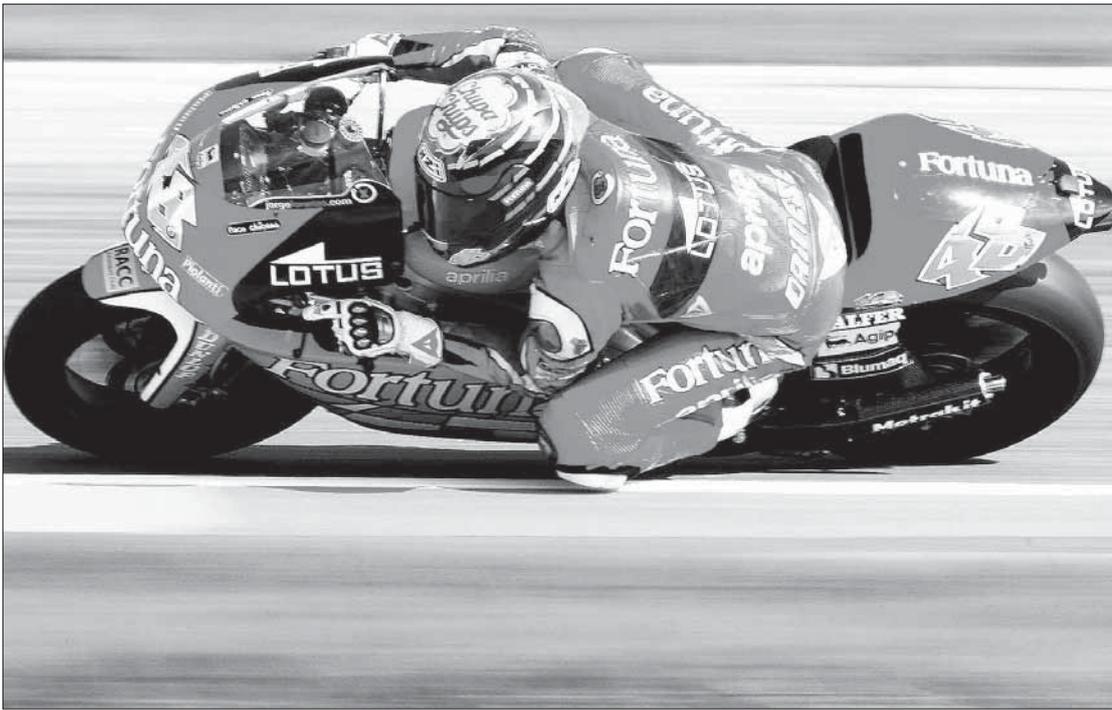
También salvó los muebles en la última jornada cuando era entrenador del Español la pasada temporada y lo hizo en un partido precisamente contra la Real de Bakero.

Lotina, de 49 años, nació en la localidad de Meñaka el 18 de junio de 1957. Su etapa como entrenador se inició en la campaña 1990/91 al frente del Logroñés B.

Mediada la temporada 1992/93 se hizo cargo del primer equipo, al que dirigió dos partidos en la máxima categoría antes de empezar sus éxitos con el Numancia.

**REACCIÓN.** Por otro lado, el ya ex entrenador de la Real, José Mari Bakero, se despidió ayer del club «triste», «tranquilo» y con el sabor amargo de no haber agotado todas sus posibilidades.

El destituido preparador, visiblemente afectado por su cese, asumió «con profesionalidad» la decisión y afirmó que en todo momento intentó «transmitir optimismo» a la plantilla, pero que ha sido «difícil» por culpa de la «mochila» llena de «piedras» que a su juicio arrastran los jugadores, en alusión a la presión y a la falta de apoyo del público.



Jorge Lorenzo se clasificó en la tercera plaza tras los primeros entrenamientos libres. / KAI FÖSTERLING (EFE)

# Lorenzo da el primer golpe

El piloto mallorquín acaba tercero por detrás del japonés Aoyama y de Héctor Barberá

## AGENCIAS / CHESTE (VALENCIA)

La primera jornada de entrenamientos del Gran Premio de la Comunidad Valenciana fue positiva para los intereses del español Jorge Lorenzo de alzarse con la corona de campeón del Mundo de 250 c.c., después de que el balear fuese sensiblemente mejor que su gran rival, el italiano Andrea Dovizioso.

El mallorquín fue al menos el vencedor moral en este duelo, como lo fue el estadounidense Nicky Hayden ante el italiano Valentino Rossi en los libres de Moto GP, aunque el talento del siete veces campeón universal puede aparecer en cualquier momento.

En el cuarto de litro sucedió algo parecido a lo de hace dos semanas en Estoril. Lorenzo fue más veloz que Dovizioso, pero será la carrera la que decida. El de Aprilia fue todo el día más rápido que el aspirante, al que aventajó en casi medio segundo.

Además, el español, tercer mejor tiempo de la jornada, parece que podrá contar con la colaboración de su compañero, el valenciano Héctor Barberá, dispuesto a brillar en 'casa', y que fue el segundo por detrás del japonés Hiroshi Aoyama, el único capaz de bajar de 1:36 (1:35.982), mientras que los dos españoles hicieron 1:36.025 y 1:36.504.

En cambio, para Dovizioso la cosa no fue mejor, aunque su regularidad durante todo el año hace que el líder no se pueda fiar. El italiano fue quinto, rozando el 1:37 (1:36.902), y en contraposición a los españoles, vio además como su compañero, el nipón Takahashi, sufrió una grave caída que le provocó varias fracturas en la pierna derecha, por lo que el transalpino se quedará solo en su lucha.

Por otro lado, en la categoría reina, el vencedor moral fue el estadounidense Nicky Hayden, pero parece complicado que Rossi no vaya a mejorar.

**PRESIÓN.** El de Urbino sabe mejor que nadie gestionar la presión y eso lo dictan los siete títulos que acumula en su gran palmarés. La Yamaha no estuvo bien, pero le queda margen de mejora.

De todos modos, 'Il Dottore' acabó la jornada con tres Hondas por delante, aunque ninguna de ellas la teórica primera fila, ya que

los tres mejores tiempos fueron para el italiano Loris Capirossi, el francés Randy De Puniet y el australiano Chris Vermeulen.

Así, además de Hayden, el quinto y el sexto puesto fueron para el australiano Casey Stoner (1:33.080) y el español Dani Pedrosa (1:33.254), lo que deja claro que el de Castellar del Valles quiere enmendar su error de Estoril ayudando en todo lo posible a su compañero.

Peor le fueron las cosas a Toni Elías (Honda), vencedor en el último Gran Premio de Portugal, ya

que sólo pudo acabar en un discreto décimoquinto puesto con un registro de 1:33.954.

**BAUTISTA NO AFLOJA.** Finalmente, en 125 c.c., Álvaro Bautista lanzó el aviso de que quiere acabar su gran temporada con un triunfo-homenaje a la afición que abarrotará el circuito.

El manchego firmó en el último suspiro la 'pole' (1:39.639), arrebatándose la a italiano Pasini (Aprilia). Tercero fue Lukas Pesek, y cuarto y quinto los valencianos Sergio Gadea y Héctor Faubel.

## ▶ LAS DECLARACIONES

### ▶ JORGE LORENZO

«Me siento más a gusto y tranquilo que en Portugal»

El español Jorge Lorenzo, que se puede proclamar campeón del Mundo de 250 c.c. en el Gran Premio de la Comunidad Valenciana, manifestó que se siente «más a gusto y tranquilo» que hace dos semanas, cuando en Portugal no consiguió alzarse con el título. El balear dijo a los periodistas que, a pesar del problema eléctrico que tuvo en su moto, igual que en Estoril, y que hizo que tuviera que sustituir la primera máquina por la de reserva, «todo pinta bien». Además, explicó que la segunda es más lenta que la primera, pero que también le había gustado esta tarde. «Es una moto un poco más suave, desde 7.000 u 8.000 vueltas. Me ha gustado. Mañana (por hoy) probaremos las dos para ver cuál va mejor», apuntó.

### ▶ VALENTINO ROSSI

«Que Capirossi esté delante es una cosa positiva»

El italiano Valentino Rossi confía en que su compatriota Loris Capirossi, que ayer hizo el mejor registro, prefiera que él sea el triunfador, y no su único rival en la lucha por el cetro universal, el estadounidense Nicky Hayden. El de Yamaha se alegró por el mejor tiempo de su compatriota en los entrenamientos libres de Moto GP, aunque declaró que no había hablado de este asunto con el piloto de la Ducati. «Que Capirossi esté delante es una cosa positiva, aunque él saldrá a ganar», declaró el siete veces campeón del Mundo, que se mostró contento por cómo habían ido las dos sesiones de entrenamientos libres del último gran premio de la temporada, a pesar de haber sido séptimo en la segunda tanda.

### ▶ HÉCTOR BARBERÁ

«Si Jorge me necesita, espero estar ahí»

El piloto español Héctor Barberá (Aprilia) quiso mostrar todo su apoyo a su compañero de equipo Jorge Lorenzo, quien mañana se juega el título en la categoría del cuarto de litro en el Gran Premio de la Comunidad Valenciana, última prueba de la temporada. Así, el valenciano, que marcó el segundo mejor tiempo por detrás del japonés Hiroshi Aoyama y por delante del propio Lorenzo en la primera sesión de entrenamientos libres, apuntó: «El equipo me ha ayudado mucho durante toda la temporada, ahora están por la labor de cerrar este ejercicio con un gran resultado y por mi parte espero ayudar a que seamos campeones del Mundo. Si Jorge me necesita, espero estar ahí para ayudarlo».

## TIEMPO MUERTO |



DIEGO IZCO

## Tormo

Esto de las motos termina en Cheste, que no es una marca de tabaco ni un estornudo en valenciano, aunque esté en Valencia soplado por ese Levante que vuelve tan locos a ciertos vecinos que luego se lían a pastis y cuchillazos. Hay tanto en juego (que si Rossi o Hayden, que si la colaboración de Pedrosa, que si Lorenzo, que si Bautista contra un gorila o un enano de jardín...) que Cheste suena a todas horas, y no tanto Ricardo Tormo.

Porque el Circuito de Cheste se llama Ricardo Tormo, como la Bombonera del Boca se llama Estadio Alberto Jacinto Armando y el Monumental (para que no se me enojen los 'millonarios'), el Estadio Antonio Vespucio Libertti. Y en su recuerdo se rebautizaron los viejos templos, y nadie se acuerda de ellos ni los menta en el fragor de la batalla, ya sea por el ruido o por la ausencia de memoria histórica.

Tormo ganó dos Mundiales con una moto de 49 cc, arregladita y tal, pero al fin y al cabo de 49 como las de los repartidores de comida que se juegan la vida en esa fina línea imaginaria que trazan los coches en un atasco, y que te entregan el cartón (continente) con una pizza (contenido) entre fría y aceitosa. Tormo, don Ricardo, no disponía ni de los medios ni de la fama que hoy tienen los chicos que deslizarán sus motos por 'su' circuito.

Porque a Tormo le recordamos su adiós oficial en una fatal leucemia que se lo llevó, al rebufo de los ángeles, en 1998; pero pocos retienen aquella jornada de 1984 en la que, entrenando en el polígono industrial de Martorelles, chocó con un vehículo que no fue detectado por los trabajadores de Derbi y se destruyó la pierna, lo que conllevó el final de su carrera deportiva.

Este fin de semana habrá mucho ruido en Valencia, pero, sea la nostalgia, sea la justicia, lo que así se llama se llamará por algo. No digan Cheste, digan Tormo.

GOLF VOLVO MASTERS

# Stenson sobrevive a la lluvia y se coloca líder

El sueco brilla con cinco 'birdies' y Sergio García ya es séptimo

EFE / SAN ROQUE (CÁDIZ)

El líder José Manuel Lara caminaba por el cuarto hoyo de Valderrama, concentrado y seguro en el Volvo Masters, cuando inesperadamente se desató un temporal de lluvia y viento que desarboló al español, en tanto que su compatriota Sergio García sobrevivía a la tempestad.

Por su fuerza inusitada, el agua en gotas finas volaba horizontal a la hierba, de manera que el golf plácido de la mañana se transformó en pura supervivencia durante más de dos horas y casi hasta el final de la segunda jornada.

El viento borró a Lara, levantó al sueco Henrik Stenson hasta el primer puesto y convirtió a Sergio García en el mejor de los españoles en Valderrama.

El viento zarandeaba las bolas de golf a su antojo e inutilizaba los paraguas. El mensaje hídrico y sin previo aviso lanzado desde el cielo lo entendieron mejor el sueco Stenson, el inglés Lee Westwood y Sergio García, héroes de la reciente Copa Ryder y que ayer fueron los únicos capaces de bajar del par 71 del campo.

El temporal hizo que Lara se anotase cuatro 'bogeys' en cinco hoyos, y también que Miguel Ángel Jiménez, que empezó con tres bajo par, cometiera cinco errores en ese episodio de agua a ras de suelo.

El valenciano acabó con 10 impactos más (76) que en su primer recorrido (66). El tremendo aire también paró a Jiménez, que comenzó como segundo mejor español del torneo y cayó hasta la novena posición.

«Nos hemos comido bastante agua. He aguantado lo que he podido. Cuando más llovía me he liado, pero creo que sigo teniendo opciones», comentó Lara, ahora noveno a cuatro golpes de la vanguardia.

**MEJOR TARJETA.** Por el contrario, Stenson, con dos títulos este año, hizo un final de ensueño, con cinco 'birdies' consecutivos entre los hoyos 13 y 17, para firmar la mejor tarjeta de la complicada segunda jornada (68 golpes).

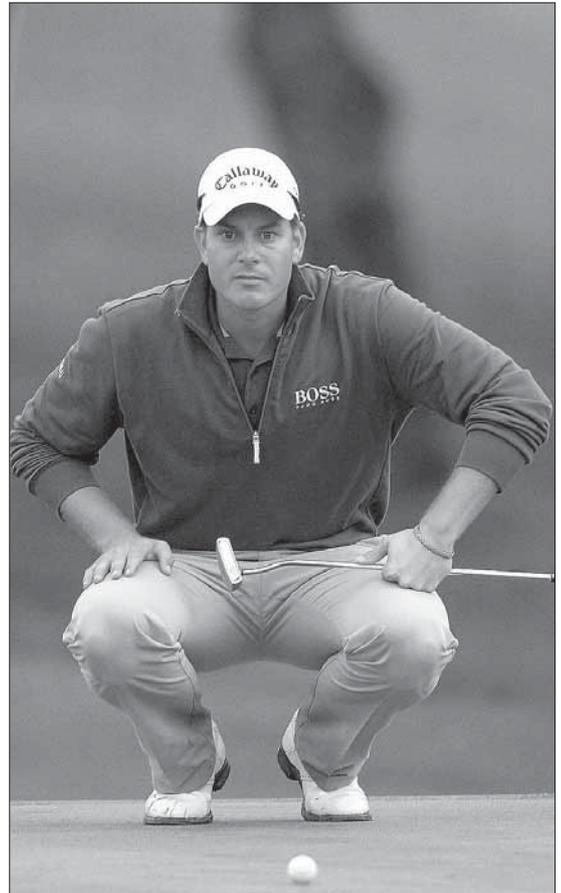
Westwood, por detrás, machacó las banderas del 17 y 18 para quedarse a un solo golpe de

Stenson, mientras que García sobrevivió, agarrado al campo, para convertir su condición inicial de favorito en una realidad a través del ecuador de la competición.

Los ingleses Donald, Lynn y Archer, más el australiano Green, figuran empatados en la tercera plaza. Después, García iguala con el alemán Siem, y un peldaño más abajo se colocó silenciosamente el argentino Ángel Cabrera, después de presentar su segunda tarjeta consecutiva al par del campo.

Olazábal, a quien le tocó remontar y enjugar los 74 del estreno, atravesó la jornada impreciso desde el 'tee' y obligado a rectificar y salvar pares casi en cada hoyo. El vasco firmó el par, al final un resultado que no le aleja en exceso de la cabeza (siete golpes) pero que le obliga a presentar hoy una buena tarjeta bajo par.

En la pelea por la Orden de Mérito, que incumbe sólo a cuatro hombres, el inglés y líder Paul Casey superó sus problemas intestinales, pero aún figura a seis golpes de su máximo rival para este litigio, el irlandés Padraig Harrington.



Stenson mira la bola durante la jornada de ayer. / R. DÍAZ (EFE)

## CICLISMO

### Los corredores implicados en la 'Operación Puerto' ya pueden competir

El Comité de Competición de la Federación Española de Ciclismo decidió ayer archivar los procedimientos abiertos a los ciclistas presuntamente implicados en la 'Operación Puerto'. El Comité abrió expediente disciplinario a Manuel Saiz (ex director del Liberty), Vicente Belda y José Ignacio Labarta (director y adjunto del Comunidad Valenciana) «por la presunta comisión de una infracción en materia de dopaje», pero suspendió el procedimiento contra ellos «hasta que recaiga la correspondiente resolución judicial». De acuerdo con esta decisión del Comité de Competición, los ciclistas pueden reanudar su actividad con normalidad ya que, recordó la Federación en su nota pública, sus licencias nunca fueron suspendidas.

## AUTOMOVILISMO

### Xevi Pons, tercero en el Rally de Australia

El español Xevi Pons finalizó la primera etapa del Rally de Australia en tercera posición, a 1:24.4 del primer clasificado, el finlandés Mikko Hirvonen, mientras Dani Sordo tuvo que abandonar, y el finlandés Marcus Gronholm está a más de 12 minutos. Y es que el rally se está mostrando muy duro para las mecánicas y los pilotos. Sordo se quedó parado en mitad de la primera especial a causa de la caja de cambios, algo que le obligó a retirarse; mientras que Gronholm sufrió un accidente que le hizo perder más de 10 minutos y la luna delantera. La lucha por la victoria se ha convertido en una pugna entre el noruego Petter Solberg y el finlandés Mikko Hirvonen.

## BALONCESTO

### Cabezas, elegido mejor jugador de la Euroliga

El español Carlos Cabezas, base del Unicaja Málaga, fue designado ayer mejor jugador de la primera jornada de la Euroliga. El base andaluz acabó el encuentro que perdió su equipo frente al Maccabi Tel Aviv hebreo (106-101) con 32 puntos, su mejor marca personal, seis asistencias, seis rebotes y siete faltas recibidas para un total de 41 puntos de valoración. Cabezas, que anotó los 32 puntos en una serie de 7/11 en tiros de dos, 4/6 en triples y 6/6 en tiros libres, logró la canasta que forzó la prórroga tras remontar 18 puntos de desventaja, pero no pudo evitar que el cuadro malagueño encajase la derrota en su estreno europeo.

## LA IMAGEN



**Ferrer cae en Basilea ante Federer.** El español David Ferrer finalizó su andadura en el torneo de Basilea al topar con el suizo Roger Federer, que se impuso al alicantino por 6-3 y 7-6 en cuartos de final. El número uno del mundo no dio opción al jugador alicantino, que sólo pudo inquietar al suizo en la segunda manga, cerrada con un disputado 'tie-break'. / FOTO: EFE

## ATLETISMO

### Valencia aspira a los Mundiales de 2011 y 2013

La ciudad de Valencia se presentará como candidata para ser sede de los campeonatos del Mundo de atletismo de 2011 y 2013, según anunció ayer el concejal de deportes del consistorio levantino. Valencia acogerá previamente, del 7 al 9 de marzo de 2008, la duodécima edición de los campeonatos del Mundo en pista cubierta. La solicitud de organizar el torneo al aire libre será presentada por el Ayuntamiento con la intermediación de la Federación Española de Atletismo.

## ESQUÍ ALPINO

### Homenaje a 'Paquito' Fernández Ochoa

Francisco Fernández Ochoa, 'Paquito', el único campeón olímpico del esquí español, recibirá hoy un emotivo homenaje en Cercedilla (Madrid), su localidad natal, que estará presidido por Sus Altezas Reales las Infantas Doña Elena y Doña Cristina. El ex esquiador, de 56 años, se encuentra gravemente aquejado por un cáncer linfático, aunque esta enfermedad no le impedirá estar presente en el acto, que se celebrará a partir de las 12,00 en la Plaza Mayor de la localidad.

## La economía estadounidense se sitúa al nivel más bajo en tres años

El Producto Interior Bruto solo repuntó un 1,6 por ciento en el tercer trimestre debido a la desaceleración del mercado inmobiliario, que marca su peor cifra de gasto anual desde 1991

• La parada del crecimiento podría tener efectos negativos para el Gobierno republicano, que ha basado su estrategia electoral en los buenos resultados económicos.

AGENCIAS / WASHINGTON

No por esperado deja de ser una sorpresa: la economía estadounidense ha crecido solo un 1,6 % durante el tercer trimestre de 2006, lo que supone el ritmo más bajo en los últimos tres años. Los analistas ya preveían que la ralentización de la actividad inmobiliaria, principal causa de la bajada, iba a impactar de forma negativa en el Producto Interior Bruto (PIB), pero no se esperaban unos niveles tan altos de desaceleración.

Así, Michael Woolfolk, estratega del Bank of New York, interpreta el dato como un síntoma inesperado que no augura nada bueno: «Un crecimiento por debajo del 2% ciertamente es una sorpresa negativa y sugiere que la economía se está enfriando más rápido de lo anticipado». Ciertamente, el crecimiento fue menor a la tasa de 2,2 que apuntaban los analistas, y es el resultado de un amplio rango de factores que, juntos, han contribuido a esta parada del crecimiento.

Los datos publicados ayer muestran que el sector inmobiliario se ha convertido en el principal lastre para el PIB estadounidense. Una de las cifras más llamativas es que la contracción anual en el gasto en construcción ha caído un 17,4 por ciento, lo que supone el mayor descenso en más de 15 años, desde una caída del 21,7 por ciento en el primer trimestre de 1991.

Estos datos sobre el PIB, que se considera el mejor barómetro de la salud económica del país, ya que incluye todos los bienes y servicios producidos en EEUU,

llegan en mal momento para el partido en el Gobierno. A unos días de las elecciones legislativas, podrían afectar la ya maltrecha popularidad de la Administración republicana, ya que desdiseñan sus afirmaciones acerca de la buena marcha de las finanzas, una de sus mayores bazas estratégicas de cara a los comicios electorales que se van a celebrar el próximo 7 de noviembre.

La economía es, de hecho, uno de los asuntos que más importa a los votantes y, según el último sondeo del instituto Ipsos, los electores confían ahora más en la capacidad de gestión de los demócratas que en la de los republicanos.

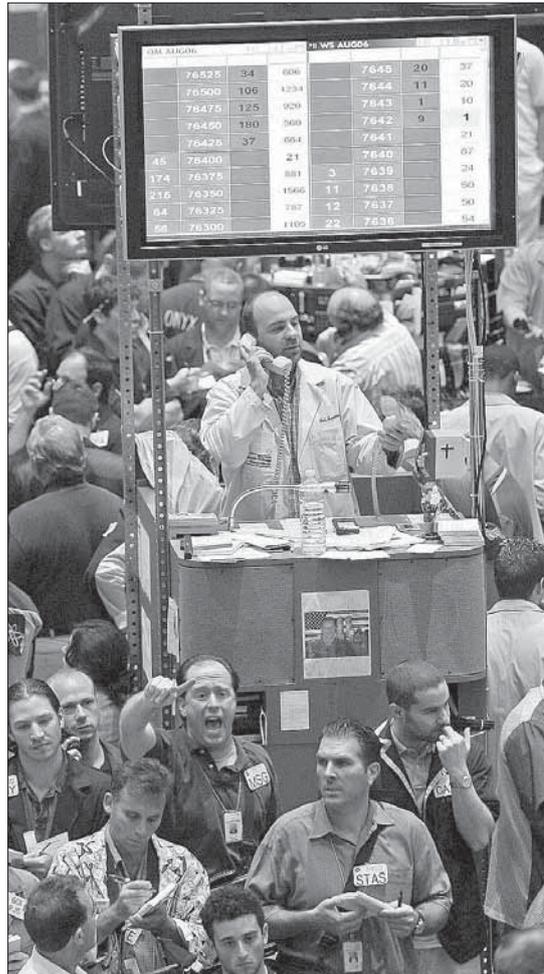
El indicador que sale hoy a la luz puede ayudar a reforzar esa impresión, al representar el dato más débil de crecimiento desde el primer trimestre del 2003

Las cifras ponen de manifiesto cuánto empuje ha perdido el PIB estadounidense este año, que ha pasado de un muy buen arranque de ejercicio, en el que la economía creció un 5,6% -la cifra más alta en dos años y medio-, a una desaceleración del 2,6% en el segundo trimestre, debido a la debilidad del consumo, los mayores precios energéticos y el encarecimiento del crédito.

**SUBEN LOS BONOS.** Pero no todo son malas noticias. Como consecuencia del ritmo inesperadamente lento del PIB y un declive mayor de lo previsto en la inflación durante el tercer trimestre, los precios de los bonos del Tesoro han ampliado sus ganancias.

Las cifras anunciadas ayer por el Gobierno de Washington aumentan la esperanza en los inversores en que la Reserva Federal de los Estados Unidos anuncie un recorte de las tasas de interés en el 2007.

La Reserva Federal, por su parte, ha decidido mantener sus tipos de interés de referencia, los



Los analistas creen que la bajada es un síntoma de un enfriamiento anticipado./ EFE

fondos federales (interbancario a un día), sin cambios, tal como había hecho en sus dos reuniones anteriores, ante las señales de enfriamiento económico.

Los últimos datos apuntan que el bono de referencia a 10

años subía un 9 sobre 32 en precio, con un rendimiento del 4,69% desde el 4,71% antes de difundirse el informe del PIB trimestral, y frente al 4,72% que se registraba el pasado jueves de esta semana.

## El PP denuncia que los Presupuestos son una Ley de Acompañamiento encubierta

AGENCIAS / MADRID

El Partido Popular afirmó ayer que los Presupuestos Generales del Estado (PGE) son inconstitucionales, porque las disposiciones finales son una Ley de Acompañamiento «encubierta», que regulan más de una decena de materias no «estrictamente» presupuestarias, que no pueden ser modificadas en los PGE.

En conferencia de prensa, el portavoz económico del PP en el Congreso, Vicente Martínez Pujalte, subrayó que en el caso de que no se rectificara esta situación, el PP lo recurriría al Tribunal Constitucional.

Para Pujalte, los presupuestos son «contradictorios y desvertebrados», y señaló que el Gobierno «ha estado más preocupado por

cumplir los mandatos externos, que por la solidaridad en el territorio nacional».

Asimismo, resaltó que los objetivos de las enmiendas del PP son garantizar que los presupuestos sean un instrumento de solidaridad y de cohesión, rebajar la presión fiscal objetiva y conseguir que afronten los problemas reales de la sociedad española.

El diputado popular incidió en que algunas partidas son «ridículas» para hacer frente a retos «mayúsculos», como inmigración, dependencia, violencia de género e incendios.

Además, resaltó que algunas enmiendas van encaminadas a que el Gobierno muestre «transparencia y que defina lo que entiende por inversión y por infraestructuras».

► MERCADO DE VALORES

Las acciones del mayor banco de China suben un 17% en su estreno bursátil

AGENCIAS / PEKÍN

El Banco Industrial y Comercial de China (ICBC) ha lanzado la mayor oferta pública de valores (OPV) de la historia, en una jornada, la de ayer, en la que se registraron fuertes alzas en la Bolsa de Hong Kong y un ascenso más moderado en el parque de Shanghai.

Los inversores respondieron con entusiasmo a la oferta en la Bolsa de Hong Kong, donde las acciones de la compañía comenzaron a cambiarse en la apertura de la sesión a 0,46 dólares (0,39 euros), un 17% por encima del precio de su OPV (0,39 dólares).

Al cierre, las acciones se vendían ligeramente por debajo, a 0,45 dólares (un 14,7% más).

En Shanghai, sin embargo, las títulos de la compañía no tuvieron una acogida tan calurosa y, aunque se estrenaron ayer por la mañana un 9% por encima del precio inicial a 0,43 dólares, cerraron la jornada con un aumento más tímido del 5,13%.

El estreno de ayer convierte al ICBC en el quinto mayor banco del mundo, incrementando su valor de mercado en 11.000 millones de dólares.

La entidad controla el 16% de los 4,9 billones de dólares (3,8 billones de euros) de activos bancarios del país, tiene más de 18.000 sucursales, 108 de las cuales están en el extranjero, y emplea a 360.000 personas.

► ESPAÑA

El Ibex 35 marca el mejor cierre de su historia con 13.725 puntos

AGENCIAS / MADRID

La bolsa española sigue marcando máximos históricos, en una racha que no lograba desde diciembre de 2004, con siete semanas de subidas consecutivas.

En este período al alza se ha revalorizado un 13,6%, al avanzar 1.644,1 puntos, elevando la subida del índice en 2006 al 27,87%, la mayor entre las principales bolsas internacionales.

Ayer, el Ibex 35 se anotó una subida de un 0,68% con lo que se instala en los 13.725 puntos, el mejor cierre de su historia y el décimosegundo récord en lo que va de mes.

# INDICES EXTRANJEROS

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

DOW JONES	S&P 500	NASDAQ	EUROSTOXX50	FOOTSIE 100	CAC 40	DAX XETRA	NIKKEI 225								
▼ -0,37%	12118,75	▼ -0,53%	1381,71	▼ -0,94%	1727,66	▼ -0,25%	4017,27	▼ -0,39%	6160,90	▼ -0,69%	5396,03	▼ -0,34%	6262,54	▼ -0,85%	16669,07

# INDICES ESPAÑOLES

Valor	Último	Máx.	Min.	Dif. %	Valor	Último	Máx.	Min.	Dif. %
Ibex 35	13725,8	13.650,20	13.744,30	0,68	IGM Madrid	1495,18	1.486,51	1.495,97	0,58
IG Barcelona	1079,42	1.072,22	1.082,69	0,8	IG Valencia	1218,38	1.218,38	1.218,38	0,85
IG Bilbao	2486,94	2.471,90	2.488,47	0,61	Nuevo Mercado	3083,6	3.081,40	3.106,40	-0,14

# MERCADO CONTINUO

Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Max.	Min.	Max.	Min.	Titulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Titulos)	Max.	Min.	Max.	Min.
<b>Bienes de Consumo</b>															
A. Dominguez	51,5	-1,25	20.664	51,95	51,10	52,75	30,80	Iberpapel	17,05	0,06	290	17,10	17,02	19,55	16,39
Altadis	37,57	0,05	949.322	37,76	37,23	39,25	34,21	Lingotes	7,9	2,2	17.901	7,90	7,80	9,65	6,70
Barrón de Ley	44,25	1,72	6.310	44,25	43,70	48,99	40,40	Mecalux	30,35	0,5	75.495	30,50	30,24	30,30	21,20
Bodogas Riojanas	9,5	-1,04	804	9,59	9,50	9,88	8,70	Miquel y Costas	24,63	-1,68	2.699	25,16	24,46	28,35	20,95
Camproff	13,81	-1,64	53.390	14,00	13,72	15,44	12,42	Mittal Steel Comp.	33,7	0,36	205.919	34,00	32,94	34,00	24,41
CVNE	14,13	-	050	14,20	14,13	15,95	12,10	Nicolás Correa	4,81	-0,41	6.305	4,86	4,75	6,80	3,75
Dopl Int. Fabrics S.A.	3,31	-1,49	373.525	3,35	3,26	4,97	3,01	Reno de Medicis	0,55	-	872.321	0,55	0,54	0,83	0,50
Ebro Puleva SA	17,51	0,46	419.449	17,52	17,41	17,51	13,89	Seda Bama	2,12	-	8.559.277	2,15	2,09	2,64	1,55
Faes Famia	23,47	0,09	51.706	23,78	23,35	24,01	16,01	Sniace	4,65	-1,28	1.347.129	4,75	4,58	6,39	3,31
Inditex	37,71	0,86	1.027.994	37,77	37,15	38,07	26,69	Tafisa	1,53	-0,65	122.669	1,53	1,52	1,99	1,21
Natra	10,4	4	110.992	10,44	10,02	10,40	7,10	Técnicas Reunidas	27,76	0,04	83.271	28,09	27,60	27,94	17,50
Natracéutico S.A.	1,87	-2,08	378.998	1,95	1,86	1,92	1,09	Tubacex	4,83	2,77	3.075.847	4,88	4,78	5,77	3,55
Paternina	8,1	-0,61	2.380	8,15	8,10	9,64	7,16	Tubos Reunidos	16,18	0,5	96.177	16,39	16,02	16,86	10,80
Pescanova	26,57	0,3	8.099	26,60	26,38	31,25	21,82	Tudor	9,05	0,56	6.890	9,05	9,05	10,19	7,84
Serv. Point Solut.	3,11	1,97	3.352.506	3,20	3,10	3,55	2,22	Uralita	4,95	-1,2	879.159	5,08	4,90	5,04	3,35
Prim, S.A.	14,82	-1,27	10.245	15,25	14,79	16,00	13,00	Zandoya Otis	23,19	-0,9	136.301	23,48	23,19	26,45	20,96
Puleva Biotech	2,62	-3,68	492.729	2,74	2,60	3,06	2,08								
SOS Cuétara	11,87	4,12	1.022.378	11,95	11,35	12,00	10,90								
T. Algodonera	3,43	0,59	211.201	3,44	3,38	3,77	2,95								
Vidrala	20,35	0,74	48.014	20,50	20,20	22,40	18,21								
Viscofan	13,41	0,15	101.685	13,50	13,38	13,58	9,50								
Zeltia	5,76	-0,17	631.592	5,82	5,76	6,64	5,50								

## Comun. y Serv. Información

Amper	9,77	-0,31	117.844	9,92	9,76	10,43	7,12
Antena3	16,96	1,37	2.460.770	17,04	16,85	23,20	15,15
Avanzit	3,51	3,85	11.304.390	3,62	3,41	3,51	1,64
Indra	17,46	-0,74	796.237	17,63	17,35	18,07	14,05
Jazztel	0,47	-	12.154.381	0,48	0,47	0,91	0,40
Prisa	12,89	-0,85	598.111	13,08	12,77	15,97	11,55
Scobleable	25,29	-0,24	1.026.762	25,58	25,02	35,47	20,97
Tele 5	20,75	-	728.297	20,84	20,58	22,60	17,85
Telefónica	15,1	1,68	97.864.034	15,22	14,94	15,10	11,92
TPI Pag Amar	8,3	-	463.517	8,31	8,30	9,89	7,10

## Construcción

Acciona	134,6	0,41	135.925	135,00	133,50	147,50	94,85
ACS	38,85	-0,13	735.144	38,90	38,57	39,30	26,96
FCC	67,3	-1,54	328.065	68,10	66,05	68,95	48,50
Ferrovial	67,85	-0,66	291.248	68,25	67,00	69,85	51,75
Inyasa Inf. y Proy. S.A.	7,91	-1,86	69.555	8,10	7,86	15,22	6,60
Levantina Obras	13,47	4,02	9.231	13,50	13,47	38,85	13,47
OHL	19,5	2,04	763.514	19,80	19,00	19,85	12,51
Parquesol	24,35	0,62	437.390	24,49	24,07	19,75	16,80

## Energía

Bayer	39,8	-2,9	955	40,89	39,55	40,99	30,98
Cepsa	61,7	0,33	92.294	61,70	60,25	62,25	39,07
Enagas S.A.	16,81	0,11	512.210	16,91	16,73	19,30	15,34
Endesa	34,5	0,41	3.229.932	34,50	34,16	35,00	21,70
Gas Natural	30,57	-0,1	587.641	30,60	30,20	31,00	21,74
Hullas C Cortés	9,98	0,91	280	9,98	9,72	10,80	9,59
Iberdrola	36,19	0,95	7.954.501	36,19	35,75	38,16	22,49
Red Eléctrica	30,33	-0,26	740.948	30,70	30,17	31,00	24,80
Repsol	26	0,78	16.653.834	26,70	25,90	27,35	20,21
Unión Fenosa	39,27	0,23	499.190	39,27	38,87	41,49	29,26

## Mat. Básicos Indust y Construcción

Acerinox	18,33	-0,05	2.711.624	18,54	18,01	18,64	11,91
Arcelor	43,5	0,81	15.904	43,65	43,01	43,50	20,83
CIE Automotive	7	-1,27	150.678	7,17	6,95	7,09	2,83
Azhoyen	7,99	0,25	103.903	8,03	7,90	7,99	6,20
C. Portland	86,8	-0,23	15.088	86,00	85,75	96,70	67,25
CAF	115,9	-	390	115,90	114,10	116,50	89,35
Duro Felguera	6,68	1,98	381.325	6,77	6,59	27,22	3,68
EADS	21,55	-1,55	359.201	22,14	21,39	35,20	16,75
Ence	39,6	-0,54	90.687	39,00	38,49	39,62	26,32
Erros	0,85	1,19	15.474.157	0,86	0,83	0,94	0,55
E.del Zinc	1,84	-	000	-	0,00	1,84	1,84
Europac	6,83	0,44	339.253	7,00	6,80	7,00	4,75
Gen. Alq. Maquinaria	13	1,96	240.379	13,48	13,00	13,00	7,80
Gamesa	18,17	-0,44	628.553	18,30	18,08	19,61	12,27

Iberpapel	17,05	0,06	290	17,10	17,02	19,55	16,39
Lingotes	7,9	2,2	17.901	7,90	7,80	9,65	6,70
Mecalux	30,35	0,5	75.495	30,50	30,24	30,30	21,20
Miquel y Costas	24,63	-1,68	2.699	25,16	24,46	28,35	20,95
Mittal Steel Comp.	33,7	0,36	205.919	34,00	32,94	34,00	24,41
Nicolás Correa	4,81	-0,41	6.305	4,86	4,75	6,80	3,75
Reno de Medicis	0,55	-	872.321	0,55	0,54	0,83	0,50
Seda Bama	2,12	-	8.559.277	2,15	2,09	2,64	1,55
Sniace	4,65	-1,28	1.347.129	4,75	4,58	6,39	3,31
Tafisa	1,53	-0,65	122.669	1,53	1,52	1,99	1,21
Técnicas Reunidas	27,76	0,04	83.271	28,09	27,60	27,94	17,50
Tubacex	4,83	2,77	3.075.847	4,88	4,78	5,77	3,55
Tubos Reunidos	16,18	0,5	96.177	16,39	16,02	16,86	10,80
Tudor	9,05	0,56	6.890	9,05	9,05	10,19	7,84
Uralita	4,95	-1,2	879.159	5,08	4,90	5,04	3,35
Zandoya Otis	23,19	-0,9	136.301	23,48	23,19	26,45	20,96

## Servicios de Mercado

Aberingia	22,44	-0,27	213.228	22,88	22,25	29,45	12,40
Abertris se a	21,53	0,14	1.937.398	21,57	21,41	21,80	17,55
Aguas Bama	27,69	0,73	303.650	27,80	27,31	27,88	18,00
Astroc Mediterráneo	25,9	8,32	5.068.081	26,44	24,39	25,90	9,07
Belesa	15,8	-	1.142	15,80	15,80	16,50	14,18
Cintra	11,86	1,37	1425.131	11,89	11,65	11,89	9,35
Inm Colonial	60,6	0,92	135.415	60,60	59,45	68,65	46,80
Corp. Dermocósmica	7,39	-1,2	155.929	7,56	7,39	9,15	5,99
Electron	24,84	0,32	43.711	24,95	24,43	29,50	13,60
Europistas	9,08	0,11	240.675	9,09	9,07	9,08	4,50
Fadesa	34,78	-	1.086.452	34,80	34,63	35,09	24,01
Funespaña	8,58	0,7	68.000	8,69	8,52	9,70	7,08
Griñols	8,25	-0,8	242.161	8,35	8,24	5,25	5,09
Iberia	2,4	3	25.524.211	2,41	2,33	2,46	1,86
Inbesós	14,44	1,12	13.341	14,59	14,22	14,70	9,92
Indo Internac.	9,1	8,04	75.347	9,50	8,50	10,25	7,40
G. Inmocaral S.A.	4,2	-0,94	2.467.251	4,29	4,11	9,96	2,58
Logista	45	-0,99	59.960	45,97	44,36	48,77	

FONDOS DE INVERSIÓN

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	25,73	4,56	28,90	265.598.998
AC Dinerplus	D	8,43	0,22	2,10	1.408.164.241
AC Divisa		8,56	3,68	4,83	22.065.693
AC Largo FT	RF	11,65	-0,17	0,30	153.155.242
Ahorrofondo	MRV	52,36	2,52	13,92	416.633.534
Ahorrofondo 20	MRF	8,01	1,06	6,15	192.537.470
Caja Segovia Renta	RFC	10,73	0,18	1,42	2.826.069
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,91	2,10	2,52	61.433.715
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	14,79	2,00	0,23	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	319,84	5,19	29,81	347.739.011
Eurovalor Diner	D	1622,08	0,13	1,27	931.404.686
Eurovalor Global Asegurado	GRV	86,73	0,07	2,91	97.026.814
Eurovalor Interíndices	GRV	76,86	0,00	-5,03	103.811.821
Eurovalor Mixto 15	MRF	80,73	0,76	4,51	83.428.953
Eurovalor mixto 70	MRV	3,49	2,12	9,93	275.432.247
Eurovalor Renta Fija	RF	6,21	-0,25	-0,35	178.786.030
Eurovalor RF Corto	RFC	80,05	0,04	1,16	141.728.577
Eurovalor RF Intern.	RFC	96,22	0,14	-1,49	37.718.081
Eurovalor Tesorería	D	833,24	0,13	1,32	483.994.568
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBID Garantía Anual 3	GRF	10,09	0,14	1,30	55.118.570
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	0,00	0,10	8.031.973
Solbank Diner	D	8,33	0,00	0,05	13.976.934
Solbank Interes Euro	RFC	12,76	0,00	0,06	26.873.184
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	35,38	2,84	12,59	164.289.528
BK Diner	D	1254,67	0,15	1,45	111.321.263
BK Diner 97	D	731,19	0,21	1,64	421.208.186
BK Fondo Bonos	RF	910,88	-0,51	-0,09	61.845.081
BK Mixto Europa 20	MRF	76,40	0,28	3,85	249.468.208
Cuenta Ffiscal III	RFC	1072,19	1,08	3,38	17.116.461
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	28,10	5,42	26,41	412.505.130
BBVA Bolsa Europa	RV	87,43	3,77	10,17	523.529.105
BBVA Bolsa Internacional	RV	13,45	0,00	0,94	149.002.505
BBVA Bono 2000 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1468,58	-0,29	-0,37	138.178.827
BBVA Bono 2006 A	GRF	860,69	0,16	1,09	232.590.865
BBVA Bonos Internacional	RF	12,98	0,08	-1,08	77.198.036
BBVA Deuda FT	RF	159,55	0,02	-0,55	110.986.507
BBVA Diner	D	1998,01	0,15	1,36	5.888.893.385
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.682.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,55	0,13	1,04	836.040.838
<b>BETA MEEPSPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	195,86	5,73	28,28	23.217.876
Beta Diner	D	1516,23	0,00	1,23	23.509.671
Beta Europyme Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,80	0,15	0,37	9.336.229
Global Assets Fund	MRV	7,64	0,70	5,96	5.648.117
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,93	0,82	4,35	79.841.718
BNP Global 50-50	MRV	13,17	1,63	2,89	118.973.891
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospana 2002	GRV	104,93	0,30	1,52	55.499.561
Fondospana Bolsa	RV	135,97	4,94	27,38	57.780.906
Fondospana FT	RFC	77,36	-0,20	0,23	96.997.665
Fondospana Futuro	RF	82,68	-0,18	0,38	23.563.512
Fondospana Global	MRF	81,20	0,60	2,99	77.442.935
Fondospana Int'l	GRV	72,86	0,99	1,59	61.974.330
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondueiro Bolsa	RV	462,92	2,19	7,54	17.739.741
Fondueiro Diner	D	1046,05	0,13	1,38	263.570.069
Fondueiro Garantizado	GRV	416,77	0,32	1,97	33.039.152
Fondueiro Plus	MRV	560,15	1,57	5,45	30.618.614
Inverfonos	MRF	12,56	0,47	2,30	50.765.297
<b>CITIGROUP</b>					
Citicash Fund	D	1026,54	0,19	1,92	131.317.029
Citidiner	D	767,24	0,17	1,71	104.369.289
Citifondo Premium	RFC	1093,12	0,12	0,87	10.809.027
Citifondo RV	RV	41,56	4,80	26,34	52.994.138
Citimonney	D	1322,40	0,15	1,31	50.694.151
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.056
DB Diner	D	1212,88	0,13	1,31	497.902.595
DB Invest	RFC	12,26	0,30	-0,28	38.215.842

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
DB Mixta	MRV	23,40	2,52	12,66	102.392.685
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Intern	MRV	11,30	2,81	6,06	18.724.865
Fonc. 18 RV Mixto Intern	MRV	9,91	2,81	6,01	7.824.858
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,12	0,05	0,78	233.768.833
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,57	0,00	0,05	44.419.555
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,79	0,00	-	103.276.591
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,93	0,09	1,32	66.828.149
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.615
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,97	0,09	1,24	797.328.254
Foncaixa Bolsa 5	RV	30,92	4,15	12,37	668.051.974
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	-3,39	22.388.594
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,98	1,02	2,27	221.879.179
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,99	1,02	2,29	282.166.423
<b>MORGAN STANLEY GESTIÓN</b>					
MS Bolsa	RV	37,10	4,49	27,30	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	24,23	2,26	13,49	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1445,84	0,13	1,27	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,34	0,08	-3,06	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	8,83	2,98	11,43	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,22	-0,56	-1,26	17.344.842
MS Euro Selección	RV	11,68	2,35	18,39	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,70	-0,07	2,46	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	8,55	1,17	3,92	275.121.938
MS Fiva	MRF	18,19	0,43	2,16	131.985.651
MS Fondo 25	D	910,46	0,16	1,59	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio	MRV	19,57	1,25	1,60	620.214.193
MS Fondo Activo Estable	MF	10,61	0,79	1,06	-
MS Fondo Activo Oportunidad	MRV	10,12	2,60	3,63	-
MS Fondos Moderado	MF	10,07	0,00	11,85	-
MS Latinoamérica	RV	9,06	8,36	5,41	52.501.963
MS Multigestión Activo Crec.	RF	15,68	2,14	2,84	-
MS Multigestión Activo Estable	RF	13,21	1,06	1,59	-
MS Multigestión Activo Oport.	RV	19,46	3,35	3,55	-
MS Multigestión Activo Variable	RV	7,52	3,53	4,23	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	17,74	-0,50	-4,42	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	12,12	0,22	2,25	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	24,11	2,46	9,39	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	23,76	5,79	13,47	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	28,82	-0,65	-1,06	21.062.940.700
MSS Europ. Curr. High Yld A	RF	11,95	0,76	5,10	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	33,58	3,55	13,64	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	21,76	-0,41	-4,01	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	41,86	1,33	7,20	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	27,67	3,83	6,06	11.557.677.000
MSS Global Value Eq A	RV	36,61	3,71	6,58	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	8,68	3,58	0,93	29.297.325.200
<b>SCH</b>					
Banesdeuda FT	RFC	619,63	-0,04	0,23	71.231.421
Banesto Diner	RFC	15,65	0,10	0,88	425.164.940
Banesto G Bolsa Eur 2003A	GRV	11,06	0,29	10,33	66.345.556
BCH 2004	RF	94,21	0,03	0,55	13.200.814
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	17,89	4,81	25,93	282.833.609
BCH Bonos Fondosoro	RF	773,57	-0,28	-0,15	82.542.239
BCH Fondimo 1	D	1818,12	0,00	0,07	431.111.277
BCH Fondimo 2	D	1194,99	0,00	0,07	262.292.731
BCH Int. Acciones	RV	114,45	3,43	3,02	48.548.788
BCH Interes Diario	RFC	7,82	0,07	0,68	179.021.595
BCH Internet	RV	30,95	4,14	-5,00	54.104.140
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Diner	D	1876,10	0,15	1,51	558.203.623
BSN Banif Europa RF	RFC	19,36	0,00	0,19	28.322.242
BSN Banif SILLA	RV	23,56	7,49	16,79	50.943.657
BSN Banif Tesorería FT	D	1146,23	0,13	1,31	46.069.447
Dineractivo	D	1465,55	0,00	0,08	345.885.527
Extradiner Banesto	D	867,34	0,14	1,30	2.057.356.126
Fonbanesto II	RF	12,70	-0,29	-0,30	243.300.738
Fonventure	RV	21,09	3,48	2,85	28.503.406
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1323,23	0,39	2,87	71.111.587
Sant. Acciones	RV	3,08	3,08	12,29	288.502.171
Sant. Ahorro	RFC	15,26	0,07	0,59	45.446.285
Sant. Bolsa Europea A	RV	1218,53	0,32	-0,94	80.511.817
Sant. Diner FT	D	1292,69	0,13	1,26	2.856.871.044
Sant. Eurostox Garant.	GRV	903,54	0,38	0,76	64.439.963
Sant. Futuro	RF	20,80	-0,25	-0,09	406.931.817
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	20,90	5,33	29,53	109.686.140
Sant. Siglo XXI 3	GRF	11,95	-0,17	0,07	53.494.294
Sant. Tesorería	D	1623,62	0,14	1,43	3.267.984.736
SCH Acc. Españolas 1 Plus	RV	25,19	4,99	27,97	250.903.710
SCH Grandes Valores	RV	93,20	5,27	29,12	44.114.412
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	11,08	1,11	1,27	262.934.114

Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		Dólar canadiense	1,4246
Dólar USA	1,2734	Dólar australiano	1,6565

**BONOLOTO**

Lunes, 23 de octubre

20 31 34 45 47 48

Complem. 41 Reintegro 2

**BONOLOTO**

Martes, 24 de octubre

6 14 22 32 42 46

Complem. 2 Reintegro 8

**BONOLOTO**

Miércoles, 25 de octubre

2 25 28 35 45 49

Complem. 44 Reintegro 1

**BONOLOTO**

Viernes 27 de octubre

2 4 22 27 28 41

Complem. 38 Reintegro 7

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 26 de octubre

1 12 16 23 34 37

Complem. 17 Reintegro 2

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 21 de octubre

11 20 25 29 31 44

Complem. 38 Reintegro 3

**GORDO PRIMITIVA**

Domingo 22 de octubre

17 21 23 29 32

Nº Clave (Reintegro) 8

**EUROMILLONES**

Viernes 27 de octubre

3 4 8 44 50

Estrellas 8 7

**EL COMBO**

Sábado 21 de octubre

Reintegro 4 COM-BOLA  
Doble 2 - 0 OT  
Triple 9 - 4 - 8 OT

**ONCE**

Viernes 27 de octubre

Serie 040 56649

Jueves 26 de octubre 42033

Miércoles 25 de octubre 59156

Martes 24 de octubre 04929

Lunes 23 de octubre 93166

Domingo 22 de octubre 78843

EL TIEMPO



El sol sale a las 08:42 y se pone a las 19:18  
La luna sale a las 13:10 y se pone a las 21:43

EN SEGOVIA

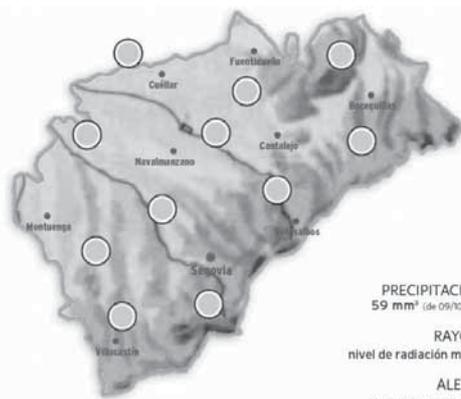
HOY

24º MÁXIMA  
MÍNIMA 11º

Cielos despejados

Ausencia de nubosidad, o nubosidad muy escasa. No se esperan precipitaciones. Temperatura mínima sin cambios, y máxima en ascenso, con mínima de 11°C y máxima de 24°C. Viento en calma.

SENSACIÓN TÉRMICA --º  
PUNTO DEL ROCÍO --º  
HUMEDAD 94%  
VIENTO Oeste moderado  
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 84%  
VISIBILIDAD de 5 a 10 km  
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1008 mb  
predicción por regiones



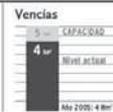
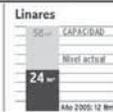
PRECIPITACIONES  
59 mm³ (de 09/10 al 15/10)

RAYOS UV  
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS  
nivel bajo de gramíneas

NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 10 de octubre al 17 de octubre del 2006

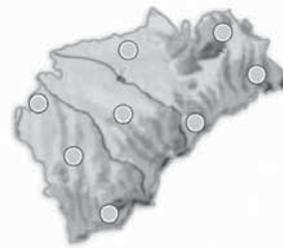


MAÑANA

25º MÁXIMA  
12º MÍNIMA

Sin cambios

Los cielos estarán despejados o casi despejados. No se esperan precipitaciones. Temperaturas sin cambios apreciables, con mínima de 12°C y máxima de 25°C. Viento en calma.

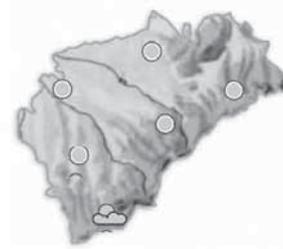


LUNES

23º MÁXIMA  
13º MÍNIMA

Algunas nubes bajas de madrugada

De madrugada, algunas neblinas. Seguramente no habrá precipitaciones, ya que la probabilidad de precipitación es baja, del 26%. Temperatura mínima sin cambios, y máxima en descenso, con mínima de 13°C y máxima de 23°C. Viento en calma.



EN ESPAÑA

HOY

Se afianza el anticiclón en el centro de Europa, lo que genera una corriente de vientos del sur que provocará un notable ascenso de temperaturas en la Península, en Ceuta, Melilla y Baleares. Las nubes del sur de la Península es difícil que dejen precipitaciones importantes. Los aguaceros se trasladan a Canarias, donde habrá chubascos sobre todo al este de las islas. No van a ser muy cuantiosos pero pueden caer en cualquiera de ellas. Las temperaturas allí permanecerán sin cambios.



TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Máx.	Min.		
Albacete	24	12	Cádiz	24	18	Granada	24	12
Alicante	27	18	Castellón	28	18	Guadalajara	24	11
Almería	25	18	Ceuta	22	18	Huelva	27	16
Ávila	22	11	Ciudad Real	24	11	Huesca	24	8
Badajoz	29	14	Córdoba	27	14	Ibiza	28	20
Barcelona	24	21	Coriñía, La	24	15	Jáen	25	15
Bilbao	26	17	Cuenca	24	11	León	22	10
Burgos	25	12	Girona	28	16	Logroño	25	12
Cáceres	25	15	Gijón	22	14	Lugo	22	11

MAÑANA

Tiempo soleado

No parece que vaya a haber grandes cambios en la situación meteorológica: cielos poco nubosos y algunos chubascos en Canarias, cada vez más escasos.

LUNES

Acaba octubre con sol

El tramo final del mes no deparará ninguna novedad: los cielos continuarán despejados y las temperaturas máximas y mínimas serán muy suaves. Chubascos en Canarias.

EN EUROPA

HOY

Un potente anticiclón ocupará el sur de Europa durante todo el fin de semana, con lo que las precipitaciones previstas serán más bien escasas en esa zona del Continente. En el norte, por contra, habrá lluvias en forma de chubascos en el Reino Unido, Irlanda, el norte de Francia, Bélgica y Holanda. En los países escandinavos y el norte de Alemania, lluvias y fuerte viento, como en Dinamarca.

PRÓXIMOS DÍAS

No mejorará la situación sobre las Islas Británicas, el mar del Norte, el norte de Francia, Bélgica, Holanda, Dinamarca y el norte de Alemania, donde continuarán cayendo chubascos moderados. En el sur y Mediterráneo las precipitaciones serán más bien escasas gracias a la persistencia del anticiclón.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	20	12
Atenas	26	17
Berlín	21	11
Bruselas	21	14
Copenhague	16	10
Estocolmo	13	4
Ginebra	22	12
Lisboa	19	15
Londres	20	15
Moscú	11	10
Oslo	5	1
París	22	15
Praga	18	8
Roma	25	15
Viena	18	13
Zurich	19	11



**¿MUEBLES?**  
**THERMOBEL**  
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA  
Dormitorios todo confort y modernidad



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»  
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA  
VENTA DIRECTA  
Abierto incluso sábados tarde

# CARTELERA DE CINE

**Teatro Juan Bravo**

**RECITAL VICTOR MONGE "SERRANITO"**

**Sábado 28 de Octubre**

Función: 20:30 horas  
Duración del espectáculo: 1 hora aprox.  
Precio de Entrada: 20, 18 y 15 €  
Patrocinado por Obra Social y Cultural de Caja Segovia

**"EINSTEIN"**

**Domingo 29 de Octubre**

Compañía: Ados Teatro  
Función: 1ª Función: 17:30 hrs.  
2ª Función: 19:00 hrs.  
(70 personas por función.)  
Duración del espectáculo: 45 min.  
Recomendación de edad: 6 a 12 años y público familiar  
Precio de Entrada: 6 €  
Red de Teatros Públicos de Castilla y León

**"EXPOSICIÓN DE LA FUNDACIÓN MAPFRE"**

**Del 20 de sept. al 29 de oct.**

Segovia en tres tiempos. La ciudad y su provincia en las fotografías de Laurent, Moreno y Loty (1870-1930)  
ORGANIZADO POR: Instituto del Patrimonio Histórico Español  
Ministerio de Cultura  
Instituto de Cultura - Fundación Mapfre  
Diputación de Segovia - Teatro Juan Bravo



Ctra. Madrid-Segovia s/n  
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas:**  
90 CINEBOX  
(902 463 269)

**Día espectador: JUEVES**  
página web: www.cinebox.es

Todos los días:  
18.00  
Sábados y festivos: 16.15

No recomendada para menores de 13 años

**World Trade Center**

Todos los días:  
21.45  
Viernes y sábado y martes 31:  
0.00

No recomendada para menores de 18 años

**La distancia**

Todos los días:  
18.05  
Sábados y festivos: 15.50

No recomendada para menores de 13 años

**Tú, Yo y ahora también Dupree**

Todos los días:  
20.15, 22.25  
Viernes y sábado y martes 31:  
0.40

No recomendada para menores de 18 años

**The Wicker Man**

Todos los días: 18.05, 20.10, 22.30  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados y martes 31:  
0.50

Recomendada para todos los públicos



**Va a ser que nadie es perfecto**

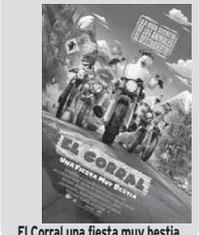
Todos los días: 19.00, 22.00  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados y martes 31:  
1.00



**Infiltrados**

Todos los días: 18.15, 20.15, 22.15  
Sábados y festivos: 16.15  
Viernes y sábados y martes 31:  
0.15

Recomendada para todos los públicos



**El Corral una fiesta muy bestia**

Todos los días: 18.30, 21.30  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados y martes 31:  
0.30

No recomendada para menores de 18 años



**El laberinto del Fauno**

Todos los días:  
19.15  
Sábados y festivos: 16.30

No recomendada para menores de 7 años



**El diablo se viste de prada**



**Los Borgia**

Todos los días: 18.10, 20.20, 22.30  
Sábados y festivos: 16.00  
Viernes y sábados: 0.50



**Hijos de los hombres**

**AR HOTELEROS**

**CELEBRA TU BODA EN HOTEL LOS ARCOS**

**LOS ARCOS**  
\*\*\*\*\*

Visítanos Te sorprenderás  
Capacidad: hasta 450 personas

Paseo Ezequiel González, 26 40002 SEGOVIA Telf.: 921 43 74 62 www.hotellosarcos.com

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España**

**Buzón de Amigos**

SERVICIO GARANTIZADO  
Más de 150 médicos de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas vigentes. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

<http://adelantado-sg.encuentros.net>

**CHICA busca CHICO**  
Chica de 44 años busca hombre entre 44-52 años para posible relación estable. Segovia. Buzón: 527462 SMS

**ANA** Busco persona educada, respetuosa y sincera. Segovia. Buzón: 432045 SMS

**Viuda** 55 años busca señor entre 50-65 años con sentido humor, cariñoso, gusto musical, playa y excursiones. Ávila. Buzón: 235559 SMS

**Mujer** de 44 años, universitaria, divorciada, atractiva, con 2 hijos y gustando cine, deporte, nadar y pasear. Busca chico para relación estable. Madrid. Buzón: 971910 SMS

**Divorciada** de 53 años, sincera, cariñosa, gustando bailar, cine, pasear, busca hombre hasta 55 años, sincero, feo, gusto bailar. Huesos. Buzón: 584331 SMS

**Montserrat**, 45 años, madretera, divorciada, simpática, positiva. Busco hombre no fumador, ni bebedor, ideas claras, para relación estable. Madrid. Buzón: 455064 SMS

**¿No puedes acceder a nuestro servicio?**

Llama al 902 440 140 y te ayudaremos!

**libre**, para una bonita amistad. Dejar teléfono. Buzón: 591893 SMS

**Chica** de 35 años busca chico entre 34-38 años, sin hijos, cariñoso y detallista para relación estable. Madrid. Buzón: 584344 SMS

**Soltero** de 50 años, buena persona, educado, culto, busca mujer sin hijos, hasta 45 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 587993 SMS

**Chico** de 42 años, separado, con un hijo, alto y atractivo busca chica moderna y femenina para relación estable. Madrid. Buzón: 589225 SMS

**Divorciado** de 49 años, 1.80, 80 Kg y gustando cine busca chica entre 40-47 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 592222 SMS

**Alberto**, 38 años, 1.82, 85 Kg y separado. Busco amigas que sepan valorar la amistad sin compromiso. Madrid. Buzón: 592115 SMS

**Alberto**, 31 años, atractivo, cariñoso, solitario y trabajo estable. Busco chica atractiva e ideas claras, para relación estable. Alcorcón. Buzón: 581623 SMS

**Chico**, 30 años, vigilante seguridad, simpático, agradable, romántico, atractivo, solitario, busca chica atractiva, ideas claras, para relación estable. Alcorcón. Buzón: 581540 SMS

**Chico**, 30 años, con trabajo estable, busca chica cariñosa y feo, gustando coches y niños, para relación de futuro. Madrid. Buzón: 589824 SMS

**Luis**, simpático, positivo, funcionario, vivo solo. Me gusta leer, bailar, irnos. Busco chica entre 20-30 años, para relación estable. Madrid. Buzón: 582447 SMS

**Chico** de 40 años, 1.73, soltero, busca chica con las ideas claras, sincera, romántica, sensible y con valores humanos. Madrid. Buzón: 584402 SMS

**Chico** de 39 años, 1.73, 77 kg, busca chica culto, tema, femenina, sincera y

**Separado** de 47 años, alto, cariñoso, sensible, divertido y sincero, busca mujer cariñosa para relación y ser felices. Madrid. Buzón: 589218 SMS

**Directivo** de 47 años, desluz conocer chicas entre 30-43 años para relación estable. Madrid. Buzón: 584260 SMS

**Chico** de 35 años, con buen cuerpo, gustando la vida tranquila y sana, busca chica guapa y simpática. Madrid. Buzón: 589208 SMS

**Chico** de 25 años, deportista y atractivo, buen corazón, gustando la vida sana, busca chica atractiva. Madrid. Buzón: 589207 SMS

**Chico** de 37 años, 1.77, atractivo, cariñoso y agradable busca chica sobre 32 años, atractiva, cariñosa y agradable. Madrid. Buzón: 589076 SMS

**Hombre** casado de 44 años, busca mujer que entienda el amor y sepa confiar. Relación esporádica. Madrid. Buzón: 589055 SMS

**Hombre** de 51 años, busca hombre velludo, con barba y bigote, gustando playa, deporte, para amistad y relación estable. Madrid. Buzón: 589107 SMS

**Hombre** de 55 años, sincero, hogareño y feo, busca mujer entre 52-59 años, sincera y cariñosa, para relación seria. Madrid. Buzón: 584349 SMS

**Carlos**, 30 años, rubio, ojos azules, buena presencia. Busco mujer soltera, cariñosa y pasional para relación estable. Madrid. Buzón: 582447 SMS

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

Internet: [www.eladelantado.com](http://www.eladelantado.com)  
Correo electrónico: [adelantado@eladelantado.com](mailto:adelantado@eladelantado.com)  
[publicidad@eladelantado.com](mailto:publicidad@eladelantado.com)

**PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL**  
**902 887 421**

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECOGE RESPUESTAS • HABLE EN DIRECTO

**806 404 623**

Precio máximo: Red Fija 1,09 euros/minuto. Red Móvil 1,51 euros/minuto. IVA incluido. Mayores de 18 años. - ATS S.A. - Apdo. de Correos 18070 - Madrid 28080

**SMS Si te gusta su voz, puedes enviarme mensajes escritos.**  
Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieres poner.  
Ej: MEN ASE 568765 Soy Juan! rubia...  
Precio mensaje: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 145 caracteres).  
Tus datos serán incluidos en un fichero titularidad de ATS para ofrecerle futuras promociones. Para acceso, rectificación, oposición o cancelación: 902 440 140

**CHICA busca CHICA**  
Chica desea conocer una chica entre 18-25 años, para relación estable y seria. Abstenere masculinos y casados. Buzón: 235662 SMS

**Chica** de 23 años, libre, desea conocer una chica para relaciones. Sin con salidas. Temprón de Arcoz. Buzón: 403126 SMS

**OTRAS RELACIONES**  
Pareja simpática, agradable y muy divertida, quisiera conocer chicos o parques para relaciones esporádicas. Segovia. Buzón: 455178 SMS

**Alberto**, 45 años. Busco chica, mujer o matrimonio, para pasar ratos agradables y relaciones esporádicas. Madrid. Buzón: 231613 SMS

**Alex**, guapo, atractivo, 35 años, 1.70 y moreno. Busco travesti guapo y hermosa para relación esporádica. Madrid. Buzón: 584340 SMS

**¿QUIERES ESCUCHAR MAS ANUNCIOS GRATIS?**  
¡Más de 125.000 anuncios te esperan!  
**902 887 421**  
Coste de la llamada T. fijo: HR 0,946 euros/min. HN: 0,078 euros/min.

**AMISTAD**  
Queremos formar grupo mixto no lucrativo, con personas con principios, nivel cultural medio-alto, entre 43-50 años. Envia CV. Madrid. Buzón: 589213 SMS

**CHICO busca CHICO**  
Busco agricultores y ganaderos, entre 30-45 años, para relaciones esporádicas o continuadas. Segovia. Buzón: 455195 SMS

**Chico** de 22 años, buen físico, guapo y con estilo, busca chico, entre 18-30 años, para relación, esporádica. Segovia. Buzón: 454902 SMS

**Hombre** de 52 años busca gente entre 25-60 años para amistad o relación estable. Segovia. Buzón: 222922 SMS

**Miguel**, jubilado por invalidez. Deseo conocer hombre para amistad. Ávila. Buzón: 97304 SMS

**Maduro** de 50 años busca pasivo entre 30-45 años, para relación estable al surge. Madrid. Buzón: 589237 SMS

**Chico** de 46 años, serio, diestro y católico busca chico. Ávila. Buzón: 646137 SMS

**Chico** de 40 años, 1.75, 74 kg., castaño, pálido, busca chico activo, entre 20-35 años, para relaciones. Ávila, Salamanca, Segovia. Buzón: 452407 SMS

**Chico**, 32 años, moreno, 1.82, guapo, busca amigo feo, simpático, buena persona, sentido humor y discreto, para buenos momentos. Ávila. Buzón: 233210 SMS

**Chico** de 45 años, serio, diestro y católico busca chico. Ávila. Buzón: 646137 SMS

**Chico** de 30 años, recién salido de una relación, busca chicas, entre 25-35 años, para amistad, compartir, salir, pasear. Alcorcón. Buzón: 588623 SMS

**Dois chicas** de 27 y 29 años buscan chicos entre 25-30 años para ampliar grupo, salir, cine y cenar. Madrid. Buzón: 452690 SMS

SEGUNDO ANIVERSARIO  
EL EXCMO. SEÑOR

# D. Pedro Antonio Hernández Escorial

(Presidente de honor y Senador del Partido Popular)

D. E. P.

La misa por su eterno descanso se celebrará el domingo día 29 de octubre, a las 20:00 horas, en la iglesia parroquial de la Santísima Trinidad.

(3)

## HORARIO DE AUTOBUSES

### SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES	
ABADES: 13,30 y 19,30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12,00, 13,30, 16,45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18,30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13,00, 19,30 horas. A las 18,00 horas (Sólo Viernes durante periodo lectivo).	
AREVALO: 18,30 horas.	
AYLLÓN: 12,30 y 18,00 horas.	
BERNARDOS: 14,30 horas.	
CANTALEJO: 12,00, 13,00, 14,00, 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo viernes).	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12,30, 14,00, 18,30 y 19,30 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 13,30 y 18,30 horas.	
ESPIRDO: 13,30 horas (Sólo Jueves).	
FUENTESAUCO: 12,00, 13,30 y 18,30 horas.	
FUENTESAUCO: 13,30 y 18,30 horas.	
HUVUELOS: 13,00 horas.	
LABAJOS: 13,30 horas.	
LA HOJERA: 13,30 horas (Sólo Jueves).	
MARUGÁN: 13,30 y 19,30 horas.	
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14,00 y 18,30 horas.	
NAVAFRÍA: 12,30 (Martes y Miércoles entra por el pueblo): 14,00 y 18,00 horas.	
NAVAS DE ORCO: 12,30, 14,30 y 19,30 horas.	
PALAZUELOS: 7,40, 8,55, 12,00, 13,00, 14,15, 15,15, 16,00, 19,00, 20,00 y 20,55 horas.	
PRADENA: 12,30, 14,00 y 18,00 horas.	
REBOLLO: 12,45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).	
RIAZA: 12,30, 14,00 y 18,00 horas.	
SACRAMENIA: 13,30 y 18,30 horas.	
SAMBICAL: 14,30 y 19,30 horas.	
SANCHONIA: 13,00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 12,30, 14,00, 14,30, 18,30 y 19,30 horas.	
SANTUESTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14,00 y 18,30 h.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,40, 8,30, 11,00, 12,00, 13,00, 14,15, 15,15, 16,00, 20,10 y 20,55 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7,40, 8,50, 10,30, 11,30, 12,30, 13,30, 14,00, 15,30, 17,00, 18,45, 20,15, 21,00, 21,30.	
SEPULVEDA: 12,00, 14,00, 16,45 y 18,00 horas.	
TORRECABALLEROS: 8,30, 11,00, 12,00, 13,00, 14,00, 15,15, 16,00, 18,00 y 20,15 horas.	
TUREGANO: 12,00, 13,00, 14,00, 16,45 (Cambio en Torrecaballeros), 18,00 y 19,30 horas. A las 21,00 horas (Sólo Viernes).	

### SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES	
ALDEALCORVO: 7,00 horas.	
ABADES: 10,30 y 16,20 horas.	
AGUILAFUENTE: 7,45, 10,30 y 15,45 horas.	
ARANDA DE DUERO: 7,00 y 17,30 horas.	
AREVALO: 7,50 horas (Lunes, Viernes) y 7,15 horas (Martes, Miércoles, Jueves y Sábados).	
AYLLÓN: 7,10 y 9,00 horas.	
BERNARDOS: 7,20 horas (Lunes y Viernes).	
BERNARDOS: 8,10 horas.	
BOCEGUILLAS: 7,00 horas.	
CAMPO DE SAN PEDRO: 6,55 horas (De Lunes a Viernes).	
CANTALEJO: 8,00, 9,30, 10,10, 15,00 y 18,10 h.	
CANTALEJO-CUELLAR: 7,00 horas.	
COCA: 7,55, 9,50, 15,00 y 16,10 horas.	
CUELLAR-CANTALEJO: 15,00 horas.	
CUEVAS DE PROVANCO: 7,00 horas.	
ESPIRDO: 9,15 horas (Sólo Jueves).	
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7,40 horas (Sólo Jueves).	
FUENTEMAZARRA: 6,45 horas.	
FUENTESAUCO: 7,30, 10,30 y 15,30 horas.	
FUENTEDIENA: 7,00 horas.	
HUVUELOS: 9,00 horas.	
JUARROS DE VOLTODA: 8,00 horas.	
LABAJOS: 7,25 horas (Lunes y Viernes) y 10,15 horas.	
LOS HUERTOS: 8,15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
MIROPEDRO: 7,45 y 15,55 horas.	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 8,10, 10,10, 15,15 y 16,20 horas.	
NAVAS DE ORCO: 7,55, 9,45 y 16,05 horas.	
NAVAFRÍA: 8,15 horas (crucero), 10,15 horas (puerto) y 16,00 horas (crucero).	
PALAZUELOS: 7,20, 8,00, 9,15, 10,30, 13,25, 14,35, 15,35, 17,20, 19,20, 20,30 y 21,25 horas.	
PEÑARANDA: 7,30 horas.	
REBOLLO: 8,00 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	
RIAZA: 7,30, 9,20 y 19,40 horas.	
RIAZA-CANTALEJO: 8,45 horas.	
SACRAMENIA: 7,10 y 10,00 horas.	
SAMBICAL: 7,45 y 16,00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7,25, 8,10, 9,20, 10,10, 11,45, 13,40, 14,40, 16,00, 17,15, 19,45, 21,00 y 21,25 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7,20, 8,00, 9,30, 11,00, 12,10, 14,00, 15,30, 16,30, 17,15, 18,00, 19,30, 21,00 y 22,00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8,20, 10,20, 15,20 y 16,30 horas.	
SANTUESTE DE SAN JUAN BATA: 7,45, 10,00 y 15,00 h.	
SEPULVEDA: 7,10 y 9,30 horas.	
SEPULVEDA-ARANDA: 7,30 horas.	
TIZENOS: 8,15 horas (Sólo Jueves).	
TORRECABALLEROS: 7,15, 8,00, 9,10, 10,00, 11,30, 13,30, 15,50, 17,05, 18,25 y 20,05 horas.	
TUREGANO: 8,10, 9,40, 10,20, 15,10 y 18,20 h.	
VALSECA: 9,15 horas (Lunes, Jueves y Viernes).	

SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 13,30 horas.	
AGUILAFUENTE: 12,00 horas (Cambio en Torrecaballeros) y 13,30 horas.	
ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.	
AREVALO: 13,00 horas.	
AYLLÓN: 14,00 horas.	
BERNARDOS: 13,30 horas.	
CANTALEJO: 13,00, 14,00 y 18,00 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13,00 horas.	
FUENTESAUCO: 13,30 horas.	
LABAJOS: 13,30 horas.	
NAVAS DE ORCO: 13,30 horas.	
PALAZUELOS: 12,00, 13,30, 19,30 y 22,30 horas.	
RIAZA: 14,00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 9,05, 12,00, 13,30, 19,30 y 22,30 h.	
SACRAMENIA: 13,30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7,40, 8,50, 10,30, 11,30, 13,30, 15,30, 17,00, 18,45, 20,15, 21,30.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 13,00 y 13,30 horas.	
SEPULVEDA: 12,00 y 14,30 horas.	
TORRECABALLEROS: 9,05, 12,00, 13,30, 14,00, 19,30 y 22,30 horas.	
VALSAIN: 7,40, 8,50, 11,30, 13,30, 15,30, 17,00, 18,45, 20,15.	

SÁBADOS LABORABLES	
ARANDA DE DUERO: 13,00 horas.	
AYLLÓN: 18,30 horas.	
CANTALEJO: 13,00 y 19,30 horas.	
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 19,30 horas.	
FUENTESAUCO: 19,30 horas.	
NAVAS DE ORCO: 18,30 horas.	
PALAZUELOS: 13,30, 19,30 y 22,30 horas.	
PRADENA: 18,30 horas.	
RIAZA: 18,30 horas.	
SACRAMENIA: 19,30 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13,30, 19,30 y 22,30 h.	
SAN ILDEFONSO: 10,30, 11,30, 13,30, 15,30, 17,00, 18,45, 20,15, 21,30, 22,00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 18,30 horas.	
TORRECABALLEROS: 13,30 y 22,30 horas.	
VALSAIN: 10,30, 13,30, 15,30, 17,00, 18,45, 20,15 horas.	

DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 16,20 horas.	
ARANDA DE DUERO: 10,00 horas.	
AREVALO: 7,15 horas.	
AYLLÓN: 9,00 horas.	
BOCEGUILLAS: 7,00 horas.	
CANTALEJO: 9,30, 10,10 y 16,45 horas.	
COCA: 8,00 horas.	
FUENTESAUCO: 6,30 horas.	
LABAJOS: 15,45 horas.	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 8,10 y 9,00 horas.	
NAVAS DE ORCO: 9,05 horas.	
PALAZUELOS: 10,15, 16,15, 18,45 y 23,15 horas.	
PRADENA: 9,45 horas.	
RIAZA: 9,15 horas.	
SACRAMENIA: 8,00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10,10, 12,40, 16,10, 18,40 y 23,10 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8,20 y 9,30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7,20, 8,00, 9,30, 11,00, 12,10, 14,00, 15,30, 16,30, 17,15, 18,00, 19,30, 21,00, 22,00.	
SEPULVEDA: 7,20 horas.	
TORRECABALLEROS: 8,00, 10,00, 12,30, 16,00, 18,30 y 23,00 horas.	
VALSAIN: 7,50, 8,15, 9,15, 12,00, 15,15, 16,15, 17,45, 19,15, 20,45 horas.	

SÁBADOS LABORABLES	
ABADES: 16,20 horas.	
ARANDA DE DUERO: 10,00 horas.	
AREVALO: 7,15 horas.	
AYLLÓN: 9,00 horas.	
BOCEGUILLAS: 7,00 horas.	
CANTALEJO: 9,30, 10,10 y 16,45 horas.	
COCA: 8,00 horas.	
FUENTESAUCO: 6,30 horas.	
LABAJOS: 15,45 horas.	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 8,10 y 9,00 horas.	
NAVAS DE ORCO: 9,05 horas.	
PALAZUELOS: 10,15, 16,15, 18,45 y 23,15 horas.	
PRADENA: 9,45 horas.	
RIAZA: 9,15 horas.	
SACRAMENIA: 8,00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10,10, 12,40, 16,10, 18,40 y 23,10 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 8,20 y 9,30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 7,20, 8,00, 9,30, 11,00, 12,10, 14,00, 15,30, 16,30, 17,15, 18,00, 19,30, 21,00, 22,00.	
SEPULVEDA: 7,20 horas.	
TORRECABALLEROS: 8,00, 10,00, 12,30, 16,00, 18,30 y 23,00 horas.	
VALSAIN: 7,50, 8,15, 9,15, 12,00, 15,15, 16,15, 17,45, 19,15, 20,45 horas.	

DOMINGOS Y FESTIVOS	
ABADES: 16,20 horas.	
ARANDA DE DUERO: 10,00 horas.	
AYLLÓN: 16,30 horas.	
CANTALEJO: 18,10 horas.	
COCA: 16,45 horas.	
FUENTESAUCO: 17,55 horas.	
LABAJOS: 15,45 horas.	
NAVIA DE LA ASUNCIÓN: 16,50 horas.	
NAVAFRÍA: 17,45 horas (por el cruce).	
NAVAS DE ORCO: 16,40 horas.	
HARRIOS DE CUELLAR: 16,30 horas.	
PALAZUELOS: 12,15, 16,15, 20,15 horas.	
RIAZA: 16,45 horas.	
SACRAMENIA: 17,30 horas.	
SAN ILDEFONSO: 11,00, 12,10, 15,30, 16,30, 18,00, 19,30, 21,00, 22,00 horas.	
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 12,10, 16,10, 20,00 horas.	
SANTA MARIA DE NIEVA: 17,00 horas.	
TORRECABALLEROS: 12,00 y 16,00 horas.	
VALSAIN: 10,50, 15,15, 16,15, 17,45, 19,15, 20,45.	



# HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S	
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D	
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D	
14,00 D	14,30 S/R*	15,00 D	15,30 D	16,00 R	
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D	
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	
21,30 S					

MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES					
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D	
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 D	11,00 S	
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S	
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S	
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S	
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D	
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D	
22,30 S	23,00 D				

D: Expediciones DIRECTAS  
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA  
R: Expediciones RUTA

\* Días lectivos

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	
16,00 - 19,00	

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	

ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	
15,00 - 20,15	

SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	



# HORARIO DE TRENES

TREN	SEGOVIA MADRID																
	R2	SEG	OR	OT	LA	EL	SR	ES	SR	TA	CE	VILL	MAD	MAD	MAD	MAD	MAD
R (2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52			
R (2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52			
R (1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50			
R (1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50			
R (1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50			
R (1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50			
R (1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50			
R (1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50			
R (1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49			

Observaciones: R Regional; (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06; (2) LMX JV: del 4-12-05 a 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 1-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono Información: 902/24 92 92. www.renfe.es

## AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA

### TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN:

<b>SEGOVIA</b>	
NAVA DE LA ASUNCIÓN	RIAZA
SANCHONUÑO	CANTIMPALOS
PRADENA	CARBONERO EL MAYOR
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO	

ATENCIÓN PERMANENTE 24 HORAS

902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

## FUNERARIA Y TANATORIOS EL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE

Tel. 921 520191

SEGOVIA

C/ Sargento Provisional, 1

Tel. 921 435 505

TANATORIOS:

CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22

TUREGANO: C/ Obispo Miranda, 7

SEPULVEDA: C/ Isabel la Católica, 26



[www.mansinoinmobiliaria.com](http://www.mansinoinmobiliaria.com) ☎ 921 44 30 31

# VENTA DE APARTAMENTOS

**Vende APARTAMENTO**  
en San Cristóbal, 1 dormt, todo reformado, cocina amueblada, piscina comunitaria ¡Planta baja con jardín privado! Ref. 8415

**Vende DÚPLEX**  
2 dormitorios  
118 m<sup>2</sup>, nuevo ascensor, garaje tarima, calefacción gas individual ¡Visítelo, merece la Pena!  
Ref. 8573

**Vende APARTAMENTO** nuevo en Espirido, muy bonito, cocina amueblada y mejoras, 1 dormitorio, piscina común, garaje y trastero Ref. 8961

**Vende APARTAMENTO**  
en la Ciudad Bioclimática de Benyú con 96 m con 2 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero. ¡Piscina y jardines comunes!  
Ref. 8970

**Vende APARTAMENTO**  
junto Acueducto  
1 dormitorio reformado  
¡Gastos individuales!  
Ref. 8750

**Vende APARTAMENTO**  
en el Centro de La Granja  
2 dormt, baño con hidromasaje, 2º todo exterior, totalmente reformado y amueblado. ¡No deje pasar la ocasión!  
Ref. 8993

**Vende APARTAMENTO**  
en Segovia, 2 dormitorios  
1 baño, ducha de hidromasaje  
Ventanas eléctricas  
Ref. 9198

**Vende APARTAMENTO**  
en La Lastrilla, 2 dormitorios, garaje y trastero  
¡Semiamueblado!  
(186.500 €! 31.000.000 ptas)  
Ref. 9210

**Vende APARTAMENTO**  
a pocos km de Segovia, 1 dormitorio, ascensor, trastero, buenas calidades,  
89.000 €  
(14.650.000 ptas)  
Ref. 9189

**Vende APARTAMENTO**  
a estrenar, junto Iglesia Santa Eulalia con 100 m, 2 dormitorios, 2 baños  
Gran memoria de calidades Ref. 9113

**Vende APARTAMENTO**  
en construcción, 1 dormt, cocina independiente, garaje y trastero, ascensor  
Ref. 9170

**Vende APARTAMENTO**  
en La Granja, con 2 dormitorios, baño, garaje  
Excelentes Vistas  
Ref. 9086

**Vende APARTAMENTO**  
en Torrecaballeros  
2 dormitorios, cocina independiente  
Precio Ocasión  
Ref. 8980

**Vende APARTAMENTO**  
en Bernuy de Porreros  
2 dormitorios, 2 baños  
Garaje y trastero  
Jardín individual  
¡171.300 €!  
(28.500.000 ptas)  
Ref. 9171

INMOBILIARIA  
**MANSINO**  
Símbolo de eficacia

**Vende en Casco Viejo APARTAMENTO** de 2 dormitorios, 2 baños, trastero  
Posibilidad de garaje, precio interesante  
¡Seminuevo! Ref. 9302

**Vende APARTAMENTO**  
en construcción junto Avenida Padre Claret con 1 dormitorio  
Trastero ¡196.000 €!  
(31.600.000 ptas)  
Ref. 9290

**Vende APARTAMENTO**  
en Espirido,  
1 dormitorio, ascensor  
¡Entrega Inmediata!  
¡102.000 €!  
(17.000.000 ptas)  
Ref. 9268

**Vende APARTAMENTO**  
en El Carmen, 1 dormt, cocina y baño amueblado, garaje y trastero  
opcional ¡202.500 €!  
833.700.000 ptas)  
Ref. 9239

**Vende APARTAMENTO**  
en El Carmen, 85 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, amplio salón, todo exterior  
Reformado hace 4 años  
¡180.500 €!  
(30.000.000 ptas)  
Ref. 9253

**Vende APARTAMENTO**  
en construcción  
1 dormitorio, 1 baño, garaje y trastero  
¡107.700 €!  
(17.900.000 ptas)  
¡Forma de pago a convenir! Ref. 9316

**Vende APARTAMENTO**  
Próxima entrega, 1 dormt, terraza solarium,  
Preciosas vistas a la sierra  
Garaje y trastero  
Planta segunda con ascensor ¡Mira que precio 121.500 €!  
(20.200.000 ptas)  
Ref. 9330

**Vende APARTAMENTO**  
en Torrecaballeros, 2 dormitorios  
garaje y trastero. A estrenar, amueblado  
¡En esquina! Ref. 9336

**Vende APARTAMENTO**  
a 8 kms de Segovia, cocina, independiente, patio de 65 m<sup>2</sup>, garaje y trastero Ref. 9338

**Vende PRECIOSO APARTAMENTO**  
en Ctra. de Villacastín  
1 dormitorio  
¡Seminuevo! Ref. 9352

**Vende APARTAMENTO**  
en El Sotillo, 2 dormitorio  
perfecto estado  
Zonas comunes con piscina  
Ref. 9362

**Vende APARTAMENTO en La Lastrilla**  
2 dormitorios, cocina amueblada, garaje calefacción individual. ¡Amplias terrazas!  
Ref. 9242

**HT**  
Grupo Inmobiliario

## PROMOCIÓN DE 25 VIVIENDAS EN HONTANARES DE ERESMA

INFORMACIÓN Y VENTA EN EXCLUSIVA  
HT GRUPO INMOBILIARIO

2 Y 3 DORMITORIOS  
GARAJES Y TRASTEROS  
ZONAS COMUNES DE RECREO  
EXCELENTES FORMAS DE PAGO.



**RAGUS**  
ASESORIA INMOBILIARIA  
TRABAJO Y COMPROMISO

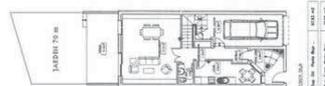


Últimas viviendas

### FANTÁSTICA PROMOCION DE 10 CHALETES ADOSADOS

EXCELENTES CALIDADES  
ZONA TRANQUILA  
ENTREGA EN PRIMAVERA 2007

Viviendas de 150 m<sup>2</sup>  
con jardín privado de hasta 70 m<sup>2</sup>



APROVECHA LOS INMEJORABLES PRECIOS DE LA 1ª FASE

CONSULTANOS TENEMOS LO QUE BUSCAS

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS  
Telfs. 921 49 79 32  
660 04 01 71  
[inmobiliaria@ragus.es](mailto:inmobiliaria@ragus.es) [www.ragus.es](http://www.ragus.es)

**HT**  
Grupo Inmobiliario

Avda. de la Constitución, 46  
40006 - SEGOVIA  
e-mail: [hogarte@hogarte.e.telefonica.net](mailto:hogarte@hogarte.e.telefonica.net)

Tifs. 921 42 25 89



**SOL**  
INMOBILIARIA

Fdez Ladreda 19  
www.solexclusivas.com  
921.44.00.44

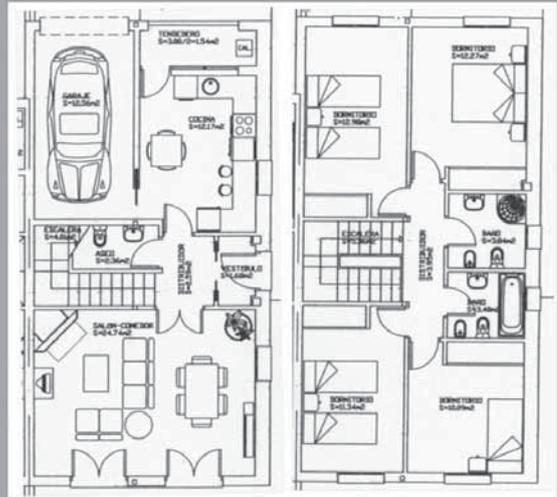
**EXCLUSIVA**

nueva promoción

**ADOSADOS HONTANARES**

¡¡ mire qué calidades !!

- \* AZULEJOS PORCELANOSA
- \* TARIMA FLOTANTE ROBLE
- \* CARPINTERIA INTERIOR PUERTAS MUKALI
- \* PUERTA DE ENTRADA METÁLICA SEMIPROVENZAL ROBLE A DOS CARAS
- \* CHIMENEA FRANCESA EN SALÓN
- \* DUCHA CON HIDROMASAJE
- \* PORTERO AUTOMÁTICO
- \* DORMITORIOS CON VESTIDOR
- \* JARDIN DE 181 M2



*magníficos precios*

**OFERTAS**

1. V301. Chalet Adosado en Palazuelos. 155m<sup>2</sup>, 3 dormit, garaje....
2. V299 Piso en Agapito Marazuela. 3 dormit, 1 baño, bien situado...
3. V298 Piso junto a piscina cubierta. Reformado, 3 dormitorios, 1 baño...
4. V296 Piso Exterior en San Millán. 3dormit, 1 baño, 1 aseó...
5. V283 Chalet adosado en Hontanares. 4 dormit, 80 m<sup>2</sup> jardín, amueblado... BUEN PRECIO

**Immobiliaria SIERRA**

**PROMOCIONES**

- 5 MAGNIFICOS PISOS en TORRECABALLEROS 1 y 3 dormitorios, garajes y trasteros incluidos.
- 3 COQUETOS PISOS en SAN LORENZO 2 dormitorios, vistas y calidades excepcionales.
- VIVIENDA Unifamiliar EN NAVA DE LA ASUNCIÓN 3 dormit, gran terraza 1 baño, 1 aseó, garaje...

REFORMAMOS SU INMUEBLE AL MEJOR PRECIO PREGUNTENOS SIN COMPROMISO

Nos encontramos en C/ Curtidores, 4. Segovia Teléf.: 921 42 93 30/ Mvl: 637 48 00 01/ 02 www.gestionsierra.com info@gestionsierra.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

**segoviaInmobiliaria.com**

**DigitalCentury**  
Internet Consulting

**SEGOVIA**

**PISOS EN**

1 ó 2 DORMITORIOS, PISCINA, TRASTERO Y GARAJES  
LOCALES, DESPACHOS Y OFICINAS

Ctra. Villacastín, 56. TELF.: 676 839 019

**Ceigrup**  
Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
40002 - Segovia  
Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**Ezequiel González**  
Estupendo piso de 3 dormitorios, ascensor y luminoso ¡No pierda la oportunidad!

**¡OPORTUNIDAD!**  
Piso en La Lastrilla. Dos dormitorios. Completamente exterior Precio increíble

Viva a 5 min. del Acueducto  
Piso de 3 dormitorios, y sobre todo y mas importante con garaje Solo para privilegiados Infórmese del precio

**TORRECABALLEROS**  
Precioso apartamento con vistas a la sierra Todo lujo de detalles **VENGA A VERLO**

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GES**

Teléfonos 921 40 66 09  
921 40 62 62

**SOTOSALBOS RESIDENCIAL AIRES DE LA SIERRA**  
8 VIVIENDAS UNIFAMILIARES

TODO TIPO DE FINCAS, RÚSTICAS, URBANAS, URBANIZABLES  
LOCALES EN LAS MEJORES ZONAS DE SEGOVIA

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GES**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
C/ Arroyo nº 1.  
TRECASAS (SEGOVIA)  
921 40 66 09 / 921 40 62 62  
febigestion@telefonica.net



**PROMOCION**

REVENGA chalets en construcción pareados tres y cuatro dormitorios dos baños calef. individual amplia parcela

VENA VERLO VALVERDE DEL MAJANO pisos dos y tres dormitorios en construcción garaje y trastero

VEN A VERLO BERNUY DE PORREROS pisos uno, dos y tres dormitorios trastero y garaje en construcción

VEN A VERLO HONTANARES chalet en construcción tres dormitorios dos baños y aseo calef. Individual amplio garaje jardín

VEN Y CONSULTA NUESTRAS OFERTAS

921440313

info@cym-aranguren.com www.cym-aranguren.com



GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN**

C/LA LUZ-PEÑASCAL (JUNTO COLEGIO CLARET)

PISOS DE 1,2 Y 3

DORMITORIOS

¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

TRESCASAS CHALETS PAREADOS BONITO ENTORNO

ESTILO RÚSTICO parcelas de 300 y 400 mts.

NUEVA PROMOCIÓN 1 y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO ZONA CÉNTRICA

PROMOCIÓN DE CHALETS MATA DE QUINTANAR AMPLIAS PARCELAS PRECIO INTERESANTE

El 10 De Su GESTIÓN

921 44 50 77

C/ La Plata, 56 www.gestion-10.com



Piso venta en OBISPO QUESADA

4 dormitorios,

2 baños,

2 terrazas,

suelo de parquet,

armarios empotrados,

calefacción central,

VENGA A VERLO.



C/ Los Coches, 15 40002 Segovia Tel. 921 41 36 23

www.pazpropiedades.com



PURIFICACIÓN HURTADO Inmobiliaria

**Ctra. LA GRANJA**

ÚLTIMOS CHALÉS DE LA 4ª FASE

Diferentes distribuciones Con bodega y amplio garaje Parcela de 350 m².

Situados en un marco incomparable



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36 purificacionhurtado.com

PROMOCIÓN DE 11 VIVIENDAS EN BERNUY ¡RESIDENCIAL LOS HORNOS!!

Sorteamos un Suzuki Grand Vitara entre los 11 compradores



**Suzuki Grand Vitara**

¡No deje pasar esta ocasión!



C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68 699 96 10 10

LA LASTRILLA, 1 DOR, COCINA INDEPENDIENTE, AMPLIO, PISCINA COMUNITARIA. REF:6170 156.000€

APARTAMENTO EN TORREBALLEROS, 1 DORMITORIO, COCINA AMUEBLADA, GARAJE REF:6093 124.000€

PISO DE 2º MANO PARA REFORMAR, 2 DORMITORIOS. REF:6080 141.300€

PISO EN LA LASTRILLA, 6 AÑOS DE ANTIGÜEDAD, 2 DORMITORIOS, BAÑO Y ASEO, COCINA EQUIPADA, GARAJE, PISCINA COMUNITARIA. REF:6006 210.500€

BERNUY DE PORREROS ENTREGA INMEDIATA 104 MTRS, 2 DOR, GARAGE, TRASTERO. 168.000€ REF. 5107

LA LASTRILLA PISO DE DOS DOR, A ESTRENAR, SUELO DE TARIMA, A ESTRENAR, GARAJE. REF:6144 180.000€

**ESPIVAL**

inmobiliaria



PROMOCION DE VIVIENDAS EN VALVERDE DEL MANJANO DESDE 119.000€. ENTREGA PRIMAVERA DEL 2007. INFORMATE.

TORREBALLEROS PISO DE DOS DOR, GARAJE. REF:6147



APARTAMENTO EN LA GRANJA, CON 5 AÑOS DE ANTIGÜEDAD, UN DORMITORIO, COCINA INDEPENDIENTE AMUEBLADA. REF:6060 144.250€

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86 E-mail: segovia@espival.com 40002 SEGOVIA www.espival.com

**Inmobiliaria J.P.**  
 CALLE INDEPENDENCIA, 25  
 SEGOVIA  
 921 432 381

**PALAZUELOS**  
**PROMOCIONES**  
**LA REVERENCIA**  
**PEÑALARA**  
**CERCA GRANDE**  
**BLANCA FLOR**



**Viviendas y**  
**Apartamentos**  
**1-2 Y 3**  
**DORMITORIOS**

**1 DORMITORIO DESDE**  
**98.000 €**  
**2 DORMITORIOS DESDE**  
**127.000 €**  
**3 DORMITORIOS DESDE**  
**168.000 €**

**PISOS BAJOS CON**  
**JARDINES - TERRAZA**  
 (Desde 40 m2 hasta 180m2)

**GARAJE Y TRASTERO**  
**ASCENSOR DESDE GARAJE**  
**ZONAS COMUNES**  
**CON PISCINA**



**CONSTRUCCION**  
**EN**  
**VARIAS FASES**

**Inmobiliaria J.P.**  
 C/ INDEPENDENCIA, 25  
 921 432 381

**OBRA NUEVA**

**RESIDENCIAL**  
**EL MOLINO**



**OTERO DE HERREROS**

- Parcelas desde 625 m2
- Construido: 136,22 m2
- Útiles: 117,54 m2
- Dormitorio principal con baño completo y vestidor
- Resto de dormitorios con armarios empotrados
- Salón comedor, cocina
- Piscina opcional

**PISOS CASAS**

Ref.- P2229 ZONA RENFE  
 Piso reformado. Gran salón, cocina con terraza, 2 dormitorios, y amplio baño. Garaje. Impecable

Ref.- P 2230 SAN CRISTOBAL  
 Piso de 80 m2 con salón, amplia cocina amueblada, baño, 3 dormitorios con armarios empotrados, garaje, trastero y zonas comunes con piscina. Muy luminoso

Ref.- P2231 CARRETERA DE VILLACASTIN  
 Piso en construcción de tres dormitorios, dos baños, con ascensor garaje y trastero. Próxima entrega

L 319 NUEVA SEGOVIA  
 Local de 53 m2 diáfano, para acondicionar

L0207 TORRECABALEROS  
 Local de 184,8 m2 con gran escaparate y orientación a dos calles.

L0018 - Local en Juan Bravo. Buenísima situación, en pleno centro comercial Almuzara, muy bien acondicionado y reformado. Consúltenos.

L0195 - SAN LORENZO  
 Estupendo local de 360 m2, diáfano para almacén o garaje.

C0623 - ORTIGOSA DEL MONTE  
 Chalet adosado en esquina. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños, aseo y garaje. Gran jardín. Consúltanos.

C0639 - LA MATA DE QUINTANAR  
 Económicas viviendas unifamiliares con garajes y trastero. Tres y cuatro dormitorios desde: 145.000 €

Ref.- C0615 TIZNEROS  
 Urbanización de chalets pareados e individuales de 4 y 5 dormitorios con pardenas de 250 y 500 m VISTAS A LA SIERRA

**LOCALES**

**Triangulo Inmobiliaria**

www.trianguloinmobiliaria.com

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

Ezequiel González, 6  
 921 43 54 61  
 921 43 59 50

**PISOS VENTA**

Apartamento en Bernuy, proxima entrega, con garaje y trastero, terraza de 13 m2, cocina independiente, ascensor, ref 1573

Apartamento en Segovia, cocina independiente equipada, baño amueblado, 4 años. ref 1561

Atico en Torrecaballeros, dos dormitorios, cocina equipada, garaje, ascensor, luminoso, a estrenar, ref 1587

Palazuelos, piso de tres dormitorios, tres años, cocina amueblada, orientacion sur, vistas a la sierra, garaje opcional, ref 1583

San Cristobal, tres dormitorios, baño y aseo, cocina equipada, 4 armarios empotrados, garaje y trastero, piscina comunitaria, ref 1572

En Segovia, piso de tres dormitorios en Ezequiel Gonzalez, cocina amueblada, muy luminoso, ascensor, ref 1539

Segovia, zona Calle Real, 5 dormitorios, dos baños, 200 m2, para rehabilitar, ascensor, ref 1549

SE VENDE apartamento centrico en la Granja, cocina independiente, luminoso, pocos años de construccion, trastero, precio interesante.

SE VENDE piso zona Renfe, 3 dormitorios, 2 baños, muy buen estado, ascensor, garje, cocina equipada, muy soleado.

SE VENDE duplex, zona del Peñascal, 5 dormitorios, 1 de ellos abajo, 3 baños, garaje y trastero, pocos años, excelentes calidades, muy luminoso.

SE VENDE piso, zona Sto. Tomas, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, garaje y trastero, 150 m2, reformado, salon de 50 m2.

SE VENDE piso, Gob.Fdez Jimenez, 4 dormitorios, 2 baños, para reformar, ascensor, 147 m2.

SE VENDE duplex, zona Sto. Tomas, 4 dormitorios, 1 de ellos abajo, ascensor, 2 a/e, cocina amueblada, 120 m2, parquet.

SE VENDE piso, zona Cristo del Mercado, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, cocian equipada, 3 terrazas, 120 m2, garaje y trastero.

SE VENDE piso, zona Sto. Tomas, 4 dormitorios, 2 baños, 120m2, exterior, trastero,

SE VENDE piso en el Sotillo, 4 dormitorios, 2 baños, 2 terrazas, armarios empotrados, 130m2, ascensor, garaje y trastero."

SE VENDE piso, zona Sto. Tomas, 4 dormitorios, 2 baños, gastos centrales, necesita reformas, ascensor."

SE VENDE piso en Jose Zorrilla, 4 dormitorios, 2 baños, reformado, patio de unos 35 m2, despensa, ascensor.

**GESTIÓN 10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**EN VENTA**  
**CHALET EN HONTORIA**

Tres dormitorios  
 Dos baños  
 Cocina amueblada  
 Armarios empotrados  
 Garaje

**252.000 €**  
 Ref. 8458

**En Ctra. Villacastín**  
**UN PISO** de

Tres dormitorios  
 Salón y 2 baños  
 Todo exterior  
 Garaje y trastero  
 Seminuevo

**240.000 €**  
 Ref. 8063

**El 10**  
 De Su **GESTIÓN**

**PRECIOSOS CHALETS**  
**TABANERA DEL MONTE**

**TRES DORMITORIOS**  
**BAJO CUBIERTA**

**PARCELA 180 MTS**

**A PRECIOS DE RISA**

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
 www.gestion-10.com

**ARCO**

921471474

**COMPLEJO RESIDENCIAL "ROBLEDO"**

**Tenemos lo que buscas**

**APARTAMENTOS**  
**PISOS de 2, 3 y 4 dormitorios,**  
**LOCALES COMERCIALES con trasteros y aparcamientos**

**CHALETs en parcelas de 350, 500 y 1.000 m2 de todos los tamaños con semisótano para taller, oficina, garaje, bodega, sala de juegos, estudio, etc.**

**DESDE 60 m2 hasta 400 m2 construidos y FINANCIAMOS HASTA EL 100%**

**COMIENZA LA VENTA DE LA 4ª FASE**

**VISITE CHALET PILOTO**

**INFÓRMATE Y GANA UN FANTÁSTICO VIAJE**

**RAMIREZT**

**CALIDAD**  
 C/ Calandria, 8  
 SAN ILDEFONSO



## Los hitos de Ayrton Senna, en Telecinco

El programa deportivo *Más que coches competición*, conducido por Carolina Alcázar, repasará las 41 victorias, las 65 poles y los tres títulos mundiales del piloto brasileño de Fórmula 1, Ayrton Senna, que falleció en 1994 mientras disputaba el GP San Marino. En Telecinco, a partir de las 11,15 horas.



El presentador Jorge Fernández.

## Especial 'La ruleta de la suerte', en Antena 3

Hoy participan, a las 19,45 horas, los presentadores de la cadena Mónica Martínez, Juan Imedio y Carlos Sobera. El dinero que recauden irá a parar a la Fundación Antena 3, que lo destinará a proyectos solidarios relacionados con la infancia. Este espacio cumplió hace poco más de un mes 100 programas.

## 'Nada x aquí' festeja la noche de Halloween

El espacio de magia de Cuatro ofrece, a las 22,00 horas, un especial lleno de monstruos, magia, trucos y tratos. Jorge Blass, como en el filme *Poltergeist*, hará un juego de magia interactivo que atravesará la pantalla. Inés se enfrenta a las películas de miedo y Luis Piedrahita trae al plato un electrodoméstico terrorífico.

LOS PAYASOS DE LA TELE  
ARMANDO RODRÍGUEZ

## El humor desnuda

Para ciertas personas, el humor debería ofertarse como las cajetillas de tabaco, con una advertencia para los no graciosos: *el humor desnuda*, o en sus variantes *el humor te delata* o *el humor es perjudicial para tu imagen pública*.

Llevamos dos días consecutivos en los que hemos mezclado política y humor, como si fuesen compatibles, como si existiera la más mínima posibilidad de conectarlos. Buenafuente, flamante premio Ondas, se metió de lleno en la precampaña electoral de Cataluña. Un día fue Artur Mas. Al siguiente, José Montilla.

Y así como resulta imposible ubicar a Andreu Buenafuente dirigiendo un mitin o desarrollando estrategias energéticas, Montilla anduvo desubicado, tieso, soso, tenso como si estuviese conectado al polígrafo de Cantizano. ¿Conocen esa sensación, agobiante por otra parte, en la que un espectador detecta que no hay *feeling* entre entrevistador y entrevistado e incluso llega a ponerse nervioso? Algo así sucedió: por más que Buenafuente intentó provocar sutilmente que el ex ministro se arrancase por el camino del humor, precisamente fue el humor el que desnudó a Montilla como un tipo absolutamente plano a la hora de ligar ironías o, simplemente, de improvisar.

Tal fue la falta de química que el subconsciente de Andreu trabajó para jugarle una mala pasada: en la despedida le dijo «Señor Mas»... Y es que los políticos, más aún en precampaña, deberían tener claro dónde se meten. A Artur Mas, que en las vísperas anduvo más suelto, con más tablas y rostro, jamás se le ocurriría entrar en un debate sobre política energética con Montilla, luego a Montilla jamás se le tenía que haber ocurrido entrar en el juego del humor, donde sólo hay una cosa peor que ser soso: ir de gracioso sin tener gracia.

# TELEVISIÓN 53

## TVE celebra durante este fin de semana su 50 aniversario

Esta conmemoración va a estar presente en la programación de la cadena pública de hoy sábado y de mañana domingo, que dedicará parte de su emisión a recordar tan significativa fecha

• Así, 'Informe Semanal', 'Cine de Barrio' y el magacín 'Corazón, Corazón' se suman a la fiesta con monográficos sobre el medio siglo de Televisión Española.

SPC

El mismo día en que la televisión cumple 50 años, *Informe Semanal*, uno de sus espacios más longevos, dedica sus dos horas de emisión a analizar el papel de este medio de comunicación con el especial *Televisión Española, 50 años contigo*, hoy sábado, a partir de las 21,30 horas.

La periodista Beatriz Ariño dará paso a tres reportajes en los que los telespectadores verán de nuevo imágenes históricas del archivo de TVE.

El primero de ellos, *Historias de la tele*, hará un repaso al medio en el que habrá muchas referencias a su aspecto tecnológico, desde las primeras emisiones en el madrileño Paseo de la Habana, hasta la puesta en marcha de los canales de Televisión Digital Terrestre (TDT).

La influencia que han tenido imágenes como el intento de golpe de Estado de Tejero, en 1981, o los ataques a las neoyorquinas Torres Gemelas se tratarán en *El mundo ante tus ojos*, otro de los reportajes de este especial.

Y por último, *La tele que nos cambió* analiza el impacto que este nuevo medio de comunicación pro-



Unos jovencísimos Joaquín Prats y Laura Valenzuela, míticos presentadores de programas musicales del ente público. / TVE

vocó paulatinamente en la sociedad española; especialistas como Román Gubern, Javier Sádaba o Victoria Camps, entre otros, interpretan y valoran la fuerte presencia e influencia de la pequeña pantalla en nuestras vidas. El espacio dedicado exclusivamente a antiguos éxitos de cine español *Cine de Barrio* también hará una cobertura espe-

cial de este 50 aniversario. Carmen Sevilla y Juan Carlos Cerezo comentarán anécdotas a propósito de la pequeña pantalla junto a Valerio Lazarov y Hugo Stiven, entre otros, y darán paso a la película *Ha llegado un ángel*, protagonizada por Marisol y un joven Carlos Llaraña, filme rodado en parte en los primeros estudios de la televisión pública.

El espacio de entrevistas de *La 2 De cerca* también recordará los inicios de nuestra televisión con una entrevista al histórico reportero Miguel de la Quadra Salcedo, a partir de las 21,25 horas.

Y en *Corazón, Corazón*, a las 14,30 horas, con una foto de familia en los estudios de Prado del Rey, se abordarán los 50 años de TVE.

desde 18.990€

### Tucson

Motores gasolina 2.0 de 142 CV y turbodiesel 2.0 CRDi de 140 CV.  
6 airbags, llantas de aleación, faros asimétricos delanteros, equipo de audio Alpine con CD, ordenador de viaje y, según versión: TCS, aire acondicionado o climatizador, etc.

**TUCSON** Elegido en EEUU al todoterreno más fiable de su categoría\*

Drive your way

**HYUNDAI SEGOHYUN**

Polígono Industrial EL CERRO  
C/ Peñalara, 6 SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

\*Según Strategic Vision Vehicle Reliability 2005. FPM recomendada en Persepolis y Baleares. Incluye IVA, impuesto de matriculación, transporte, seguro obligatorio, coste de financiación y Plan Power genuine. Véase para detalles en el sitio web de este grupo. Fuente: Tucson. Consumo medio: 7,4 l/100km. Emisiones CO2: 194 g/km.

190 Puntos de Asistencia | www.hyundai.es | 902 245 902 | La fiabilidad elige Hyundai

LO MEJOR DEL DÍA



'Cartelera' entrevista a Adrien Brody y cierra la Seminci

El programa de cine informará del Palmarés de la 51 edición del Festival de Cine de Valladolid, entrevistará al actor Adrien Brody, que esta semana ha estado en España promocionando su película *Hollywoodland*, y emitirá un avance del filme 300 de Zach Zinder. LA PRIMERA, 13,10 HORAS



'Todos contra el chef' prepara en Burgos una lasaña de morcilla

Carlos García-Clamart, el cocinero televisivo que acepta ser retado por los telespectadores, viaja hasta la capital burgalesa para cocinar con Jordi Farré, un joven empresario del mundo de la moda de 26 años, cuya propuesta culinaria es la lasaña de morcilla con verduras. CUATRO, 20,25 HORAS

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia DigitalCentru Internet Consult

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	ANTENA 3	cuatro	TELECINCO	LA SEXTA	CANAL 4
<p><b>06:00 Noticias 24 horas</b>  <b>08:00 Hora Warner</b>  <b>09:05 Zon@ Disney.</b> Incluye las series: Lilo y Stitch, Brandy y Mr. Whiskers, Dave el bárbaro, Kim Possible y Raven.  <b>11:45 La leyenda del dragón</b>  <b>13:05 En ruta con la guía.</b> R.  <b>13:10 Cartelera.</b> Cine.  <b>13:50 Vamos a cocinar... con José Andrés.</b> Judías verdes.  <b>14:30 Corazón, corazón</b></p> <p><b>15:00 Telediario 1</b>  <b>15:55 El tiempo</b>  <b>16:00 Sesión de tarde.</b> Un alma buena. EEUU, 2002. Mientras sus padres se ausentan de Los Ángeles, Mark Wedloe deberá pasar una temporada con su tío Jack. El niño no está seguro de querer vivir allí hasta que conoce a un oso.  <b>18:00 Cine de barrio.</b> Ha llegado un ángel. Drama. España, 1961. Marisol abandona Cádiz y llega a Madrid para vivir en casa de su tío Ramón, hombre apocado al que domina su esposa Leonor. Marisol les cambia la vida a todos.</p> <p><b>21:00 Telediario 2</b>  <b>21:25 El tiempo</b>  <b>21:30 Informe semanal.</b> Incluye los reportajes: Historia de la tele; El mundo ante nuestros ojos y La tele que nos cambió.  <b>23:55 Sábado cine.</b> El misterio de Salem's Lot (I). Con Rob Lowe, Andre Braugher y Samantha Mathis.  <b>03:30 Philly.</b> Con Kim Delaney, Tom Everett Scott, y Diana María Riva. En el transcurso de este programa se producirá el cambio de hora oficial. A las 03,00 horas serán las 02,00 horas.  <b>03:30 Noticias 24 horas</b></p>	<p><b>06:00 That's English</b>  <b>07:30 UNED.</b> R.  <b>08:00 Los conciertos de La 2</b>  <b>09:30 Agrosfera</b>  <b>10:30 En otras palabras</b>  <b>11:00 Parlamento</b>  <b>12:00 El concierto.</b> La rueda.  <b>13:00 Tendido Cero</b>  <b>13:30 Estadio 2.</b> Incluye el Sorteo Lotería Nacional.  <b>Motociclismo.</b> Campeonato del Mundo de Velocidad (GP Comunidad Valenciana). Entrenamientos 125 CC (13.30). Entrenamientos Moto GP (14.00). Entrenamientos 250 CC (15.15). Desde el circuito de Cheste.  <b>Automovilismo-World Series by Renault.</b> (15.25)  <b>Rallies-Campeonato del Mundo.</b> Rallie de Australia.  <b>Baloncesto-Liga ACB.</b> Laguna Aro Bilbao Basket-Real Madrid. (18.30)  <b>Golf.</b> Volvo Masters. Desde el Club de Golf Valderrama, Sotogrande (Cádiz). (20.35)  <b>21:00 51 edición Festival de Cine de Valladolid.</b> Ceremonia de Clausura.  <b>21:20 De cerca.</b> Invitado: Miguel de la Quadra-Salcedo.</p> <p><b>22:00 Amar el cine.</b> El cartero siempre llama dos veces. Con Lana Turner y John Garfield. (Ver sección Las Películas).  <b>00:05 La noche temática.</b> Prendas íntimas. Incluye dos documentales: Secretos de la ropa interior y Flappers: Pioneras del siglo XX.  <b>02:25 Cine Club. Ciclo Latinoamericano.</b> El polaquito. (Ver sinopsis en sección Las películas) Durante la transmisión de la película se producirá el cambio de hora oficial. A las 03,00 serán las 02,00 horas.  <b>03:00 Cine. Sunchaser.</b> EEUU, 1996. Dirigida por Michael Cimino.  <b>05:00 Euronews</b></p>	<p><b>07:45 Pesadillas</b>  <b>08:00 Barrio sésamo</b>  <b>08:30 Megatrix.</b> Infantil que incluye un capítulo de las series de dibujos: <i>Qué pasa con Andy, Atomic Betty, Bratz, Rebelde, Lizzie y Malcolm in the Middle.</i>  <b>13:00 Shin Chan.</b> Serie.  <b>14:00 Los Simpson.</b> Episodios: <i>Cuando Flanders fracasó y Papá loco de afar.</i></p> <p><b>15:00 Noticias fin de semana.</b> Informativo que incluye <i>El ti3mpo</i> con Roberto Brasero.  <b>16:00 Multicine.</b> El coleccionista de novias. EEUU, 2003. Con Tracy Pollan, Gil Belows y Carly Pope. Un asesino en serie está sembrando el pánico matando a parejas de novios en su luna de miel y la detective Boxer será la encargada del caso.  <b>19:45 Especial Ruleta de la Suerte.</b> Concurso presentado por Jorge Fernández en el que Juan y Medio, Carlos Sotero, Jaime Cantizano y Patricia Gaztañaga serán los concursantes.</p> <p><b>21:00 Noticias fin de semana.</b> Informativo presentado por Lourdes Maldonado, Ramón Pradera y Lola Hernández. Incluye <i>El ti3mpo</i> con Joan Escoda.  <b>21:45 Los Simpson.</b> Dibujos. <i>Atrápalos si puedes y Muerte de perros.</i>  <b>22:45 Cinematrix.</b> <i>Estoy hecho un animal.</i> EEUU, 2001. (Ver sección Las Películas).  <b>00:15 Cine. El último gran héroe.</b> EEUU, 1993. Con Arnold Schwarzenegger. Danny es un admirador del cómic.  <b>02:45 Buenas noches y buena suerte</b>  <b>04:45 Televenta</b>  <b>06:45 Sueños</b></p>	<p><b>07:05 Amistades peligrosas.</b> Serie. Aventuras de jóvenes adolescentes donde se mezclan los líos amorosos y estudiantiles.  <b>07:35 Melrose Place.</b> Serie de aventuras de jóvenes adolescentes donde se mezclan los líos amorosos y estudiantiles.  <b>08:30 Cuatrosfera.</b> Incluye: <i>El gran héroe americano, Astro Boy, Bola de dragón, Surferos TV y Rebelde Way.</i> Además el programa musical <b>40 pop</b>, que presentará el disco de David de María en directo.</p> <p><b>14:00 Noticias Cuatro</b>  <b>15:00 Humor amarillo</b>  <b>17:00 Soy el que más sabe de televisión</b>  <b>18:40 Cine Cuatro.</b> <i>Mucho más que amigos.</i> Romántica. EEUU, 1998. Con Dylan Walsh, Peeewe Love y Elisabeth Shue. (Ver más sinopsis en la sección Las películas).  <b>20:25 Todos contra el chef.</b> Carlos García-Clamart viaja a Burgos para retar a Jordi Farré, un joven empresario del mundo de la moda de 26 años, residente en Burgos, cuya propuesta culinaria aporta innovación a uno de los productos más típicos: la lasaña de morcilla con verduras.</p> <p><b>21:00 Noticias Cuatro.</b> Incluye el Sorteo de la ONCE.  <b>21:35 El mundo de Chema</b>  <b>22:00 Nada por aquí.</b> Magia.  <b>23:00 Las Vegas.</b> <i>Coyote feo y Lyle y sustancia.</i> El famoso chef Wolfgang Puck cocina para El Montecito.  <b>00:45 Alias. Ruiseñor.</b> Sydney y Vaughn ponen en peligro sus vidas intentando encontrar la verdad sobre el padre de Vaughn.  <b>01:35 Metrópoli.</b> <i>Sueños truncados.</i>  <b>02:15 Pressing Catch</b>  <b>02:10 Primeros lejanos.</b> Serie.  <b>02:55 Un hombre en casa</b>  <b>03:20 Shopping.</b> Comercial.  <b>05:25 ReCuatro</b></p>	<p><b>06:30 UFO Baby.</b> Infantil.  <b>07:00 El mundo mágico de Brunelesky.</b> Infantil.  <b>07:15 Birlokus klub.</b> Infantil.  <b>09:45 Embrujadas.</b> Serie. La importancia de ser Phoebe.  <b>10:45 Batuka.</b> Magacín.  <b>11:30 Más que coches competición.</b> Con Carolina Alcázar.  <b>12:00 Visto y no visto.</b> Zapping.  <b>12:45 Decogarden.</b> Magacín.  <b>13:30 El payaso.</b> Serie.</p> <p><b>14:30 Informativos Telecinco.</b> La actualidad del día presentada por José Ribagorda y Carme Chaparro.  <b>15:30 Cine on.</b> <i>En busca de la verdad.</i> Drama. (Ver sinopsis en sección Las películas).  <b>18:15 Clasificación fórmula 1 Brasil.</b> Incluye Previo. La última cita del mundial de F1 en la que Alonso luchará por revalidar el título de campeón.  <b>20:15 El frontón.</b> Retransmisión deportiva sólo para País Vasco, Navarra, La Rioja y Castilla-León.  <b>20:15 El buscador de historias.</b> Con Emilio Pineda.  <b>20:55 Informativos Telecinco.</b> Con José Ribagorda y Carmen Chaparro. Incluye amplia información meteorológica.  <b>21:30 Sábado Dolce Vita Flash</b>  <b>22:00 Sábado Dolce Vita.</b> Santi Acosta presenta este espacio de corazón que congrega a famosos en el plató a los que solamente a un incisivo interrogatorio con nuevos colaboradores.  <b>02:20 En concierto.</b> Musical.  <b>02:35 Cómo se rodó</b>  <b>03:00 Infocomerciales</b>  <b>05:30 L.A. Heat.</b> Serie. <i>Por quién doblan las campanas.</i></p>	<p><b>07:30 Juicio de parejas.</b> R.  <b>08:20 Hoy cocinas tú.</b> R.  <b>09:15 Apuesta en 20"</b>  <b>10:05 Bichos y cía.</b> Magacín presentado por Michelle Jenner.  <b>10:30 Traffic TV Fin de semana</b>  <b>11:30 Geogg Mackley: sin miedo al peligro</b>  <b>12:15 Animal face off.</b> La anacóna contra el jaguar.  <b>13:05 Cachorros salvajes.</b> Documentales. Rinoceronte.</p> <p><b>14:00 LaSexta Noticias.</b>  <b>14:57 Padre de familia.</b> Serie. <i>Sencillas reglas para comprar a mi hija adolescente.</i>  <b>15:20 Futurama.</b> Serie. <i>Pon la cabeza sobre mis hombros.</i>  <b>15:45 Prison Break.</b> Serie.  <b>16:30 Sé lo que hicisteis la última semana</b>  <b>18:00 Planeta finito.</b> Viajes por el mundo con un guía famoso.  <b>19:00 Sport Cent: La Liga-Previo.</b> Javier García Portillo, jugador del Nàstic y Antoni Maceda, ex jugador del Real Madrid, estarán junto a Antonio Esteve en el previo, desde Tarragona.</p>	<p><b>07:00 Información Bursátil</b>  <b>09:00 La increíble Zona Menguante.</b> Infantil que incluye las aventuras de <i>Reporter Blues</i> y de <i>Sherlock Holmes</i>.  <b>11:30 Documental.</b> <i>Induráin, el hombre tranquilo.</i>  <b>12:30 Documental.</b> <i>Esperando el Big One.</i>  <b>13:30 Sol y sombra.</b> Carlos Martín Santoyo y Manuel Illana entrevistan a Paul Abadía Serranito.</p> <p><b>14:30 Canal 4 Noticias 1.</b> Con Álvaro Elúa.  <b>15:00 Mucho viaje.</b> Turismo con Arantxa Sánchez.  <b>15:30 Tiempo de viajar</b>  <b>16:30 Los vigilantes de la playa.</b> Aventuras con David Hasselhoff.  <b>17:30 Documental.</b> <i>Testigos de la guerra.</i>  <b>18:00 Mucho viaje.</b> Turismo.  <b>18:30 Inspector Morse.</b> Basado en las populares novelas de Colin Dexter. Intriga.  <b>19:30 Piérdete.</b> Ocio.  <b>20:00 Cine.</b> <i>La presa.</i> Un arquitecto y su hijo quedan atrapados en una presa que en breve estallará.</p> <p><b>21:30 Canal 4 Noticias 2.</b> Noticias regionales, nacionales e internacionales con Álvaro Elúa. Incluye amplia información meteorológica.  <b>22:00 Gran Cine.</b> <i>Esperanzas perdidas.</i> Dos policiales deben investigar la muerte de un hombre. (Ver más sinopsis en la sección Las Películas).  <b>23:45 Los misterios de Ruth Rendell.</b> Serie. Los clásicos relatos del crimen, escritos por Ruth Rendell, tienen ingeniosas y meticulosas tramas y penetrantes caracterizaciones.  <b>00:45 Información bursátil.</b> Noticias económicas.</p>
<p><b>14:30</b></p> <p><b>Corazón, corazón</b> La rigurosidad, la objetividad y el respeto son las enseñanzas de la presentadora Cristina García Ramos.</p>	<p><b>13:30</b></p> <p><b>Motociclismo</b> En directo, desde el circuito valenciano de Ricardo Tormo, entrenamientos 125 cc (13.30), MotoGP (14.00) y 250 cc (15.15)</p>	<p><b>08:30</b></p> <p><b>Megatrix</b> El espacio infantil ocupa cuatro horas y media de la mañana con series, concursos e inventos.</p>	<p><b>02:15</b></p> <p><b>Pressing Catch Smackdown</b> Batista, Lashley y Finley se reúnen en el mismo cuadrilátero para conseguir un sitio en el título por el mundial.</p>	<p><b>22:00</b></p> <p><b>Sábado Dolce Vita</b> Santi Acosta intenta poner mesura entre las intervenciones de los periodistas y los invitados famosos.</p>	<p><b>15:45</b></p> <p><b>Prison break</b> La serie de intriga que plantea una fuga masiva de la cárcel ofrece hoy el episodio, <i>Tweener</i>.</p>	<p><b>16:30</b></p> <p><b>Los vigilantes de la playa</b> ¿Y si quienes están en peligro son los propios vigilantes? Hoy y mañana, dos nuevos capítulos.</p>

PREPARADOS, LISTOS .... YA ESTAMOS PREPARADOS Gimnasio Mario Muniesa CALLE DE SAN ROQUE Tel 921 43 30 22



### El Real Madrid intentará hacerse con el liderato de La Liga

El Nàstic de Tarragona y el Real Madrid saltarán al terreno de juego del Nou Estadi para disputar un emocionante encuentro en el que a pesar de las diferencias no hay nada decidido. El equipo madrileño, situado en la cuarta plaza con 14 puntos, está a tan sólo dos puntos del líder. **LA SEXTA, 22,00 HORAS**



### Es 'Tiempo de viajar' a la desconocida y bella Tarragona

Los atractivos turísticos y los rincones menos conocidos de Cambrils, en la provincia de Tarragona, esta tarde en **Tiempo de viajar**. Cada sábado, en Canal 4 Castilla y León, de la mano de Esperanza Domínguez, un paseo por distintos lugares de la geografía española. **CANAL 4, 15.30 HORAS**

**Centro Residencial Doctor Barrios**

- Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
- Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
- 122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)  
www.centrodotorbarrios.es  
**921 48 92 01**  
Ortiguosa del Monte (Segovia)

**GMS 921 41 32 32 GMS**

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
<p><b>07:00 Los Hoobs/Taro</b> <b>07:50 Garfield/Toma nota</b> <b>09:00 Cyberclub.</b> Incluye un capítulo de las series de dibujos animados: <i>Doraemon, Sonrisa de acero, Sabrina y Totally Spies.</i> <b>11:00 Taxi, taxi.</b> Concurso. <b>11:30 En acción.</b> Deportes. <b>12:05 Documental.</b> Indonesia Salvaje. Naufragos de las islas. <b>13:00 A la última.</b> Magacín presentado por Marta Robles.</p> <p><b>14:00 Telenoticias.</b> Informativo con María Pelayo. <b>15:00 Deportes</b> a cargo de Juanma Cueto. <b>15:30 Cine de tarde.</b> <i>La hija de Ryan</i>. GB, 1970. Con Trevor Howard y John Mills. Charles regresa a su pueblo natal, un hermoso lugar de la costa de Irlanda para ejercer como maestro. Al poco tiempo, contrae matrimonio con la hija del Sr. Ryan, el dueño del bar del pueblo. La paz del lugar, se altera con la llegada de un oficial que se hará cargo de un destacamento del ejército. <b>19:20 Documental.</b> <i>Un espía entre osos.</i></p> <p><b>20:30 Telenoticias</b> <b>21:25 Bromas aparte.</b> Con Luis Miguel Torrecillas. <b>22:00 Directo a la noche</b> <b>00:00 Nip/Tuck.</b> Serie. <b>00:50 Cine. Sala de madrugada.</b> <i>El ritmo del éxito.</i> EEUU, 2000. Con Peter Gallagher y Amanda Schull. Refleja la sacrificada realidad del ballet a través de unos bailarines del American Ballet de Nueva York. <b>02:45 Cine. Una comedia.</b> <i>Me enamoré de una bruja.</i> EEUU, 1958. Con Kin Novak y Jack Lemmon. Los hermanos Gillian poseen extraños poderes. <b>03:25 Doctoras de Filadelfia</b> <b>04:05 Documental</b></p>	<p><b>11:00 Casa TV</b> <b>11:30 Golf Tv</b> <b>12:00 Fan Factory (música)</b> <b>13:00 Fly top</b> <b>14:00 La Semana en Segovia</b> <b>14:30 Teledeportes Segovia</b> <b>15:00 Zappeando</b> <b>15:30 La Semana en Castilla y León</b> <b>16:00 Aventuras familia Robinson</b> <b>17:00 Documental</b> <b>18:00 Cine</b> <b>20:00 Isabel y Colón: el legado de un reino</b> <b>20:30 Telenoticias Fin de Semana</b> <b>21:00 A caballo</b> <b>21:30 Puerta Grande</b> <b>22:00 La Semana en Segovia</b> <b>22:30 Seminci</b> <b>23:00 Cine</b> <b>1:00 ko tv</b></p>
POPULAR TV	
<p><b>08:00 El Chavo del 8</b> <b>10:30 Protagonistas de la historia</b> <b>11:00 Serie juvenil</b> <b>12:00 El Angelus</b> <b>12:05 SANTA MISA</b> <b>13:00 Frente a frente</b> <b>14:00 España en la vereda</b> <b>14:30 Noticias 1</b> <b>15:30 Cocina, juega y gana</b> <b>16:06 La casa de la pradera</b> <b>18:00 Retransmisión Deportiva</b> <b>19:55 Acompañame</b> <b>20:30 Noticias 2</b> <b>21:00 Pantalla grande</b> <b>22:00 Más cine por favor</b> <b>00:41 La noche de... Andrés Caparrós</b> <b>01:35 Palabra de vida</b></p>	

\* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

**LAS PELÍCULAS**

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

---

LA 2 22:00

**EL CARTERO SIEMPRE LLAMA DOS VECES**

★★★★

**Obra maestra del cine negro con un guión e interpretación de lujo**

**Título original:** 'The Postman Always Rings Twice'. Intriga. EEUU, 1946. **Dirección:** Tay Garnett. **Interpretes:** Lara Turner, John Garfield, Cecil Kellaway y Hume Cronyn. 113 m.

Durante la Gran Depresión, Frank Campbell, un hombre sin rumbo, comienza a trabajar en una modesta estación de servicio en la carretera de la costa, regentado por un hombre mayor, Nick, y por Cora, su joven, bella e infeliz esposa. Al dueño le ha agradado la personalidad de Frank y por eso le ha dado el empleo como mozo de gasolinera y a la vez Frank acepta el trabajo, atraído por la espléndida belleza de Cora, en la que ha adivinado la insatisfacción que le produce su desigual matrimonio. Así, progresivamente, Frank y Cora mantendrán una relación sentimental muy tortuosa.

LA 2 02:25

**EL POLAQUITO**

★★

**Un joven quiere cambiar una situación sórdida**

**Ficha:** Drama. España/Argentina, 1999. **Dirección:** Juan Carlos Desanzo. **Interpretes:** Abel Ayala, Marina Glezer, Fernando Roa y Roly Serrano. 100 m.

Un chico de la calle se gana la vida cantando tangos en los trenes de la Estación Central de Buenos Aires. Allí conoce a *Pelu*, joven prostituta que también trabaja en la Estación, de la cual queda prendado y a la que intenta rescatar de la mafia que la explota. Este comportamiento de *El Polaquito* lo enfrenta con *Rengo*, líder de esa mafia que está compinchado con la policía.

---

CUATRO 18:40

**MUCHO MÁS QUE AMIGOS**

★

**Un drama romántico muy ligero**

Matthew y Michael son dos hermanos que tienen diferentes actitudes sobre la vida y el amor. Los dos se sienten atraídos por Natalie, una bella joven, que es la novia de uno de ellos, pero que acaba enamorándose del otro. La relación entre ambos se enfriará y llegará un momento en que determinarán no hablarse, sin embargo la sangre que corre por sus venas hace que se perdonen. Sin embargo, ¿que pasará al final con su verdadero amor?

CANAL 4 22:00

**ESPERANZAS PERDIDAS**

★★

**Asesinato en medio de las elecciones**

Michelle y James son dos agentes de la policía de Canadá con una inminente e importantísima misión: deben investigar la muerte de un hombre en el incendio de un albergue.

Las cosas se complican en exceso al conocer el nombre del principal sospechoso: Peter Kenini, el candidato a la presidencia de los territorios del Norte. Al parecer, es posible que Kenini estuviera siendo chantajeado por el fallecido y quisieron quitárselo de en medio.

---

ANTENA 3 22:45

**ESTOY HECHO UN ANIMAL**

★★

**Los instintos caninos le llevan por mal camino**

**T.O:** 'The Animal'. Comedia. EEUU, 2001. **Director:** Luke Greenfield. **Interpretes:** Rob Schneider, Colleen Haskell y John C. McKinley. 85 m.

Cuando un funcionario de la policía contesta a una llamada de emergencia por un robo que se está produciendo en ese momento, su sueño de convertirse en policía, parece hacerse realidad. Pero un extraño accidente deja a Marvin y su sueño hecho añicos. Cuando despierta, una semana después, descubre que un científico perturbado ha utilizado en secreto órganos de animales para reconstruir su cuerpo destruido.

**MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO**

RELOJERÍA

**ZUSAN - 6**

JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE, TRÁENOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

YACARÉ

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA



Una vecina de Rihonor de Castilla (Zamora) señala la parte del puente arrancada por el agua. /ICAL

## La fuerza del Fontano

Una riada, provocada por las fuertes lluvias, anega numerosas casas y causa destrozos en todo el pueblo zamorano de Rihonor de Castilla

ICAL/ZAMORA

Los poco más de veinte habitantes que viven de forma continua en el pueblo zamorano de Rihonor de Castilla vieron interrumpida bruscamente su tranquilidad la noche con la llegada del temporal de lluvias. La riada llegó por la noche y sin avisar. El caudal del río Fontano, que aumentó durante su recorrido con los numerosos aportes de agua que bajaban de las montañas, llegó a la localidad y dejó tras de sí continuos daños en viviendas e infraestructuras.

Los vecinos no recuerdan una riada así desde hace 58 años, cuando, según aseguran, la rotura

de una presa río arriba provocó una situación como la que vivieron en la noche del martes. "A eso de las tres de la mañana el río comenzó a hacer tanto ruido que dentro de casa no se escuchaban ni los pensamientos", comenta a Ical Edelvina Prieto, que reside en Rihonor desde hace 20 años y que asegura que no había vivido nada así en todo este tiempo. "Tenemos un almacén de harina y quedó todo inundado. Ayer llegó un camión y todo el material ha quedado estropeado", añade.

La fuerza del agua arrasó los cultivos que encontró a su paso, paredes de piedra arrancadas

desde el suelo, un molino de piedra que recientemente había sido restaurado y el puente que comunica los dos barrios del pueblo, que quedó anegado y con diversos desperfectos entre los que se encuentra la rotura de la barandilla.

**EL FIN DEL MUNDO** "El ruido era tan grande que me desperté. Salimos a la calle y el río comenzó a subir y a subir, parecía el fin del mundo. De repente, llegó un madero y rompió la barandilla del puente", explica María de Mili, que se lamenta por los destrozos que el agua a causado a sus veci-

nos. Aún así lo peor fue el desalojo de siete personas que tuvieron que abandonar sus casas, ya que quedaron inundadas con la crecida. Del mismo modo, numerosos sótanos y bodegas fueron cubiertos por el agua. cómo nos ayudamos", comenta emocionada María de Mili.

Rihonor recupera la calma poco a poco, aunque con miedo. Las lluvias pueden volver con fuerza y temen que se repita una riada similar. De momento, lo que piden los vecinos es que las administraciones pongan algún medio para que la noche del martes no se vuelva a repetir.

MAÑANA DOMINGO



► CASAS PARA SOÑAR  
**Proyectos que hacen realidad el deseo de la vivienda ideal**



► DAVID BISBAL  
**El triunfo que no cesa**



► DESAPARECIDOS  
**La tragedia sin respuestas**

► OPINIONES:  
- QUIM MONZÓ  
- ÁNGELES CASO  
- ANDRÉS TRAPIELLO  
- LUCÍA ETXEBARRIA  
- JAVIER CUERVO

**Triangulo Inmobiliaria**  
San Francisco 19  
921 41 20 90

Trabajamos para garantizarle

**RENTABILIDAD,  
TRANQUILIDAD  
Y SEGURIDAD.**

www.trianguloinmobiliaria.com

## Nieva Line,

Ctra. Segovia-Valladolid km 7  
40390 Valseca  
(A 10 MINUTOS DE SEGOVIA)  
Tfn. 921 438 156  
nievaline@nievaline.com

### COCINAS & BAÑOS

El gusto por lo mejor...

Gran exposición de muebles de baño y mamparas de las mejores marcas

**PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO**